

REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA



REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA

G 68 G
8.559

Staatskoerant Government Gazette

Verkoopprijs • Selling price
(AVB uitgesluit/GST excluded)

Plaaslik **60c** Local
Buitelands **85c** Other countries
Posvry • Post free

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Registered at the post office as a Newspaper

Vol. 298

PRETORIA, 27 APRIL 1990

No. 12435

PROKLAMASIES

van die

Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika

No. 75, 1990

VERKLARING VAN 'N VRYEVESTIGINGS-
GEBIED KRAGTENS ARTIKEL 2 VAN DIE WET OP
VRYEVESTIGINGSGEBIEDE, 1988, GELEË OP
GEDEELTES VAN DIE PLAAS DIEPSLOOT 388
JR, DISTRIK PRETORIA, PROVINSIE TRANS-
VAAL

Kragtens artikel 2 (1) van die Wet op Vrye-
vestigingsgebiede, 1988 (Wet No. 102 van 1988), verklaar
ek hierby dat die gebied geleë op Gedeeltes 2, 119, 120,
123, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144,
145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152 en 153 van die
plaas Diepsloot 388 JR, distrik Pretoria, provinsie
Transvaal, vanaf die datum van publikasie van hierdie
Proklamasie, 'n vryevestigingsgebied is.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek
van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Elfde dag
van April Eenduisend Negehonderd-en-negentig.

F. W. DE KLERK,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-Kabinet:

H. J. KRIEL,
Minister van die Kabinet.

No. 76, 1990

INSTELLING VAN 'N VRYHANDELSGEBIED
KRAGTENS ARTIKEL 19 (1) VAN DIE WET OP
GROEPSGEBIEDE, 1966, TE UMKOMAAS, DIS-
TRIK UMZINTO, PROVINSIE NATAL

Kragtens artikel 19 (1) van die Wet op Groepsge-
biede, 1966 (Wet No. 36 van 1966), verklaar ek hierby
dat vanaf die datum van publikasie van hierdie Prokla-
masie die bepalings van artikels 26 (1), 27, 35, 37 en 40
van genoemde Wet nie van toepassing is nie ten opsigte
van enige gebou, grond of perseel in die gebied oms-
skryf in paragraaf (1) van die Bylae hierby, met uitslui-

PROCLAMATIONS

by the

State President of the Republic of South Africa

No. 75, 1990

DECLARATION OF A FREE SETTLEMENT
AREA IN TERMS OF SECTION 2 OF THE FREE
SETTLEMENT AREAS ACT, 1988, SITUATED ON
PORTIONS OF THE FARM DIEPSLOOT 388 JR,
DISTRICT OF PRETORIA, PROVINCE OF THE
TRANSSAAL

Under section 2 (1) of the Free Settlement Areas
Act, 1988 (Act No. 102 of 1988), I hereby declare that
the area situated on Portions 2, 119, 120, 123, 135, 136,
137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147,
148, 149, 150, 151, 152 and 153 of the farm Diepsloot
388 JR, District of Pretoria, Province of the Transvaal,
as from the date of publication of this Proclamation, be
a free settlement area.

Given under my hand and the Seal of the Republic of
South Africa at Cape Town this Eleventh day of April,
One thousand Nine hundred and Ninety.

F. W. DE KLERK,
State President.

By Order of the State President-in-Cabinet:

H. J. KRIEL,
Minister of the Cabinet.

No. 76, 1990

ESTABLISHMENT OF A FREE TRADING AREA
IN TERMS OF SECTION 19 (1) OF THE GROUP
AREAS ACT, 1966, AT UMKOMAAS, DISTRICT
OF UMZINTO, PROVINCE OF NATAL

Under section 19 (1) of the Group Areas Act, 1966
(Act No. 36 of 1966), I hereby declare that, as from the
date of publication of this Proclamation, the provisions
of sections 26 (1), 27, 35, 37 and 40 of the said Act shall
not be applicable in respect of any building, land or
premises in the area defined in paragraph (1) in the

ting van die gebied omskryf in paragraaf (2) van die Bylae hierby, onderworpe aan die voorwaarde dat die gebou, grond of perseel slegs vir handels-, kommersiële, professionele of godsdienstige en opvoedkundige doeleindes geokkupeer of gebruik mag word ingevolge 'n dorpsaanlegskema wat kragtens die een of ander wet in die gebied in werking of bindend is.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Dertigste dag van Maart Eenduisend Negehoonderd-en-negentig.

F. W. DE KLERK,

Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-Kabinet:

H. J. KRIEL,

Minister van die Kabinet

BYLAE

1. Begin by die noordelikste baken van Lot 131, Umkomaas; daarvandaan suidooswaarts met die noordoostelike grens van genoemde Lot 131 langs, sodat dit by hierdie gebied ingesluit word, tot by die suidoostelikste baken van genoemde Lot 131; daarvandaan suidooswaarts in 'n reguit lyn tot by die noordelikste baken van Lot 132, Umkomaas; daarvandaan suidooswaarts met die grense van die volgende eiendomme langs sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: Genoemde Lot 132, Onderverdeling 1 van Lot 132, Onderverdeling 2 van Lot 133 en Lot 133, almal van Umkomaas, tot by die suidoostelikste baken van genoemde Lot 133; daarvandaan suidooswaarts in 'n reguit lyn tot by Baken R1 op Diagram S.V. 807, folio 24, van Lot 81, Umkomaas; daarvandaan suidooswaarts en suidweswaarts met die grense van genoemde Lot 81 langs, sodat dit uit hierdie gebied uitgesluit word, tot by die suidelikste baken van Lot 333, Umkomaas; daarvandaan suidweswaarts met die grense van die volgende eiendomme langs sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: Onderverdeling 1 van Lot 226 en Lot 226, albei van Umkomaas, tot by die suidelikste baken van genoemde Lot 226; daarvandaan suidweswaarts in 'n reguit lyn tot by die suidoostelikste baken van Lot 223, Umkomaas; daarvandaan suidooswaarts en noordweswaarts met die grense van genoemde Lot 223 langs sodat dit by hierdie gebied ingesluit word, tot by die noordwestelikste baken daarvan; daarvandaan noordweswaarts in 'n reguit lyn tot by die suidelikste baken van Lot 142, Umkomaas; daarvandaan noordweswaarts met die grense van die volgende eiendomme langs sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: Genoemde Lot 142, Lotte 356 en 143, almal van Umkomaas, tot by die westelikste baken van genoemde Lot 143; daarvandaan noordweswaarts in 'n reguit lyn tot by die suidelikste baken van Lot 120, Umkomaas; daarvandaan noordweswaarts en noordooswaarts met die grense van Lot 120 en Onderverdeling 1 van Lot 120 Umkomaas langs, sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word, tot by die noordelikste baken van genoemde Onderverdeling 1 van Lot 120; daarvandaan noordooswaarts in 'n reguit lyn tot by die noordwestelikste baken van Onderverdeling 2 van Lot 123, Umkomaas; daarvandaan noordooswaarts met die grense van die volgende eiendomme langs sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: Genoemde Onderverdeling 2 van Lot 123, Lotte 123 en 124, Onderverdeling 1 van Lot 124, Onderverdeling 2 (van 1) van Lot 124 en Lotte 127, 128 en 131, almal van Umkomaas, tot by genoemde noordelikste baken van Lot 131 Umkomaas, die beginpunt.

2. Lotte 141, 138 en 137, almal van Umkomaas, in hul geheel.

Schedule hereto excluding the area defined in paragraph (2) in the Schedule hereto, on the conditions that such building land or premises may only be occupied or used for trading, commercial, professional or religious and educational purposes in terms of a town planning scheme which is in operation or binding under any law in that area.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Thirtieth day of March, One thousand Nine hundred and Ninety.

F. W. DE KLERK,

State President.

By Order of the State President-in-Cabinet:

H. J. KRIEL,

Minister of the Cabinet.

SCHEDULE

1. Beginning at the northernmost beacon of Lot 131, Umkomaas; thence south-eastwards along the north-eastern boundary of the said Lot 131, so as to include it in this area, to the south-easternmost beacon of the said Lot 131; thence south-eastwards in a straight line to the northernmost beacon of Lot 132, Umkomaas; thence south-eastwards along the boundaries of the following properties so as to include them in this area: The said Lot 132, Sub. 1 of Lot 132, Sub. 2 of Lot 133 and Lot 133, all of Umkomaas, to the south-easternmost beacon of the said Lot 133; thence south-eastwards in a straight line to Beacon R1 on Diagram S. V. 807, folio 24, of Lot 81, Umkomaas; thence south-eastwards and south-westwards along the boundaries of the said Lot 81, so as to exclude it from this area, to the southernmost beacon of Lot 333, Umkomaas; thence south-westwards along the boundaries of the following properties so as to include them in this area: Sub. 1 of Lot 226 and Lot 226, both of Umkomaas, to the southernmost beacon of the said Lot 226; thence south-westwards in a straight line to the south-easternmost beacon of Lot 223, Umkomaas; thence south-westwards and north-westwards along the boundaries of the said Lot 223 so as to include it in this area to the north-westernmost beacon thereof; thence north-westwards in a straight line to the southernmost beacon of Lot 142, Umkomaas; thence north-westwards along the boundaries of the following properties so as to include them in this area: The said Lot 142, Lot 356 and 143, all of Umkomaas, to the westernmost beacon of the said Lot 143; thence north-westwards in a straight line to the southernmost beacon of Lot 120, Umkomaas; thence north-westwards and north-eastwards along the boundaries of Lot 120 and Sub. 1 of Lot 120, Umkomaas, so as to include them in this area, to the northernmost beacon of the said Sub. 1 of Lot 120; thence north-eastwards in a straight line to the north-westernmost beacon of Sub. 2 of Lot 123, Umkomaas; thence north-eastwards along the boundaries of the following properties so as to include them in this area: The said Sub. 2 of Lot 123, Lots 123 and 124, Sub. 1 of Lot 124, Sub. 2 (of 1) of Lot 124, and Lots 127, 128 and 131, all of Umkomaas, to the said northernmost beacon of Lot 131 Umkomaas, the point of beginning.

2. The whole of Lots 141, 138 and 137 all of Umkomaas.

No. 77, 1990

- (1) AANPASSING VAN GRENS VAN GEKLEURDE GROEPSGEBIED; EN
- (2) PROKLAMERING VAN 'N BYKOMENDE GEKLEURDE GROEPSGEBIED KRAGTENS ARTIKEL 23 VAN DIE WET OP GROEPSGEBIEDE, 1966, TE WELKOM, ADMINISTRATIEWE DISTRIKTE VENTERSBURG EN WELKOM, PROVINSIE DIE ORANJE-VRYSTAAT

Kragtens artikel 23 van die Wet op Groepsgebiede, 1966 (Wet No. 36 van 1966), verklaar ek hierby dat, vanaf die datum van publikasie van hierdie Proklamasie, die gebiede omskryf in paragrawe (1) en (2) van die Bylae hiervan, gebiede is vir okkupasie en grondbesit deur lede van die Gekleurde groep.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Dertigste dag van Maart Eenduisend Negehonderd-en-negentig.

F. W. DE KLERK,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-Kabinet:

H. J. KRIEL,
Minister van die Kabinet.

BYLAE**GEKLEURDE GROEP****Gebied K2**

(1) Begin by die noordoostelike baken van Erf 1402, Bronville; daarvandaan suidooswaarts met die noordoostelike grens van genoemde Erf 1402 langs vir 'n afstand van 6,23 meter tot by Baken H op Proklamasiekaart LG 217/1982; daarvandaan suidweswaarts in 'n reguit lyn wat genoemde Baken H met Baken G, ook op Proklamasiekaart LG 217/1982, verbind tot by die punt waar dit die noordwestelike grens van Erf 1398 kruis; daarvandaan noordooswaarts met die noordwestelike grense van laasgenoemde erf, Erwe 1399, 1400 en 1401, en genoemde Erf 1402 langs tot by genoemde noordoostelike baken van laasgenoemde erf, die beginpunt.

Gebied K1

(2) Begin by die noordwestelike baken van die plaas Saaiplaas 690, administratiewe distrik Ventersburg; daarvandaan ooswaarts met die noordelike grens van genoemde plaas Saaiplaas 690 langs tot by die noordwestelike baken van Onderverdeling 4 van laasgenoemde plaas; daarvandaan suidwaarts met die grense van die volgende eiendomme langs sodat hulle uit hierdie gebied uitgesluit word: Genoemde Onderverdeling 4, Onderverdeling 1 van genoemde plaas Saaiplaas 690 en Onderverdeling 1 van die plaas Klippan 14, administratiewe distrik Welkom, tot by genoemde noordwestelike baken van die plaas Saaiplaas 690, die beginpunt.

No. 77, 1990

- (1) ADJUSTMENT OF BOUNDARY OF COLOURED GROUP AREA; AND
- (2) PROCLAMATION OF AN ADDITIONAL COLOURED GROUP AREA IN TERMS OF SECTION 23 OF THE GROUP AREAS ACT, 1966, AT WELKOM, ADMINISTRATIVE DISTRICTS OF VENTERSBURG AND WELKOM, PROVINCE OF THE ORANGE FREE STATE

Under section 23 of the Group Areas Act, 1966 (Act No. 36 of 1966), I hereby declare that, as from the date of publication of this Proclamation, the areas defined in paragraphs (1) and (2) of the Schedule hereto, shall be areas for occupation and ownership by members of the Coloured group.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Thirtieth day of March, One thousand Nine hundred and Ninety.

F. W. DE KLERK,
State President.

By Order of the State President-in-Cabinet:

H. J. KRIEL,
Minister of the Cabinet.

SCHEDULE**COLOURED GROUP****Area K2**

(1) Beginning at the north-eastern beacon of Erf 1402, Bronville; thence south-eastwards along the north-eastern boundary of the said Erf 1402 for a distance of 6,23 metres to Beacon H on Proclamation Diagram LG 217/1982; thence south-westwards along the straight line which links the said Beacon H to Beacon G, also on Proclamation Diagram LG 217/1982, to the point where it intersects the north-western boundary of Erf 1398; thence north-eastwards along the north-western boundaries of the last-mentioned erf, Erven 1399 1400 and 1401, and the said Erf 1402 to the mentioned north-eastern beacon of the last-mentioned erf, the point of beginning.

Area K1

(2) Beginning at the north-western beacon of the farm Saaiplaas 690, Administrative District of Ventersburg; thence eastwards along the northern boundary of the said farm Saaiplaas 690 to the north-western beacon of Subdivision 4 of the last-mentioned farm; thence southwards along the boundaries of the following properties so as to exclude them from this area: The said Subdivision 4, Subdivision 1 of the said farm Saaiplaas 690 and Subdivision 1 of the farm Klippan 14, Administrative District of Welkom, to the mentioned north-western beacon of the farm Saaiplaas 690, the point of beginning.

No. 78, 1990

- (1) WYSIGING VAN PROKLAMASIE Nos. 387 VAN 1960, 87 VAN 1964 EN 21 VAN 1987 KRAGTENS ARTIKEL 33 VAN DIE WET OP GROEPSGEBIEDE, 1966; EN
- (2) PROKLAMERING VAN BLANKE GROEPSGEBIEDE KRAGTENS ARTIKEL 23 VAN GENOEMDE WET, TE VICTORIA-WES, DISTRIK VICTORIA-WES, PROVINSIE DIE KAAP DIE GOEIE HOOP

Kragtens—

A. artikel 33 van die Wet op Groepsgebiede, 1966 (Wet No. 36 van 1966), wysig ek hierby—

- (i) Proklamasie No. 387 van 1960 deur paragraaf B daarvan in te trek;
- (ii) Proklamasie No. 87 van 1964 deur paragraaf B daarvan in te trek; en
- (iii) Proklamasie No. 21 van 1987 deur paragraaf C daarvan in te trek;

B. artikel 23 van voornoemde Wet verklaar ek hierby dat die gebiede omskryf in paragrawe (1), (2) en (3) van die Bylae hiervan, vanaf die datum van publikasie van hierdie Proklamasie, gebiede is vir okkupasie en grondbesit deur lede van die Blanke groep.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Dertigste dag van Maart Eenduisend Negehonderd-en-negentig.

F. W. DE KLERK,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-Kabinet:

H. J. KRIEL,
Minister van die Kabinet.

BYLAE**(1) Gebied DG/B1**

Begin by die suidwestelike baken van Erf 15, Victoria-Wes; daarvandaan ooswaarts met die grense van die volgende eiendomme langs sodat hulle uit hierdie gebied uitgesluit word: Genoemde Erf 15 en Erwe 542, dan oor Eaststraat, 588, 587, dan oor Willem Hendrik Kempenlaan, en 618, tot by die suidoostelike baken van laasgenoemde erf; daarvandaan suidwaarts in 'n reguit lyn oor Richmondstraat tot by die noordoostelike baken van Erf 615; daarvandaan suidwaarts en weswaarts met die grense van die volgende eiendomme langs sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: Genoemde Erf 615, dan oor genoemde Willem Hendrik Kempenlaan, Erwe 590 en 589, en dan oor genoemde Eaststraat tot by die suidoostelike baken van Erf 535; daarvandaan noordwaarts met die grense van genoemde Erf 535 en Erf 536 langs, sodat hulle uit hierdie gebied uitgesluit word, tot by die noordwestelike baken van laasgenoemde erf; daarvandaan noordooswaarts in 'n reguit lyn oor genoemde Richmondstraat tot by die suidwestelike baken van genoemde Erf 15, die beginpunt.

(2) Gebied DG/B2

Begin by die suidwestelike baken van Erf 617, Victoria-Wes; daarvandaan ooswaarts met die grens van genoemde Erf 617 langs, sodat dit uit hierdie gebied uitgesluit word, tot by die suidoostelike baken daarvan; daarvandaan suidwaarts met die verlenging van die oostelike grens van genoemde Erf 617 langs tot by die punt waar dit die middel van Richmondstraat kruis;

No. 78, 1990

- (1) AMENDMENT OF PROCLAMATIONS Nos. 387 OF 1960, 87 OF 1964 AND 21 OF 1987 UNDER SECTION 33 OF THE GROUP AREAS ACT, 1966; AND
- (2) PROCLAMATION OF WHITE GROUP AREAS UNDER SECTION 23 OF THE SAID ACT AT VICTORIA WEST, DISTRICT OF VICTORIA WEST, PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE

Under—

A. section 33 of the Group Areas Act, 1966 (Act No. 36 of 1966), I hereby amend—

- (i) Proclamation No. 387 of 1960 by the withdrawal of paragraph B thereof;
- (ii) Proclamation No. 87 of 1964 by the withdrawal of paragraph B thereof; and
- (iii) Proclamation No. 21 of 1987 by the withdrawal of paragraph C thereof;

B. section 23 of the aforesaid Act, I hereby declare that the areas defined in paragraphs (1), (2) and (3) of the Schedule hereto shall, as from the date of publication of this Proclamation, be areas for occupation and ownership by members of the White Group.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Thirtieth day of March, One thousand Nine hundred and Ninety.

F. W. DE KLERK,
State President,

By Order of the State President-in-Cabinet:

H. J. KRIEL,
Minister of the Cabinet.

SCHEDULE**(1) Area DG/B1**

Beginning at the south-western beacon of Erf 15, Victoria West; thence eastwards along the boundaries of the following properties, so as to exclude them from this area: The said Erf 15 and Erven 542, then across East Street, 588, 587, then across Willem Hendrik Kempen Avenue, and 618, to the south-eastern beacon of the last-mentioned erf; thence southwards in a straight line across Richmond Street, to the north-eastern beacon of Erf 615; thence southwards and westwards along the boundaries of the following properties, so as to include them in this area: The said Erf 615, then across the said Willem Hendrik Kempen Avenue, Erven 590, 589, and then across the said East Street, to the south-eastern beacon of Erf 535; thence northwards along the boundaries of the said Erf 535 and Erf 536, so as to exclude them from this area, to the north-western beacon of the last-mentioned erf; thence north-eastwards in a straight line across the said Richmond Street, to the south-western beacon of the said Erf 15, the point of beginning.

(2) Area DG/B2

Beginning at the south-western beacon of Erf 617, Victoria West; thence eastwards along the boundaries of the said Erf 617, so as to exclude it from this area, to the south-eastern beacon thereof; thence southwards along the prolongation of the eastern boundary of the said Erf 617, to the point where it intersects the middle of Richmond Street; thence eastwards along the middle

daarvandaan ooswaarts met die middel van genoemde Richmondstraat langs tot by die punt waar dit die noordwaartse verlenging van die oostelike grens van Erf 658 kruis; daarvandaan suidwaarts met laasgenoemde verlenging en die grense van die volgende eiendomme langs sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: Genoemde Erf 658 en Erf 657, dan oor naamlose straat 18,89 m, Erf 638, dan oor naamlose straat 18,89 m, Erf 616 en dan oor Richmondstraat tot by die suidwestelike baken van Erf 617, die beginpunt.

(3) Gebied DG/B3

Begin by die punt waar die ooswaartse verlenging van die middel van Richmondstraat die oostelike grens van Noordestraat kruis; daarvandaan ooswaarts met genoemde verlenging van die middel van Richmondstraat langs tot by die punt waar dit die westekant van die hoofweg na Richmond kruis; daarvandaan suidwaarts met die westekant van genoemde hoofweg na Richmond langs tot by die punt waar dit die ooswaartse verlenging van die suidelike grens van Erf 658 kruis; daarvandaan weswaarts met laasgenoemde verlenging langs tot by die punt waar dit die oostelike grens van genoemde Noordestraat kruis; daarvandaan noordwaarts met laasgenoemde grens langs tot by die punt waar dit die ooswaartse verlenging van die middel van Richmondstraat kruis, die beginpunt.

No. 79, 1990

WYSIGING VAN PROKLAMASIE No. 127 VAN 1967 EN DIE INSTELLING VAN VRYHANDELS-GEBIEDE Kragtens ARTIKEL 19 (1) VAN DIE WET OP GROEPSGEBIEDE, 1966, TE PORT ALFRED, DISTRIK BATHURST, PROVINSIE DIE KAAP DIE GOEIE HOOP

Kragtens—

A. artikel 33 van die Wet op Groepsgebiede, 1966 (Wet No. 36 van 1966), wysig ek hierby Proklamasie No. 127 van 1967 deur die gebied omskryf in paragraaf (2) in die Bylae hiervan uit te sluit uit die gebied omskryf in paragraaf (a) in die Bylae daarvan; en

B. artikel 19 (1) van die Wet op Groepsgebiede, 1966 (Wet No. 36 van 1966), verklaar ek hierby dat, vanaf die datum van publikasie van hierdie Proklamasie, die bepalinge van—

(i) artikels 26 (1), 27, 35, 37 en 40 van genoemde Wet nie van toepassing is nie ten opsigte van enige gebou, grond of perseel in die gebied omskryf in paragraaf (1) in die Bylae hiervan; en

(ii) artikels 13, 14, 15, 20, 35, 37 en 40 van genoemde Wet nie van toepassing is nie ten opsigte van enige gebou, grond of perseel in die gebied omskryf in paragraaf (2) in die bylae hiervan,

onderworpe aan die voorwaarde dat die gebou, grond of perseel slegs vir handels-, kommersiële, professionele of godsdienstige en opvoedkundige doeleindes geokkupeer of gebruik mag word ingevolge 'n dorpsaanlegskema wat kragtens die een of ander wet in dié gebiede in werking of bindend is.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Dertigste dag van Maart Eenduisend Negehonderd-en-negentig.

F. W. DE KLERK,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-Kabinet:

H. J. KRIEL,
Minister van die Kabinet.

of the said Richmond Street, to the point where it intersects the northward prolongation of the eastern boundary of Erf 658; thence southwards along the last-mentioned prolongation and the boundaries of the following properties, so as to include them in this area: The said Erf 658 and Erf 657, across nameless street 18,89 m, Erf 638, across nameless street 18,89 m, Erf 616, and then across Richmond Street, to the south-western beacon of Erf 617, the point of beginning.

(3) Area DG/B3

Beginning at the point where the prolongation eastwards of the middle of Richmond Street intersects the eastern boundary of Noorde Street; thence eastwards along the said prolongation of the middle of Richmond Street to the point where it intersects the western side of the highway to Richmond; thence southwards along the western side of the said highway to Richmond, to the point where it intersects the prolongation eastwards of the southern boundary of Erf 658; thence westwards along the last-mentioned prolongation, to the point where it intersects the eastern boundary of the said Noorde Street; thence northwards along the last-mentioned boundary, to the point where it intersects the prolongation eastwards of the middle of Richmond Street, to the point of beginning.

No. 79, 1990

AMENDMENT OF PROCLAMATION No. 127 OF 1967 AND THE ESTABLISHMENT OF FREE TRADING AREAS UNDER SECTION 19 (1) OF THE GROUP AREAS ACT, 1966, AT PORT ALFRED, DISTRICT OF BATHURST, PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE

Under—

A. section 33 of the group Areas Act, 1966 (Act No. 36 of 1966) I hereby amend Proclamation 127 of 1967 by the exclusion of the area defined in paragraph (2) in the Schedule hereto from the area defined in paragraph (a) in the Schedule thereto; and

B. section 19 (1) of the Group Areas Act, 1966 (Act No. 36 of 1966), I hereby declare that, as from the date of publication of this Proclamation, the provisions of—

(i) sections 26 (1), 27, 35, 37 and 40 of the said Act shall not be applicable in respect of any building, land or premises in the area defined in paragraph (1) in the Schedule hereto; and

(ii) sections 13, 14, 15, 20, 35, 37 and 40 of the said Act shall not be applicable in respect of any building, land or premises in the area defined in paragraph (2) in the Schedule hereto,

Subject to the condition that the building, land or premises may only be occupied or used for trading, commercial, professional or religious and educational purposes in terms of a town planning scheme which is in operation or binding under any law in these areas.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Thirtieth day of March, One thousand Nine hundred and Ninety.

F. W. DE KLERK,
State President.

By Order of the State President-in-Cabinet:

H. J. KRIEL,
Minister of the Cabinet.

BYLAE**ARTIKEL 19-VRYHANDELSGEBIEDE****Gebied H1**

(1) Begin by die punt waar die middel van Westweg, Port Alfred die middel van Setlaarsweg kruis; daarvandaan noordooswaarts met die middel van genoemde Westweg langs tot by die punt waar dit die noordwestwaartse verlenging van die noordoostelike grens van Erf 553, Port Alfred, kruis; daarvandaan in 'n reguit lyn oor Kowierivier tot by die westelikste baken van Erf 610; daarvandaan noordooswaarts met die grens van genoemde Erf 610 langs, sodat dit by hierdie gebied ingesluit word, tot by die punt waar die noordooswaartse verlenging van die noordwestelike grens van laasgenoemde erf die middel van Banksteeg kruis; daarvandaan suidooswaarts met die middel van genoemde Banksteeg langs tot by die punt waar dit die noordooswaartse verlenging van die suidoostelike grens van Erf 640 kruis; daarvandaan suidweswaarts met laasgenoemde verlenging en die grense van genoemde Erf 640 en Erf 636 langs, sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word, tot by die suidelikste baken van laasgenoemde erf; daarvandaan suidweswaarts in 'n reguit lyn oor Kowierivier tot by die oostelikste baken van Erf 1477; daarvandaan suidweswaarts met die grense van genoemde Erf 1477 en Erf 564 langs, sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word, tot by die suidelikste baken van laasgenoemde erf; daarvandaan suidweswaarts in 'n reguit lyn tot by die noordelikste baken van Erf 604; daarvandaan suidooswaarts met die grense van die volgende erwe langs sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: Genoemde Erf 604 en Erwe 606, 2138, 3384, 607, oor Campbellstraat, 3296, 599, oor Masonicstraat, 4340, 3878, oor Biscayweg, 620 en 2517, tot by die punt waar die suidwestwaartse verlenging van die suidoostelike grens van laasgenoemde erf die middel van genoemde Setlaarsweg kruis; daarvandaan noordweswaarts met die middel van genoemde Setlaarsweg langs tot by die punt waar dit die middel van Westweg kruis, die beginpunt.

Gebied DB/H2

(2) Begin by Baken H op die kaart van die plaas The Dunes 391, administratiewe distrik Bathurst; daarvandaan suidooswaarts met die suidwestelike grens van genoemde plaas The Dunes 391 langs, sodat dit uit hierdie gebied uitgesluit word, tot by die punt waar dit die noordoostelike verlenging van die suidoostelike grens van Erf 1065, Port Alfred, kruis; daarvandaan suidweswaarts en noordweswaarts met genoemde verlenging en die grense van die volgende eiendomme langs sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: Erwe 3219, 3214, 1072, 1071, 1070, 1069, oor Noordstraat, 3252, 1083, 3251, 3250, 3710, 3707, oor Hortonweg, 3711, 3248, 3247 en 3246, tot by die noordelikste baken van laasgenoemde erf; daarvandaan noordweswaarts in 'n reguit lyn tot by genoemde Baken H, die beginpunt.

SCHEDULE**SECTION 19 FREE TRADING AREAS****Area H1**

(1) Beginning at the point where the middle of West Road, Port Alfred, intersects the middle of Settlers Way; thence north-eastwards along the middle of the said West Road to the point where it intersects the north-westward prolongation of the north-eastern boundary of Erf 553, Port Alfred; thence in a straight line across Kowie River to the westernmost beacon of Erf 610; thence north-eastwards along the boundary of the said Erf 610, so as to include it in this area, to the point where the north-eastward prolongation of the north-western boundary of the last-mentioned erf intersects the middle of Bank Lane; thence south-eastwards along the middle of the said Bank Lane to the point where it intersects the north-eastward prolongation of the south-eastern boundary of Erf 640; thence south-westwards along the said prolongation and the boundaries of the said Erf 640 and Erf 636, so as to include them in this area, to the southernmost beacon of the last-mentioned erf; thence south-westwards in a straight line, across Kowie River, to the easternmost beacon of Erf 1477; thence south-westwards along the boundaries of the said Erf 1477 and Erf 564, so as to include them in this area, to the southernmost beacon of the last-mentioned erf; thence south-westwards in a straight line to the northernmost beacon of Erf 604; thence south-eastwards along the boundaries of the following erven so as to include them in this area: The said Erf 604 and Erven 606, 2138, 3384, 607, across Campbell Street, 3296, 599, across Masonic Street, 4340, 3878, across Biscay Road, 620 and 2517, to the point where the south-westward prolongation of the south-eastern boundary of the last-mentioned erf intersects the middle of the said Settlers Way; thence north-westwards along the middle of the said Settlers Way to the point where it intersects the middle of West Road, the point of beginning.

Area DB/H2

(2) Beginning at Beacon H on the diagram of the farm The Dunes 391, Administrative District of Bathurst; thence south-eastwards along the south-western boundary of the said farm The Dunes 391, so as to exclude it from this area, to the point where it intersects the north-eastward prolongation of the south-eastern boundary of Erf 1065, Port Alfred; thence south-westwards and north-westwards along the said prolongation and the boundaries of the following properties so as to include them in this area: Erven 3219, 3214, 1072, 1071, 1070, 1069, across North Street, 3252, 1083, 3251, 3250, 3710, 3707, across Horton Road, 3711, 3248, 3247 and 3246, to the northernmost beacon of the last-mentioned erf; thence north-westwards in a straight line to the said Beacon H, the point of beginning.

No. 80, 1990**WYSIGINGSWET OP MENSLIKE WEEFSEL, 1989
(WET No. 51 VAN 1989)**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 28 van die Wysigingswet op Menslike Weefsel, 1989, bepaal ek 2 Mei 1990 as die datum waarop genoemde Wet in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Elfde dag van April Eenduisend Negehonderd-en-negentig.

F. W. DE KLERK,

Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-Kabinet:

E. H. VENTER,

Minister van die Kabinet.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS**DEPARTEMENT VAN BEPLANNING EN
PROVINSIALE SAKE****No. 921** **27 April 1990****WET OP BRANDWEERDIENSTE, 1987
(WET No. 99 VAN 1987)**

KONSEPREGULASIES. — VOORGESKREWE WYSE WAAROP 'N DIENS AANSOEK KAN DOEN OM AS 'N AANGEWESSE DIENS ERKEN TE WORD: VOORGESKREWE VEREISTES VIR ERKENNING AS AANGEWESSE DIENS

Die Adjunk-minister van Beplanning en Provinsiale Sake publiseer hierby, na oorleg met die Brandweerraad, kragtens artikel 15 (4), saamgelees met artikels 4 (1), 4 (2) en 15 (1), van die Wet op Brandweerdienste, 1987 (Wet No. 99 van 1987), die konsepregulasies vervat in die Bylae hierby, vir algemene inligting.

Gemelde konsepregulasies skryf die wyse voor waarop 'n diens kragtens artikel 4 (1) van die Wet aansoek kan doen om erkenning as 'n aangewese diens en skryf die vereistes voor waaraan 'n diens moet voldoen alvorens dit kragtens artikel 4 (2) van die Wet as 'n aangewese diens erken kan word.

Belangstellendes word versoek om binne 30 dae na die publikasie van hierdie kennisgewing enige besware wat hulle teen die voorgestelde regulasies mag hê, skriftelik by die Direkteur-generaal: Beplanning en Provinsiale Sake, Privaatsak X644, Pretoria, 0001, in te dien.

BYLAE**Woordomskrywing**

1. In hierdie regulasies beteken "die Wet", die Wet op Brandweerdienste, 1987 (Wet No. 99 van 1987), en het enige uitdrukking waaraan in die Wet 'n betekenis geheg is, die betekenis aldus daaraan geheg.

Voorgeskrewe wyse waarop 'n diens kan aansoek doen om as 'n aangewese diens erken te word

2. (1) Die Hoof Uitvoerende Beampte van 'n diens kan in 'n skrywe gerig aan die Direkteur-generaal: Beplanning en Provinsiale Sake, Privaatsak X644, Pretoria 0001, aansoek doen dat sodanige diens as 'n aangewese diens erken word.

(2) Die Hoof Uitvoerende Beampte van 'n diens kan die bevoegdheid aan hom verleen by subregulasie (1) aan 'n persoon in dié dien deleger.

No. 80, 1990**HUMAN TISSUE AMENDMENT ACT, 1989
(ACT No. 51 OF 1989)**

By virtue of the powers vested in me by section 28 of the Human Tissue Amendment Act, 1989, I hereby fix 2 May 1990 as the date on which the said Act shall come into operation.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Eleventh day of April, One thousand Nine hundred and Ninety.

F. W. DE KLERK,

State President.

By Order of the State President-in-Cabinet:

E. H. VENTER,

Minister of the Cabinet.

GOVERNMENT NOTICES**DEPARTMENT OF PLANNING AND
PROVINCIAL AFFAIRS****No. 921****27 April 1990****FIRE BRIGADE SERVICES ACT, 1987
(ACT No. 99 OF 1987)**

DRAFT REGULATIONS. — PRESCRIBED MANNER IN WHICH A SERVICE MAY APPLY TO BE RECOGNISED AS A DESIGNATED SERVICE: PRESCRIBED REQUIREMENTS FOR RECOGNITION AS DESIGNATED SERVICE

Under section 15 (4), read with sections 4 (1), 4 (2) and 15 (1), of the Fire Brigade Services Act, 1987 (Act No. 99 of 1987), the Deputy Minister of Planning and Provincial Affairs, after consultation with the Fire Brigade Board, hereby publishes the draft regulations contained in the Schedule hereto, for general information.

The above-mentioned draft regulations prescribe the manner in which a service may under section 4 (1) of the Act apply for recognition as a designated service and prescribe the requirements with which a service should comply before it may be recognised as a designated service under section 4 (2) of the Act.

Interested persons are requested to lodge any objections they may have to the proposed regulations within a period of 30 days after the publication of this notice in writing with the Director-General: Planning and Provincial Affairs, Private Bag X644, Pretoria, 0001.

SCHEDULE**Definitions**

1. In these regulations "the Act" means the fire Brigade Services Act, 1987 (Act No. 99 of 1987), and any expression to which a meaning has been assigned in the Act, shall have that meaning.

Prescribed manner in which a service may apply to be recognised as a designated service

2. (1) The Chief Executive Officer of a service may, in a letter addressed to the Director-General: Planning and Provincial Affairs, Private Bag X644, Pretoria, 0001, apply that such service be recognised as a designated service.

(2) The Chief Executive Officer of a service may delegate the power vested in him under subregulation (1) to any person in the service.

Voorgeskrewe vereistes vir die erkenning van 'n diens as 'n aangewese diens

3. 'n Diens moet aan die volgende minimum vereistes voldoen alvorens dit as 'n aangewese diens erken kan word:

- (a) Sodanige diens moet 24 uur per dag bedryf word;
- (b) 'n voltydse professionele Brandweerhoof wat oor die voorgeskrewe kwalifikasies en ervaring beskik, moet in bevel van sodanige diens aangestel wees;
- (c) sodanige diens moet uit opgeleide professionele, semiprofessionele, retensie of vrywillige lede of enige kombinasie daarvan bestaan;
- (d) sodanige diens moet oor voldoende brandbestrydingstoerusting en voertuie beskik om die risiko ter sake te hanteer; en
- (e) sodanige diens moet bevredigende brandvoorkoming- en brandbestrydingmetodes toepas.

**DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE
SAKE**

No. 903

27 April 1990

WET OP VREEMDELINGE, 1937**VANSVERANDERING.—FEELEY IN
LANIER-FEELEY**

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Madeleine Janette Feeley, woonagtig te Sandton Glen 5, Froomestraat, Atholl, te magtig om die van **Lanier-Feeley** aan te neem.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No 897

27 April 1990

13 PERSENT BINNELANDSE GEREGETREERDE EFFEKTE, 2005.—SERTIFIKAAT 2379 VIR R4 000 UITGEREIK TEN GUNSTE VAN BARCLAYS NATIONAL NOMINEES

Aangesien daar by die Departement van Finansies aansoek gedoen is om 'n duplikaat van bovermelde sertifikaat wat verloor of verlê is, word hierby bekendgemaak dat tensy die oorspronklike sertifikaat binne vier weke na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing by die Departement van Finansies, Privaatsak X115, Pretoria, ingelewer word, die verlangde duplikaat uitgereik sal word

No. 898

27 April 1990

11 PERSENT BINNELANDSE GEREGETREERDE EFFEKTE, 1998.—SERTIFIKAAT 3022 VIR R1 500 UITGEREIK TEN GUNSTE VAN DR DAVID GLYNN STANDING

Aangesien daar by die Departement van Finansies aansoek gedoen is om 'n duplikaat van bovermelde sertifikaat wat verloor of verlê is, word hierby bekend-

Prescribed requirements for recognition of a service as a designated service

3. A service shall comply with the following minimum requirements before it may be recognised as a designated service:

- (a) Such service shall be operative 24 hours per day;
- (b) a full-time professional Fire Chief who has the prescribed qualifications and experience, shall be appointed in charge of such service;
- (c) such service shall consist of trained professional, semi-professional, retention or voluntary members or any combination thereof;
- (d) such service shall have at its disposal the necessary fire fighting equipment and vehicles to cope with the risk at hand; and
- (e) such service shall, implement satisfactory fire prevention and fire fighting methods.

**DEPARTMENT OF HOME
AFFAIRS**

No. 903

27 April 1990

ALIENS ACT, 1937**CHANGE OF SURNAME.—FEELEY TO
LANIER-FEELEY**

The Minister of Home Affairs has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Madeleine Janette Feeley, residing at 5 Sandton Glen, Froome Street, Atholl, to assume the surname of **Lanier-Feeley**.

DEPARTMENT OF FINANCE

No 897

27 April 1990

13 PER CENT INTERNAL REGISTERED STOCK, 2005.—CERTIFICATE 2379 FOR R4 000 ISSUED IN FAVOUR OF BARLAYS NATIONAL NOMINEES

Application having been made to the Department of Finance for a duplicate of the above-mentioned certificate, the original having been lost or mislaid, notice is hereby given that unless the original certificate is produced at the Department of Finance, Private Bag X115, Pretoria, within four weeks from the date of publication of this notice, a duplicate as applied for, will be issued.

No. 898

27 April 1990

11 PER CENT INTERNAL REGISTERED STOCK, 1998.— CERTIFICATE 3022 FOR R1 500 ISSUED IN FAVOUR OF DR DAVID GLYNN STANDING

Application having been made to the Department of Finance for a duplicate of the above-mentioned certificate, the original having been lost or mislaid, notice is

gemaak dat tensy die oorspronklike sertifikaat binne vier weke na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing by die Departement van Finansies, Privaatsak X115, Pretoria, ingelewer word, die verlangde duplikaat uitgereik sal word.

No. 899

27 April 1990

Die Departement van Finansies maak hiermee bekend dat oordragdokumente ten opsigte van die ondergemelde Republiek van Suid-Afrika Binnelandse Geregistreerde Effekte **nie later nie as 30 April 1990** by die Departement se kantoor te Abattoirhuis 301, Hamiltonstraat 50, Arcadia, Pretoria, ingelewer moet wees ten einde vir die rentebetaling op 1 Junie 1990 te kwalifiseer.

Die registrasie van oordragte aldus ingehandig sal op 11 Mei 1990 gefinaliseer word waarna die registers tot die dag van rentebetaling gesluit sal wees.

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 11,5 Per sent, 2001 (R104).

No. 900

27 April 1990

Die Departement van Finansies maak hiermee bekend dat oordragdokumente ten opsigte van die ondergemelde Republiek van Suid-Afrika Binnelandse Geregistreerde Effekte **nie later nie as 27 April 1990** by die Departement se kantoor te Abattoirhuis 301, Hamiltonstraat 50, Arcadia, Pretoria, ingelewer moet wees ten einde vir die rentebetaling op 31 Mei 1990 te kwalifiseer.

Die registrasie van oordragte aldus ingehandig sal op 10 Mei 1990 gefinaliseer word waarna die registers tot die dag van rentebetaling gesluit sal wees.

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 13,5 Per sent, 1996 (R142).

No. 901

27 April 1990

Die Departement van Finansies maak hiermee bekend dat oordragdokumente ten opsigte van die ondergemelde Republiek van Suid-Afrika Binnelandse Geregistreerde Effekte **nie later nie as 27 April 1990** by die Departement se kantoor te Abattoirhuis 301, Hamiltonstraat 50, Arcadia, Pretoria, ingelewer moet wees ten einde vir die rentebetaling op 30 Mei 1990 te kwalifiseer.

Die registrasie van oordragte aldus ingehandig sal op 9 Mei 1990 gefinaliseer word waarna die registers tot die dag van rentebetaling gesluit sal wees.

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 12,5 Per sent, 1995/6 (R144).

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 11,5 Per sent, 1999/2000 (R147).

No. 902

27 April 1990

10,75 PERSENT BINNELANDSE GEREGISTREERDE EFFEKTE, 1999.—SERTIFIKAAT 2754 VIR R37 500 UITGEREIK TEN GUNSTE VAN MEV. SOPHIE GERTRUDE COUZIN

Aangesien daar by die Departement van Finansies aansoek gedoen is om 'n duplikaat van bovermelde sertifikaat wat verloor of verlé is, word hierby bekendgemaak dat tensy die oorspronklike sertifikaat binne vier weke na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing by die Departement van Finansies, Privaatsak X115, Pretoria, ingelewer word, die verlangde duplikaat uitgereik sal word.

hereby given that unless the original certificate is produced at the Department of Finance, Private Bag X115, Pretoria, within four weeks from the date of publication of this notice, a duplicate as applied for, will be issued.

No. 899

27 April 1990

The Department of Finance announces hereby that transfer documents in respect of the undermentioned Republic of South Africa Internal Registered Stocks must be lodged with the Office of this Department at 301 Abattoir House, 50 Hamilton Street, Arcadia, Pretoria, **not later than 30 April 1990** to qualify for the interest payment on 1 June 1990.

The registration of transfer documents thus handed in will be finalised on 11 May 1990, whereafter the registers will be closed until the date of the interest payment.

Internal Registered Stock, 11,5 Per Cent, 2001 (R104).

No. 900

27 April 1990

The Department of Finance announces hereby that transfer documents in respect of the undermentioned Republic of South Africa Internal Registered Stocks must be lodged with the Office of this Department at 301 Abattoir House, 50 Hamilton Street, Arcadia, Pretoria, **not later than 27 April 1990** to qualify for the interest payment on 31 May 1990.

The registration of transfer documents thus handed in will be finalised on 10 May 1990 whereafter the registers will be closed until the date of the interest payment.

Internal Registered Stock, 13,5 Per Cent, 1996 (R142).

No. 901

27 April 1990

The Department of Finance announces hereby that transfer documents in respect of the undermentioned Republic of South Africa Internal Registered Stocks must be lodged with the Office of this Department at 301 Abattoir House, 50 Hamilton Street, Arcadia, Pretoria, **not later than 27 April 1990** to qualify for the interest payment on 30 May 1990.

The registration of transfer documents thus handed in will be finalised on 9 May 1990 whereafter the registers will be closed until the date of the interest payment.

Internal Registered Stock, 12,5 Per Cent, 1995/6 (R144).

Internal Registered Stock, 11,5 Per Cent, 1999/2000 (R147).

No. 902

27 April 1990

10,75 PER CENT INTERNAL REGISTERED STOCK, 1999.—CERTIFICATE 2754 FOR R37 500 ISSUED IN FAVOUR OF MRS SOPHIE GERTRUDE COUZIN

Application having been made to the Department of Finance for a duplicate of the above-mentioned certificate, the original having been lost or mislaid, notice is hereby given that unless the original certificate is produced at the Department of Finance, Private Bag X115, Pretoria, within four weeks from the date of publication of this notice, a duplicate as applied for will be issued.

No. 907

27 April 1990

Staat van Ontvangste in en Oordragte uit die Skatkis-rekening vir die tydperk 1 April 1989 tot 31 Maart 1990.

Tesourie, Pretoria.

No. 907

27 April 1990

Statement of Receipts into and Transfers from the Exchequer Account for the period 1 April 1989 to 31 March 1990.

Treasury, Pretoria.

ONTVANGSTE—RECEIPTS

Inkomsteheof	Head of Revenue	Maand Maart Month of March		Totaal 1 April tot 31 Maart Total 1 April to 31 March	
		1990	1989	1990	1989
		R	R	R	R
Skatkissaldo, 31 Maart 1989	Exchequer Balance, 31 March 1989	—	—	1 739 129 845	—
Skatkissaldo, 28 Februarie 1990	Exchequer Balance, 28 February 1990	7 953 281 470	—	—	—
Staatsinkomsterekening	State Revenue Account				
Binnelandse Inkomste	Inland Revenue	5 189 666 250	4 830 556 648	*56 049 249 254	41 846 627 201
Doeane en Aksyns	Customs and Excise	770 306 141	813 005 363	8 728 428 157	6 963 388 489
	R	5 959 972 391	5 643 562 011	64 777 677 411	48 810 015 690
Suid-Afrikaanse Ontwikkelingstrustfonds	South African Development Trust Fund	14 013 188	18 836 692	85 601 630	55 774 780
Fonds vir Sorghumbiervorsing	Sorghum Beer Research Fund	—	—	—	2 980 822
	R	14 013 188	18 836 692	85 601 630	58 755 602
	R	5 973 985 579	5 662 398 703	64 863 279 041	48 868 771 292
Ander Ontvangste	Other Receipts				
Skatkisbiljette	Treasury Bills	5 149 464 000	—	38 906 609 290	—
Leningsheffing 1989-94	Loan Levy 1988-94	—	—	692 858 900	—
Obligasies:	Bonds:				
Onbepaalde Termyn Tesourie-obligasies	Indefinite Period Treasury Bonds	30 000	—	26 310 950	—
Onbepaalde Termyn Nasionale Verdediging-obligasies	Indefinite Period National Defence Bonds	372 550	—	7 540 000	—
Onbepaalde Termyn Skatkis-obligasies	Indefinite Period Exchequer Bonds	183 731 400	—	183 731 400	—
Binnelandse Geregistreerde Effekte:	Internal Registered Stock:				
Wisselende koers	Floating Rate	—	—	19 307 444	—
14,5%, 2006	14,5%, 2006	—	—	923 800 000	—
12,5%, 1995-1996	12,5%, 1995-1996	266 902 318	—	(140 755 000)	—
11,5%, 1990	11,5%, 1990	(13 122 000)	—	8 823 244 691	—
13,5%, 1996	13,5%, 1996	—	—	(480 093 000)	—
14%, 1993	14%, 1993	—	—	25 000 000	—
12%, 2004/5/6	12%, 2004/5/6	299 980 449	—	(1 012 000)	—
10%, 1989	10%, 1989	(67 570 000)	—	600 000 000	—
15%, 1994	15%, 1994	—	—	(75 987 000)	—
13%, 1992	13%, 1992	—	—	500 000 000	—
13%, 2005	13%, 2005	—	—	(41 316 000)	—
12,9%, 1992	12,9%, 1992	—	—	18 729 509 002	—
13%, 2009/10/11	13%, 2009/10/11	—	—	(1 524 871 000)	—
11,5%, 1999/2000	11,5%, 1999/2000	18 974 150	—	31 325 000	—
14%, 1996	14%, 1996	(737 000)	—	(1 153 000)	—
10,5%, 2000	10,5%, 2000	—	—	200 000 000	—
14%, 2009	14%, 2009	—	—	(13 772 000)	—
7,75%, 1998	7,75%, 1998	—	—	400 000 000	—
13%, 2008	13%, 2008	—	—	(32 936 000)	—
10,35%, 2001	10,35%, 2001	2 449	—	1 244 000 000	—
Buitelandse Lenings en Kredite; 1989-1990	Foreign Loans and Credits; 1989-1990	—	—	(284 990 000)	—
Vasgestelde Statutere Toewysings, 1988-89	Fixed Statutory Allocations, 1989-89	—	—	400 000 000	—
Terugstortings, 1987-88	Surrenders, 1987-88	—	—	(38 391 000)	—
Terugstortings, 1988-1989	Surrenders, 1988-1989	—	—	10 413 306 067	—
		—	—	(1 054 203 000)	—
		—	—	9 990 427 547	—
		—	—	(308 570 000)	—
		—	—	345 000 000	—
		—	—	(33 137 000)	—
		—	—	600 000 000	—
		—	—	(192 308 000)	—
		—	—	500 000 000	—
		—	—	(89 393 000)	—
		—	—	95 601	—
		—	—	100 000 000	—
		—	—	(17 917 000)	—
		—	—	2 449	—
		—	—	24 122 310	—
		—	—	314 190	—
		—	—	165 343	—
		—	—	379 525 756	—
*Min Diskonto R.S.A. Effekte	*Less Discount R.S.A. Stocks	5 919 457 316	—	94 066 195 940	—
		81 429 000	—	4 330 804 000	—
	R	5 838 028 316	—	89 735 391 940	—
	R	11 812 013 895	—	154 598 670 981	—
Inkomsterekening: Volksraad	Revenue Account: House of Assembly				
Binnelandse Inkomste	Inland Revenue	27 249 766	12 944 248	179 442 082	109 515 064
Oorplasing vanaf Staatsinkomsterekening	Transfer from State Revenue Account	418 561 000	341 662 000	6 529 646 000	5 523 292 000
Terugstortings	Surrenders	306 685 850	—	306 685 850	134 541 412
	R	752 496 616	354 606 248	7 015 773 932	5 767 348 476
Inkomsterekening: Raad van Verteenwoordigers	Revenue Account: House of Representatives				
Binnelandse Inkomste	Inland Revenue	1 746 813	1 281 072	23 940 121	23 745 654
Oorplasing vanaf Staatsinkomsterekening	Transfer from State Revenue Account	109 399 312	49 904 000	2 691 901 000	2 373 170 000
Terugstortings, 1988-89	Surrenders, 1988-89	76 550 483	—	76 550 484	34 470 917
	R	187 696 608	51 185 072	2 792 391 605	2 431 386 571

* Sluit in Privatiseringsinkomste ten bedrae van R3 005 miljoen.

Includes Privatisation revenue in the amount of R3 005 million.

Inkomstehoof	Head of Revenue	Maand Maart Month of March		Totaal 1 April tot 31 Maart Total 1 April to 31 March	
		1990	1989	1990	1989
		R	R	R	R
Inkomsterekening: Raad van Afgevaardigdes	Revenue Account: House of Delegates				
Binnelandse Inkomste.....	Inland Revenue.....	359 841	349 755	4 236 573	4 050 643
Oorplasing vanaf Staatsinkomsterekening	Transfer from State Revenue Account	41 679 000	96 371 000	1 003 679 000	841 705 000
Terugstortings, 1988-89.....	Surrenders, 1988-89	—	—	29 679 699	14 213 661
	R	42 038 841	96 720 755	1 037 595 272	859 969 304
Rekening vir Provinsiale Dienste: Kaap	Account for Provincial Service: Cape				
Provinsiale inkomste.....	Provincial revenue	—	—	183 435 813	220 604 329
Oorplasing vanaf Staatsinkomsterekening	Transfer from State Revenue Account	207 146 000	222 429 000	2 635 858 000	2 419 405 000
Terugstortings, 1988-89.....	Surrenders, 1988-89	—	—	30 557 647	—
Terugstortings, 1987-88.....	Surrenders, 1987-88	—	—	11 785 759	—
	R	207 146 000	222 429 000	2 861 637 219	2 640 009 329
Rekening vir Provinsiale Dienste: Natal	Account for Provincial Services: Natal				
Provinsiale inkomste.....	Provincial revenue	—	—	148 170 388	112 839 916
Oorplasing vanaf Staatsinkomsterekening	Transfer from State Revenue Account	90 059 000	158 400 000	1 332 059 000	1 274 767 000
Terugstortings, 1988-89.....	Surrenders, 1988-89	—	—	44 242 625	—
	R	90 059 000	158 400 000	1 524 472 013	1 387 606 916
Rekening vir Provinsiale Dienste: Oranje-Vrystaat	Account for Provincial Services: Orange Free State				
Provinsiale inkomste.....	Provincial revenue	—	—	46 389 175	46 348 051
Oorplasing vanaf Staatsinkomsterekening	Transfer from State Revenue Account	92 654 000	126 880 000	897 654 000	828 369 000
Terugstortings, 1988-89.....	Surrenders, 1988-89	—	—	87 469 805	—
	R	92 654 000	126 880 000	1 031 512 980	874 717 051
Rekening vir Provinsiale Dienste: Transvaal	Account for Provincial Services: Transvaal				
Provinsiale inkomste.....	Provincial revenue	—	—	416 512 827	306 306 135
Oorplasing vanaf Staatsinkomsterekening	Transfer from State Revenue Account	334 748 000	444 759 000	3 355 191 000	2 871 952 000
Terugstortings, 1988-89.....	Surrenders, 1988-89	—	—	106 503 767	—
Terugstortings, 1987-88.....	Surrenders, 1987-88	—	—	20 565 000	—
	R	334 748 000	444 579 000	3 898 772 594	3 178 258 135
	R	13 518 852 960	—	174 760 826 596	—
Totaal (insluitende Aanvangssaldo)	Total (including Opening Balance)R	21 472 134 430	—	176 499 956 441	—

UITBETALINGS—ISSUES

Dienste	Services	Begroting Estimates 1989-90	Maand Maart Month of March		Totaal 1 April tot 31 Maart Total 1 April to 31 March	
			1990	1989	1990	1989
		R	R	R	R	R
Staatsinkomsterekening	State Revenue Account					
Begrotingsposte	Votes					
1. Staatspresident.....	State President	17 343 000	1 277 000	1 353 000	17 343 000	14 886 000
Statutêre Bedrag.....	Statutory Amount	174 000	15 000	15 805	162 000	156 805
2. Parlement	Parliament	35 422 000	3 254 000	2 031 500	38 676 000	33 551 000
Statutêre Bedrag	Statutory Amount	20 562 000	1 950 000	1 713 000	20 820 000	18 553 000
3. Ontwikkelingsbeplanning	Development Planning.....	1 062 935 000	133 387 000	165 180 000	1 061 387 000	980 415 000
Statutêre Bedrag	Statutory Amount	7 831 668 000	704 919 000	777 051 000	8 198 362 000	7 199 873 000
4. Buitelandse Sake	Foreign Affairs	3 253 810 000	226 068 000	353 193 000	3 213 068 000	2 696 193 000
Statutêre Bedrag	Statutory Amount	1 403 000	406 500	117 000	1 982 000	1 403 000
5. Nasionale Opvoeding.....	National Education	148 286 000	15 864 000	11 509 000	147 864 000	123 309 000
6. Administrasie: Volksraad	Administration: House of Assembly.....	6 392 984 000	418 561 000	296 107 000	6 529 646 000	5 477 737 000
7. Ontwikkelingshulp	Development Aid	4 451 074 000	559 073 500	352 382 000	4 649 699 000	3 638 715 000
Statutêre Bedrag	Statutory Amount	563 708 000	47 053 000	68 448 000	563 708 000	548 466 000
8. Onderwys en Opleiding	Education and Training	1 952 284 000	94 285 000	112 729 000	1 952 285 000	1 640 729 000
9. Weermag	Defence.....	9 937 450 000	1 131 523 000	1 730 551 000	9 931 523 000	8 655 551 000
10. Mannekrag.....	Manpower.....	216 181 000	28 660 000	21 588 000	218 260 000	214 759 000
11. Openbare Werke en Grondsake	Public Works and Land Affairs	1 730 830 000	195 830 000	365 220 000	1 760 830 000	1 769 534 000
12. Kommissie vir Administrasie	Commission for Administration	277 076 000	2 442 000	1 037 000	283 532 000	279 537 000
13. Verbetering van Diensvoorwaardes.....	Improvement of Conditions of Service	41 332 000	103 300 242	681 694 562	106 621 566	835 081 248
Statutêre Bedrag	Statutory Amount	8 668 000	19 688 000	173 717 000	22 400 000	192 920 000
14. Justisie	Justice	332 426 000	33 855 000	3 630 000	347 755 000	263 739 000
Statutêre Bedrag	Statutory Amount	16 200 000	2 811 000	1 850 000	36 867 000	17 250 000
15. Gevangenis.....	Prisons	750 984 000	54 622 000	67 418 000	753 190 000	636 930 000
16. Landbou-ekonomie en -bemaking	Agriculture Economics and Marketing.....	288 751 000	38 955 000	31 268 000	324 455 000	346 268 000
17. Handel en Nywerheid	Trade and Industry	1 556 675 000	578 595 000	194 085 000	1 779 595 000	1 239 710 000
18. Mineraal- en Energiesake	Mineral and Energy Affairs	786 816 000	47 322 564	72 667 700	814 367 000	750 227 000

Dienste	Services	Begroting Estimates 1989-90	Maand Maart Month of March		Totaal 1 April tot 31 Maart Total 1 April to 31 March	
			1990	1989	1990	1989
		R	R	R	R	R
19. Finansies.....	Finance	1 188 152 000	151 699 000	320 015 000	1 301 292 000	1 432 510 000
Statutêre Bedrag.....	Statutory Amount.....	12 479 964 000	716 060 000	1 121 942 000	14 647 683 000	10 423 833 841
		(2 508 000 000)	(81 429 000)	(34 299 000)	(4 330 804 000)	(2 367 484 212)
20. Oudit	Audit	1 000	1 000	1 482 000	1 000	1 482 000
21. Binnelandse Sake.....	Home Affairs.....	173 127 000	20 127 000	7 547 000	173 127 000	148 547 000
22. Vervoer	Transport.....	1 509 468 000	306 835 000	456 634 000	1 518 835 000	1 428 634 000
23. Administrasie: Raad van Verteenwoordigers.....	Administration: House of Representatives.....	2 738 901 000	109 399 312	31 345 000	2 691 901 000	2 354 611 000
24. Administrasie: Raad van Afgevaardigdes.....	Administration: House of Delegates.....	999 481 000	41 679 000	96 731 000	1 003 679 000	841 705 000
25. Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling.....	National Health and Population Development.....	2 680 748 000	203 477 000	262 680 000	2 746 477 000	2 246 980 000
Statutêre Bedrag.....	Statutory Amount.....	370 000	32 993	29 550	492 993	480 000
26. Polisie	Police.....	2 496 350 000	153 642 000	88 890 000	2 546 350 000	1 979 926 000
27. Omgewingsake.....	Environment Affairs.....	160 616 000	29 490 500	3 071 000	169 661 000	145 433 000
28. Waterwese.....	Water Affairs.....	374 740 000	34 178 000	15 000 000	400 178 000	337 000 000
29. Buro vir Inligting	Bureau for Information	47 964 000	4 309 000	11 626 800	55 294 000	55 050 000
30. Staatskundige Ontwikkelingsdiens.....	Constitutional Development Service	—	10 575 000	—	10 575 000	—
31. Kantoor vir Privatisering	Office for Privatisation	—	89 393 000	—	89 393 000	—
		R	66 524 924 000	6 314 614 611	70 129 336 559	58 971 684 894
*Min Diskonto RSA Effekte	*Less Discount RSA Stocks.....	2 508 000 000	81 429 000	34 299 000	4 330 804 000	2 367 484 212
		R	64 016 924 000	6 233 185 611	65 798 532 559	56 604 200 682
Staanste Toewysings						
Suid-Afrikaanse Ontwikkelingstrustfonds.....	South African Development Trust Fund.....	60 000 000	14 013 187	18 836 692	85 601 630	55 774 780
Fonds vir Sorghumbiervorsing	Sorghum Beer Research Fund.....	1 200 000	—	—	—	2 980 822
		R	61 200 000	14 013 187	85 601 630	58 755 602
		R	64 078 124 000	6 247 198 798	7 887 726 109	65 884 134 189
Ander Uitbetalings						
Skatkisbiljette	Treasury Bills.....	—	5 692 137 000	—	35 580 890 290	—
Belastingdelingsertifikaat	Tax Redemption Certificates	—	—	—	33	—
Leningsheffing	Loan Levy	—	41 589	—	912 558	—
Betaalmiddele Bydrae, I.D.A.	Currency Subscription, I.D.A.	—	—	—	1 297 000	—
Betaalmiddele Bydrae, I.B.R.O.	Currency Subscription, I.B.R.O.	—	10 137 533	—	15 626 264	—
Betaling ingevolge artikel 10 (1) (d) Wet No. 66 van 1975	Payments in terms of section 10 (1) (d) of Act No. 66 of 1975.....	—	3 619 357	—	34 369 975	—
I.M.F.: Valuta Aanpassing	I.M.F.: Valuation Adjustment	—	—	—	22	—
Betaling ingevolge artikel 1 van Wet No. 80 van 1989	Payment in terms of section 1 of Act No. 80 of 1989	—	320 000 000	—	1 320 000 000	—
Oordrag vanaf Skatkisrekening na Stabilisasierekening	Transfer from Exchequer Account to the Stabilization Account.....	—	300 000 000	—	2 096 000 000	—
Obligasies:	Bonds:					
Onbepaalde Termyn Tesourie-obligasies	Indefinite Period Treasury Bonds	—	53 600	—	506 483 700	—
Onbepaalde Termyn Nasionale Verdelings-obligasies	Indefinite Period National Defence Bonds	—	5 084 200	—	96 353 500	—
Bonusomsettingsobligasies	Bonus Conversion Bonds.....	—	—	—	78 470 235	—
Onbepaalde Termyn Senior Burger Spaar-obligasies	Indefinite Period Senior Citizens Savings Bonds	—	19 955 300	—	415 954 000	—
Binnelandse Geregistreerde Effekte:	Internal Registered Stock:					
10,625%, 2000	10,625%, 2000	—	—	—	927 208 546	—
11%, 1998	11%, 1998	—	24 915 820	—	1 546 528 460	—
Wisselende Koers	Floating Rate	—	—	—	29 963 624	—
14,5%, 1989	14,5%, 1989	—	—	—	1 000 000 000	—
10%, 2000	10%, 2000	—	106 150	—	541 011 161	—
14,50%, 2006	14,50%, 2006	—	2 181 900	—	3 099 966 164	—
15%, 2007	15%, 2007	—	25 000	—	2 945 146 300	—
6,50%, 1994	6,50%, 1994	—	—	—	303 272 627	—
10%, 1996	10%, 1996	—	—	—	50 748 540	—
6,50%, 1995	6,50%, 1995	—	70 000	—	123 028 953	—
13,50%, 1996	13,50%, 1996	—	—	—	794 903 550	—
7,75%, 1995	7,75%, 1995	—	200 000	—	92 133 044	—
8,50%, 1997	8,50%, 1997	—	956 250	—	275 083 581	—
8,125%, 1995	8,125%, 1995	—	25 850	—	59 497 014	—
14%, 1997	14%, 1997	—	—	—	221 383 151	—
8,50%, 1996	8,50%, 1996	—	—	—	427 715 559	—
11%, 1997	11%, 1997	—	31 600	—	1 466 761 187	—
8,125%, 1996	8,125%, 1996	—	—	—	56 135 763	—
9,75%, 2001	9,75%, 2001	—	—	—	78 693 800	—
9,75%, 1994	9,75%, 1994	—	—	—	388 273 526	—
7,75%, 1998	7,75%, 1998	—	—	—	239 656 778	—
9,50%, 1995	9,50%, 1995	—	—	—	434 225 140	—
8,25%, 1999	8,25%, 1999	—	—	—	154 805 966	—
13%, 1996	13%, 1996	—	—	—	1 986 500 000	—
12,75%, 1999	12,75%, 1999	—	—	—	2 555 000 000	—
14%, 1994	14%, 1994	—	192 300 000	—	602 651 980	—
9,25%, 1999	9,25%, 1999	—	—	—	43 849 825	—
14%, 1995	14%, 1995	—	7 469 000	—	533 159 092	—
10,75%, 1999	10,75%, 1999	—	—	—	603 197 927	—
14%, 1996	14%, 1996	—	—	—	1 210 596 000	—
13%, 2008	13%, 2008	—	—	—	2 100 000 000	—
15%, 1994	15%, 1994	—	8 278 300	—	513 174 836	—
10,50%, 2000	10,50%, 2000	—	—	—	955 037 100	—
10,25%, 2000	10,25%, 2000	—	—	—	84 690 177	—
9,80%, 2001	9,80%, 2001	—	—	—	273 022 150	—
10,35%, 2001	10,35%, 2001	—	(19 551)	—	71 861 782	—
11,50%, 2001	11,50%, 2001	—	—	—	1 905 744 444	—
9,25%, 2002	9,25%, 2002	—	162 300	—	204 140 870	—
13%, 2002 (63)	13%, 2002 (63)	—	805 800	—	741 404 296	—
13%, 2002 (61)	13%, 2002 (61)	—	2 655 800	—	1 113 220 283	—
12,50%, 2003	12,50%, 2003	—	11 664 500	—	2 520 632 819	—
9%, 2004	9%, 2004	—	8 000	—	325 088 959	—
9,25%, 2004	9,25%, 2004	—	—	—	862 343 501	—

Dienste	Services	Begroting Estimates 1989-90	Maand Maart Month of March		Totaal 1 April tot 31 Maart Total 1 April to 31 March	
			1990	1989	1990	1989
9,375%, 2004	9,375%, 2004	—	—	—	337 501 818	—
13%, 2005	13%, 2005	—	20 311 183	—	5 642 421 476	—
10%, 1989	10%, 1989	—	—	—	661 325 000	—
14%, 2009	14%, 2009	—	—	—	500 000 000	—
9,75%, 1999	9,75%, 1999	—	—	—	28 341 200	—
11,5%, 1990	11,5%, 1990	—	—	—	2 058 850 000	—
Buitelandse Lenings en Kreditte:	Foreign Loans and Credits:					
1988-91	1988-91	—	—	—	58 639 499	—
1983-85	1983-85	—	—	—	1 331 070	—
1982	1982	—	—	—	1 927 654	—
1982-86	1982-86	—	—	—	888 798	—
1983-87	1983-87	—	—	—	13 681 794	—
1989	1989	—	—	—	3 693 513	—
1982-86	1982-86	—	—	—	97 333	—
1984-89	1984-89	—	—	—	75 511 640	—
1989-92	1989-92	—	—	—	42 691 635	—
Uitbetalings, 1988-89	Issues, 1988-89	—	—	—	3 340 239	—
Uitbetalings, 1986-87	Issues, 1986-87	—	—	—	29 754 489	—
	R	—	6 623 176 481	—	84 067 813 210	—
Totaal Staatsinkomsterekening	Total State Revenue Account	R	—	—	149 951 947 399	—
Inkomsterekening: Volksraad	Revenue Account: House of Assembly	R	7 156 242 000	1 013 696 000	487 365 000	7 124 781 000
Inkomsterekening: Raad van Verteenwoordigers	Revenue Account: House of Representatives	R	2 974 149 000	242 599 312	106 905 000	2 825 101 000
Inkomsterekening: Raad van Afgevaardigdes	Revenue Account: House of Delegates	R	1 032 489 000	65 031 000	104 166 000	1 027 031 000
Rekening vir Provinsiale Dienste: Kaap	Account for Provincial Services: Cape	R	—	207 146 000	222 429 000	2 819 293 813
Rekening vir Provinsiale Dienste: Natal	Account for Provincial Services: Natal	R	—	90 059 000	158 400 000	1 480 229 388
Rekening vir Provinsiale Dienste: Oranje-Vrystaat	Account for Provincial Services: Orange Free State	R	—	92 654 000	126 880 000	944 043 175
Rekening vir Provinsiale Dienste: Transvaal	Account for Provincial Services: Transvaal	R	—	334 748 000	444 759 000	3 771 703 827
	R	—	11 162 880 000	2 045 933 312	1 650 904 000	19 992 183 203
Totale	Totals	R	—	14 916 308 591	—	169 944 130 602
Skatkissaldo, 31 Maart 1990	Exchequer Balance, 31 March 1990	R	—	6 555 825 839	—	6 555 825 839
Totale	Totals	R	—	21 472 134 430	—	176 499 956 411

No. 929

27 April 1990

RENTEKOERS VAN TOEPASSING OP STAATSLENINGS

Hierby word bekendgemaak dat die Minister van Finansies ingevolge artikel 26 (1) van die Skatkwet, 1975 (Wet No. 66 van 1975), die standaardrentekoers van toepassing vanaf 1 Mei 1990, en tot nadere kennisgewing, op lenings deur die Staat toegestaan uit die Staatsinkomstefonds op sesien komma twee vyf persent (16,25 %) per jaar vasgestel het.

Bogenoemde standaardrentekoers is van toepassing vanaf 1 Mei 1990, en tot nadere kennisgewing, op alle trekkings van lenings uit staatsgelde, uitgesonderd lenings ten opsigte waarvan ander rentekoerse spesifiek deur wetgewing of die Minister van Finansies gemagtig is.

KANTOOR VAN DIE STAATSPRESIDENT

No. 909

27 April 1990

AANSTELLING VAN ADJUNK-MINISTER IN DIE MINISTERSRAAD VAN DIE HUIS VAN AFGEVAARDIGDES

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Staatspresident kragtens artikel 27, saamgelees met artikel 21, van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika 1983 (Wet No. 110 van 1983), mnr. Soobramoney Vythilingham Naicker LP, met ingang

No. 929

27 April 1990

RATE OF INTEREST ON GOVERNMENT LOANS

It is hereby notified that the Minister of Finance has in terms of section 26 (1) of the Exchequer Act, 1975 (Act No. 66 of 1975), fixed the standard interest rate applicable from 1 May 1990, and until further notice, to loans granted by the State out of the State Revenue Fund at sixteen comma two five per cent (16,25 %) per annum.

The above-mentioned standard interest rate is applicable from 1 May 1990, and until further notice, to all drawings of loans from State moneys, except loans in respect of which other rates of interest are specifically authorised by legislation or the Minister of Finance.

STATE PRESIDENT'S OFFICE

No. 909

27 April 1990

APPOINTMENT OF DEPUTY MINISTER IN THE MINISTERS' COUNCIL OF THE HOUSE OF DELEGATES

Notice is hereby given for general information that the State President has in accordance with section 27, read with section 21, of the Republic of South Africa Constitution Act, 1983 (Act No. 110 of 1983), appointed Mr Soobramoney Vythilingham Naicker

van 17 April 1990 as Adjunk-minister van Behuising in die Ministersraad van die Raad van Afgevaardigdes aangestel het in die plek van mnr. Somaroo Pachai LP, wat sy amp van Adjunk-minister van Plaaslike Bestuur, Behuising en Landbou met ingang van 6 April 1990 ontruim het.

Die Staatspresident het verder besluit om nie 'n Adjunk-minister van Plaaslike Bestuur en Landbou in die Ministersraad van die Huis van Afgevaardigdes aan stel nie.

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG

No. 895

27 April 1990

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

INTREKKING VAN REGISTRASIE VAN 'N WERKGEWERSORGANISASIE

Ek, Johannes Theodorus Crouse, Assistent-nywerheidsregistrateur, maak hierby kragtens artikel 14 (2) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, bekend dat ek die registrasie van die Association of Imitation Jewellery Manufacturers of South Africa, met ingang van 12 April 1990 ingetrek het.

J. T. CROUSE,

Assistent-nywerheidsregistrateur.

DEPARTEMENT VAN NASIONALE OPVOEDING

No. 904

27 April 1990

WET OP NASIONALE GEDENKWAARDIGHEDE, No. 28 VAN 1969

VOORLOPIGE VERKLARING VAN NASIONALE GEDENKWAARDIGHEID.—DIE EIENDOM TESAME MET DIE VICTORIAANSE DUBBELVERDIEPINGGEBOU DAAROP, GELEË TE CHAPELSTRAAT 120, PIETERMARITZBURG

Kragtens artikel 5 (1) (c) van die Wet op Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet No. 28 van 1969), verklaar die Raad vir Nasionale Gedenkwaardighede hierby die eiendom tesame met die Victoriaanse dubbelverdiepinggebou daarop, geleë te Chapelstraat 120, Pietermaritzburg, soos hieronder beskryf, voorlopig tot nasionale gedenkwaardigheid.

Beskrywing

Die eiendom, met inbegrip van die Victoriaanse dubbelverdiepinggebou daarop, synde die Restant van Onderverdeling 4 van Perseel 2415, Pietermaritzburg, geleë in die stad Pietermaritzburg, administratiewe distrik Natal, en groot 1 282 (eenduisend tweehonderd twee-en-tagtig) vierkante meter.

Transportakte T20392/1987, gedateer 14 September 1987.

G. S. HOFMEYER,

Direkteur: Raad vir Nasionale Gedenkwaardighede.

MP, Deputy Minister of Housing in the Ministers' Council of the House of Delegates with effect from 18 April 1990 in place of Mr Somaroo Pachai MP, who vacated his office as Deputy Minister of Local Government, Housing and Agriculture on 6 April 1990.

The State President has further decided not to appoint a Deputy Minister of Local Government and Agriculture in the Ministers' Council of the House of Delegates.

DEPARTMENT OF MANPOWER

No. 895

27 April 1990

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

CANCELLATION OF REGISTRATION OF AN EMPLOYERS' ORGANISATION

I, Johannes Theodorus Crouse, Assistant Industrial Registrar, hereby notify, in terms of section 14 (2) of the Labour Relations Act, 1956, that I have cancelled the registration of the Association of Imitation Jewellery Manufacturers of South Africa with effect from 12 April 1990.

J. T. CROUSE,

Assistant Industrial Registrar.

DEPARTMENT OF NATIONAL EDUCATION

No. 904

27 April 1990

NATIONAL MONUMENTS ACT, No. 28 OF 1969

PROVISIONAL DECLARATION OF A NATIONAL MONUMENT.—THE PROPERTY TOGETHER WITH THE VICTORIAN DOUBLE-STOREYED BUILDING THEREON, SITUATED AT 120 CHAPEL STREET, PIETERMARITZBURG

In terms of section 5 (1) (c) of the National Monuments Act, 1969 (Act No. 28 of 1969), the National Monuments Council hereby provisionally declares the property together with the Victorian double-storeyed building thereon, situated at 120 Chapel Street, Pietermaritzburg, as described below, to be a national monument.

Description

The property, including the Victorian double-storeyed building thereon, being the Remainder of Subdivision 4 of Lot 2415, Pietermaritzburg, situated in the City of Pietermaritzburg, Administrative District of Natal, in extent 1 282 (one thousand two hundred and eighty-two) square metres.

Deed of Transfer T20392/1987, dated 14 September 1987.

G. S. HOFMEYER,

Director: National Monuments Council.

DEPARTEMENT VAN OMGEWINGSAKE

No. 896

27 April 1990

BEKENDSTELLING VAN VOORGENOME REGULASIES INGEVOLGE ARTIKEL 25 EN 28 VAN DIE WET OP OMGEWINGSBEWARING, 1989 (WET No. 73 VAN 1989), WAT MET DIE INSTEMMING VAN PLAASLIKE OWERHEDE TEN OPSIGTE VAN HULLE ONDESKIEIE REGSGEBIEDE UITGEVAARDIG SAL WORD

Die Minister van Omgewingsake is van voorneme om die regulasies in die Bylae uit te vaardig ten opsigte van die regsgebied van 'n plaaslike owerheid ingevolge die bepalinge van artikel 25 en 28 van die Wet op Omgewingsbewaring, 1989 (Wet No. 73 van 1989), met die instemming van die plaaslike owerheid, ingevolge artikel 28 (i) (iii).

'n Plaaslike owerheid wat die regulasies in sy regsgebied wil toepas moet skriftelik daarom aansoek doen by die—

Direkteur-generaal: Omgewingsake

Privaatsak X447

PRETORIA

0001

met verstrekking van die volgende besonderhede:

1. Formele instemming vir die toepassing van die regulasies;
2. die mate van toepassing soos hieronder vermeld; en
3. toepaslike kwalifikasies van die geraasbeheerbeampte of inspekteur.

'n Plaaslike owerheid wat die regulasies in sy geheel kan toepas, moet ten minste oor die dienste van 'n geraasbeheerbeampte beskik, wie se minimum kwalifikasies van 'n standaard is wat gelykstaande is aan 'n senior sertifikaat plus vier jaar tersiêre onderrig in die ingenieurswese of fisiese wetenskappe, soos deur die Raad vir Geesteswetenskaplike Navorsing geëvalueer, en wat deur 'n plaaslike owerheid aldus in sy diens aangestel is.

'n Plaaslike owerheid wat oor die dienste van 'n inspekteur beskik, aan wie 'n Nasionale Sertifikaat in geraasbeheer deur 'n technikon, omskryf in artikel 1 van die Wet op Technikons, 1967 (Wet No. 40 van 1967), kragtens artikel 16 (1) van genoemde Wet toegeken is, kan die regulasies toepas, uitgesonderd regulasies 3 (a), (b), (c), (d) en (e).

G. J. KOTZÉ,

Minister van Omgewingsake en van Waterwese.

BYLAE**Woordomskrywing**

1. In hierdie Regulasies het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Wet 'n betekenis geheg word, die betekenis aldus daaraan geheg en, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

“aanleg” 'n verkoelmasjien, lugversorger, waaierstelsel, kompressor, kragopwekker of pomp;

DEPARTMENT OF ENVIRONMENT AFFAIRS

No. 896

27 April 1990

PUBLICATION OF PROPOSED REGULATIONS IN TERMS OF SECTIONS 25 AND 28 OF THE ENVIRONMENT CONSERVATION ACT, 1989 (ACT No. 73 OF 1989), WHICH WILL BE PROMULGATED WITH THE CONCURRENCE OF LOCAL AUTHORITIES IN RESPECT OF THEIR RESPECTIVE AREAS OF JURISDICTION

The Minister of Environment Affairs intends to promulgate the regulations in the Schedule in respect of the area of jurisdiction of a local authority in terms of the provisions of section 25 and 28 of the Environment Conservation Act, 1989 (Act No. 73 of 1989), with the concurrence of the local authority in terms of section 28 (i) (iii).

A local authority who intends implementing the regulations in its area of jurisdiction must submit an application to this effect to the—

Director-General: Environment Affairs

Private Bag X447

PRETORIA

0001

in writing, supplying the following particulars:

1. Formal concurrence for implementation of the regulations;
2. the extent of application as stated hereunder; and
3. applicable qualifications of the noise control officer or inspector.

A local authority who is in a position to apply the regulations in its entirety, should have the services of at least a noise control officer at its disposal, whose minimum qualifications are of a standard equal to a senior certificate plus four years tertiary education in engineering or physical sciences, as evaluated by the Human Sciences Research Council and who has thus been appointed by a local authority in its service.

A local authority who has an inspector in its employ, on whom a National Certificate in Noise Control has been conferred by a technicon, defined in section 1 of the Technicons Act, 1967 (Act No. 40 of 1967), under section 16 (1) of the said Act, may apply the regulations with the exception of regulations 3 (a), (b), (c), (d) and (e).

G. J. KOTZÉ,

Minister of Environment Affairs and of Water Affairs.

SCHEDULE**Definitions**

1. In these Regulations any word or expression to which a meaning has been assigned in the Act, shall have the meaning so assigned to it and, unless the context otherwise indicates—

“ambient sound level” means the reading on an integrating impulse sound level meter taken at a measuring point in the absence of any alleged disturbing noise at the end of a total period of at least 10 minutes, after such meter had been put into operation;

"beheerde gebied" 'n stuk grond deur 'n plaaslike owerheid aangewys waar, in die geval van—

(a) padvervoergeraas in die omgewing van 'n pad—

(i) die aflesing op 'n integrerende impuls-klankpeilmeter, wat aan die einde van 'n tydperk wat strek vanaf 06:00 tot 24:00 buitenshuis geneem is terwyl sodanige meter in werking is, 65 dBA oorskry; of

(ii) die buitenshuisse ekwivalente deurlopende "A"-beswaarde klankdrukpeil op 'n hoogte van minstens 1,2 meter, maar hoogstens 1,4 meter, bokant die grond soos bereken vir 'n tydperk wat strek vanaf 06:00 tot 24:00 ooreenkomstig SABS 0210-1986, getiteld: "Gebruikskode vir die berekening en voorspelling van padvervoersgeraas", afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 358 van 20 Februarie 1987, en geprojekteer vir 'n tydperk van 15 jaar wat volg op die datum waarop die plaaslike owerheid sodanige aanwysing gedoen het, 65 dBA oorskry;

(b) vliegtuiggeraas in die omgewing van 'n vliegveld, die berekende steurindeks, geprojekteer vir 'n tydperk van 15 jaar wat volg op die datum waarop die plaaslike owerheid sodanige aanwysing gedoen het, 65 dBA oorskry; of

(c) nywerheidsgeraas in die omgewing van 'n nywerheid—

(i) die aflesing op 'n integrerende impuls-klankpeilmeter, wat aan die einde van 'n tydperk van 24 uur buitenshuis geneem is terwyl sodanige meter in werking is, 61 dBA oorskry; of

(ii) die berekende buitenshuisse ekwivalente deurlopende "A"-beswaarde klankdrukpeil op 'n hoogte van minstens 1,2 meter, maar hoogstens 1,4 meter, bokant die grond vir 'n tydperk van 24 uur, 61 dBA oorskry;

"dBA" die waarde van die klankdrukpeil in desibel, bepaal met gebruik van 'n frekwensie-beswaringsnet A, en afgelei uit die onderstaande vergelyking:

$$L_{p_A} = 10 \log_{10} \left[\frac{p_A}{p_o} \right]^2, \text{ waar —}$$

p_A = die "A"-beswaarde klankdruk; en

p_o = die verwysingsklankdruk

($p_o = 20 \mu \text{ Pa}$);

"dier" sluit ook voëls en pluimvee in;

"die Wet" die Wet op Omgewingsbewaring, 1989 (Wet No. 73 van 1989);

"eiendomsprojeksievlak" 'n vertikale vlak op, en met inbegrip van die grenslyn van 'n stuk grond wat die grense in die ruimte van sodanige stuk grond bepaal;

"animal" also includes birds and poultry;

"controlled area" means a peice of land designated by a local authority where, in the case of—

(a) road transport noise in the vicinity of a road—

(i) the reading on an integrating impulse sound level meter, taken outdoors at the end of a period extending from 06:00 to 24:00 while such meter is in operation, exceeds 65 dBA; or

(ii) the equivalent continuous "A"-weighted sound pressure level at a height of at least 1,2 metres, but not more than 1,4 metres, above the ground for a period extending from 06:00 to 24:00 as calculated in accordance with SABS 0210-1986, titled: "Code of Practice for calculating and predicting road traffic noise", published under Government Notice No. 358 of 20 February 1987, and projected for a period of 15 years following the date on which the local authority has made such designation, exceeds 65 dBA;

(b) aircraft noise in the vicinity of (b) aircraft noise in the vicinity of an airfield, the calculated noisiness index, projected for a period of 15 years following the date on which the local authority has made such designation, exceeds 65 dBA; or

(c) industrial noise in the vicinity of an industry—

(i) the reading on an integrating impulse sound level meter, taken outdoors at the end of a period of 24 hours while such meter is in operation, exceeds 61 dBA; or

(ii) the calculated outdoor equivalent continuous "A"-weighted sound pressure level at a height of at least 1,2 metres but not more than 1,4 metres, above the ground for a period of 24 hours, exceeds 61 dBA;

"dBA" means the value of the sound pressure level in decibels, determined using a frequency weighting network A, and derived from the following equation:

$$L_{p_A} = 10 \log_{10} \left[\frac{p_A}{p_o} \right]^2, \text{ where —}$$

p_A = the "A"-weighted sound pressure; and

p_o = the reference sound pressure

($p_o = 20 \mu \text{ Pa}$);

"disturbing noise" means a noise level which exceeds the zone sound level or, if no zone sound level has been designated, a noise level which exceeds the ambient sound level at the same measuring point by 7 dBA or more;

"erect" also means alter, convert, extent or re-erect;

“gebiedsklankpeil” ’n afgeleide dBA-waarde wat op ’n indirekte wyse deur ’n reeks metings, berekenings of tabelaflesings bepaal is en deur ’n plaaslike owerheid vir ’n gebied aangewys is;

“geraasoorlas” enige klank wat die gerief of rus van iemand versteur of aantas of kan versteur of aantas;

“geraaspeil” die aflesing op ’n integrerende impulsklankpeilmeter wat aan die einde van ’n totale tydperk van minstens 10 minute, nadat sodanige meter in werking gestel is, by ’n meetpunt in die aanwesigheid van enige beweerde steurende geraas geneem is, en, indien die beweerde steurende geraas ’n waarneembare toonhoogte het, waarby 5 dBA gevoeg is;

“integrerende impulsklankpeilmeter” ’n toestel wat ’n funksie van die wortel-gemiddelde-kwadraatwaarde van klankdruk oor ’n periode van tyd integreer terwyl dit op “F”-tydsbeswaring geskakel is en die resultaat in dBA aandui;

“klankpeil” die aflesing op ’n klankpeilmeter by ’n meetpunt geneem;

“klankpeilmeter” ’n toestel wat klankdruk meet terwyl dit op “F”-tydsbeswaring ingeskakel is en die resultaat in dBA aandui;

“meetpunt”, met betrekking tot—

(a) ’n stuk grond waarvandaan ’n beweerde steurende geraas afkomstig is, ’n punt buite die eiendomsprojeksievlak waar ’n beweerde steurende geraas, na die oordeel van ’n plaaslike owerheid, ooreenkomstig die bepalinge van regulasie 6 gemeet moet word;

(b) ’n gebou met meer as een okkupant, ’n punt in of buite die gebou waar ’n beweerde steurende geraas, na die oordeel van ’n plaaslike owerheid, ooreenkomstig die bepalinge van regulasie 6 gemeet moet word; en

(c) ’n stilstaande voertuig, ’n punt soos beskryf in SABS 0181-1981, getiteld: “Gebruikskode vir die meting van geraas uitgestraal deur stilstaande padvoertuie”, afgekondig by Algemene Kennisgewing 463 van 9 Julie 1982, waar ’n meetmikrofoon geplaas moet word;

“omgewingsklankpeil” die aflesing op ’n integrerende impulsklankpeilmeter wat aan die einde van ’n totale tydperk van minstens 10 minute, nadat sodanige meter in werking gestel is, by ’n meetpunt in die afwesigheid van enige beweerde steurende geraas geneem is;

“ontspanningsvoertuig” ook—

(a) ’n veldvoertuig, kloutermotorfiets, duinebesie of ultra-ligte vliegtuig;

(b) ’n modelvliegtuig, -vaartuig of -voertuig;

(c) enige vliegtuig of helikopter wat vir sport- of ontspanningsdoeleindes gebruik word; of

(d) enige ander vervoermiddel of model wat na die oordeel van ’n plaaslike owerheid ’n ontspanningsvoertuig is;

“oprig” ook verander, omskep, uitbrei of heroprig;

“steurende geraas” ’n geraaspeil wat die gebiedsklankpeil oorskry of, indien geen gebiedsklankpeil aangewys is nie, ’n geraaspeil wat die omgewingsklankpeil by dieselfde meetpunt met 7dBA of meer oorskry;

“integrating impulse sound level meter” means a device which integrates a function of the root mean square value of sound pressure over a period of time while it is set on “F”-time weighting and indicates the result in dBA;

“measuring point”, relating to—

(a) a piece of land from which an alleged disturbing noise emanates, means a point outside the property projection plane where an alleged disturbing noise, in the opinion of a local authority, shall be measured in accordance with the provisions of regulation 6;

(b) a building with more than one occupant, means a point in or outside the building where an alleged disturbing noise, in the opinion of a local authority, shall be measured in accordance with the provisions of regulation 6; and

(c) a stationary vehicle, means a point as described in SABS 0181-1981, titled: “Code of Practice for the measurement of noise emitted by road vehicles when stationary”, published under General Notice 463 of 9 July 1982, where a measuring microphone shall be placed;

“noise level” means the reading on an integrating impulse sound level meter taken at a measuring point in the presence of any alleged disturbing noise at the end of a total period of at least 10 minutes, after such meter had been put into operation, and, if the alleged disturbing noise has a discernible pitch, to which 5 dBA has been added;

“noise nuisance” means any sound which disturbs or impairs or may disturb or impair the convenience or peace of any person;

“noisiness index” means a number expressed in dBA as defined in SABS 0117-1974, titled: “Code of Practice for the determination and limitation of disturbance around an aerodrome due to noise from aeroplanes”, published under Government Notice No. 151 of 1 February 1985;

“plant” means a refrigeration machine, air-conditioner, fan system, compressor, power generator or pump;

“property projection plane” means a vertical plane on, and including the boundary line of a piece of land defining the boundaries of such piece of land in space;

“recreational vehicle” also means—

(a) an off-road vehicle, scrambler, dune buggy or ultra-light aircraft;

(b) a model aircraft, vessel or vehicle;

(c) any aircraft or helicopter used for sport or recreational purposes; or

(d) any other conveyance or model which in the opinion of a local authority is a recreational vehicle;

“sound level” means the reading on a sound level meter taken at a measuring point;

“sound level meter” means a device measuring sound pressure while it is set on “F”-time weighting and indicates the result in dBA;

“the Act” means the Environment Conservation Act, 1989 (Act No. 73 of 1989);

"steurindeks" 'n syfer uitgedruk in dBA soos omskryf in SABS 0117-1974, getiteld: "Gebruikskode vir die bepaling en beperking van steurnis, om 'n vliegveld, as gevolg van vliegtuiggeraas", afgekondig by Goewermmentskennisgewing No. 151 van 1 Februarie 1985;

Bevoegdheid van 'n plaaslike owerheid

2. 'n Plaaslike owerheid kan—

(a) vir die doeleindes van die toepassing van hierdie Regulasies, te enige redelike tyd sonder voorafgaande kennisgewing 'n perseel betree—

(i) om enige toepaslike ondersoek, navraag of inspeksie wat hy dienstig ag daarop uit te voer; en

(ii) om enige stappe wat hy nodig ag te doen;

(b) ten einde te bepaal of 'n voertuig wat enige pad in die regsgebied van daardie plaaslike owerheid gebruik, insluitende 'n privaat-, provinsiale of nasionale pad wat sy regsgebied kruis, aan die bepalings van hierdie Regulasies voldoen, die eienaar of persoon in beheer van die voertuig gelas—

(i) om enige toepaslike inspeksie of toets wat sodanige owerheid nodig ag 'n datum, tyd en plek soos skriftelik deur die plaaslike owerheid bepaal op die voertuig te laat uitvoer;

(ii) om die voertuig te stop of te laat stop;

(iii) om enige toepaslike inspeksie of toets wat sodanige owerheid nodig ag te laat uitvoer;

(c) indien 'n geraas wat van 'n gebou, perseel, voertuig, ontspanningsvoertuig of straat afkomstig is 'n steurende geraas of geraasoorlas is, of na die mening van die betrokke plaaslike owerheid 'n steurende geraas of geraasoorlas kan wees, die persoon wat sodanige geraas veroorsaak of wat daarvoor verantwoordelik is, of die eienaar of bewoner van sodanige gebou of perseel waaruit of waarvandaan sodanige geraas afkomstig is of kan wees, of al sodanige persone, skriftelik gelas om binne die tydperk in 'n lasgewing vermeld, sodanige geraas te staak, of te laat staak, of stappe te doen om die peil van die geraas te verlaag tot 'n peil wat aan die vereistes van hierdie Regulasies voldoen: Met dien verstande dat die bepalings van hierdie paragraaf nie van toepassing is nie ten opsigte van steurende geraas of geraasoorlas wat veroorsaak word deur spoorvoertuie of vliegtuie wat nie as ontspanningsvoertuie gebruik word nie;

(d) voordat veranderinge aan bestaande fasiliteite of bestaande gebruike van grond of geboue gedoen word of nuwe geboue opgerig word, skriftelik vereis dat geraasinvloedbepalings of -toetse tot bevrediging van sodanige plaaslike owerheid, deur die eienaar, ontwikkelaar, huurder of bewoner van die fasiliteite, grond of geboue gedoen moet word of dat, vir die doeleindes van regulasie 3 (b) of (c), verslae of sertifikate met betrekking tot die geraasinvloed tot bevrediging van sodanige plaaslike owerheid, deur die eienaar, ontwikkelaar, huurder of bewoner op skriftelike aanvraag aan die plaaslike owerheid voorgelê word;

(e) indien uitgrawings-, grondverskuiwings-, pomp-, boor-, konstruksie- of slopingswerk of enige soortgelyke aktiwiteit, kragopwekking of musiek 'n geraasoorlas of 'n steurende geraas veroorsaak, skriftelik gelas dat sodanige werk, aktiwiteit, opwekking of musiek onverwyld gestaak word totdat aan sodanige voorwaardes as wat die plaaslike owerheid nodig ag, voldoen is;

"zone sound level" means a derived dBA value determined indirectly by means of a series of measurements, calculations or table readings and designated by a local authority for an area.

Powers of a local authority

2. A local authority may—

(a) for the purposes of applying these Regulations, at any reasonable time enter a premises without prior notice—

(i) to conduct any appropriate examination, enquiry or inspection as it may deem expedient thereon; and

(ii) to take any steps it may deem necessary;

(b) in order to determine whether a vehicle using any road in the area of jurisdiction of that local authority, including a private, provincial or national road crossing its area of jurisdiction, complies with the provisions of these Regulations, instruct the owner or person in control of the vehicle—

(i) to have any appropriate inspection or test as such authority may deem necessary conducted on the vehicle on a date and at a time and place determined by the local authority in writing;

(ii) to stop the vehicle or cause it to be stopped;

(iii) to have any appropriate inspection or test as such authority may deem necessary conducted on the vehicle;

(c) if a noise emanating from a building, premises, vehicle, recreational vehicle or street is a disturbing noise or noise nuisance, or may in the opinion of the local authority concerned be a disturbing noise or noise nuisance, instruct in writing the person causing such noise or who is responsible therefor, or the owner or occupant of such building or premises from which or from where such noise emanates or may emanate, or all such persons, to discontinue or cause to be discontinued such noise, or to take steps to lower the level of the noise to a level conforming to the requirements of these Regulations within the period stipulated in the instruction: Provided that the provisions of this paragraph shall not apply in respect of a disturbing noise or noise nuisance caused by rail vehicles or aircraft which are not used as recreational vehicles;

(d) before changes are made to existing facilities or existing uses of land or buildings, or before new buildings are erected, in writing require that noise impact assessments or tests are conducted to the satisfaction of that local authority by the owner, developer, tenant or occupant of the facilities, land or buildings or that, for the purposes of regulation 3 (b) or (c), reports or certificates in relation to the noise impact to the satisfaction of that local authority are submitted by the owner, developer, tenant or occupant to the local authority on written demand;

(e) if excavation work, earthmoving work, pumping work, drilling work, construction work or demolition work or any similar activity, power generation or music causes a noise nuisance or a disturbing noise, instruct in writing that such work, activity, generation or music be forthwith discontinued until such conditions as the local authority may deem necessary have been complied with;

(f) 'n beheerde gebied in sy regsgebied aanwys of 'n bestaande beheerde gebied wysig of kanselleer by kennisgewing in die betrokke *Offisiële Koerant*;

(g) indien die eienaar of persoon in beheer van 'n dier versuim om aan 'n lasgewing in paragraaf (c) bedoel, te voldoen, behoudens die toepaslike bepalings van enige ander wet, so 'n dier skut of laat skut;

(h) behoudens die bepalings van regulasie 8 en die toepaslike bepalings van enige ander wet, beslag lê op 'n voertuig indien die klankpeil van sodanige voertuig die klankpeil soos bedoel in regulasie 3 (j) met meer as 5 dBA oorskry;

(i) die eienaar of persoon in beheer van 'n aanleg in regulasie 3 (i) bedoel, skriftelik versoek om onverwyld bewys tot sy bevrediging te lewer dat die aanleg nie 'n steurende geraas sal veroorsaak nie;

(j) sodanige voorwaardes as wat hy goedgevind by die verlening van enige toestemming of vrystelling ingevolge hierdie Regulasies stel;

(k) voorwaardes stel met betrekking tot geraas-beheer vir inkorporering in die stigtingsvoorwaardes van 'n nuwe dorpsgebied, om uitvoering te gee aan die doelstellings van die Wet;

(l) behoudens die toepaslike bepalings van enige ander Wet, meetinstrumente of soortgelyke toestelle, padverkeerstekens of kennisgewings op enige plek binne sy regsgebied plaas of laat plaas vir die toepassing van die bepalings van hierdie Regulasies: Met dien verstande dat padverkeerstekens en kennisgewings slegs met toestemming van die eienaar op privaat eiendom geplaas word;

(m) gebiedsklankpeile vir bepaalde gebiede en vir bepaalde tye aanwys by kennisgewing in die betrokke *Offisiële Koerant*.

Algemene verbod

3. Niemand mag—

(a) 'n nuwe dorpsgebied stig nie tensy die betrokke uitlegplan, indien dit deur 'n plaaslike owerheid vereis word, die bestaande en toekomstige geraasbronne, met gepaardgaande dBA-waardes wat in die dorpsgebied voorsien word vir 'n tydperk van 15 jaar wat volg op die datum waarop met die oprigting van geboue in en om die dorpsgebied begin is, ooreenkomstig die spesifikasies van die plaaslike owerheid aandui;

(b) in 'n bestaande dorpsgebied binne 'n beheerde gebied, opvoedkundige-, woon-, woonstel-, hospitaal-, kerk- of kantoorgeboue oprig nie, tensy akoestiese afskermingsmaatreëls in die gebou voorsien is om die aflesing op 'n integrerende impulsklankpeilmeter, gemeet in die gebou na voltooing, tot 40 dBA te beperk: Met dien verstande dat enige lugversorger of ventilasiesistelsel tydens sodanige geraasmeting afgeskakel moet wees;

(c) bestaande fasiliteite of bestaande gebruik van grond of geboue verander of nuwe geboue oprig nie, indien dit na die mening van 'n plaaslike owerheid aktiwiteite sal huisves of meebring wat, na sodanige verandering of oprigting, 'n steurende geraas sal veroorsaak, tensy voorsorgmaatreëls om die steurende geraas te voorkom tot die bevrediging van die plaaslike owerheid getref is;

(f) designate a controlled area in its area of jurisdiction or amend or cancel an existing controlled area by notice in the *Official Gazette* concerned;

(g) if the owner or person in charge of an animal fails to comply with an instruction referred to in paragraph (c), subject to the appropriate provisions of any other law, impound or cause to be impounded such animal;

(h) subject to the provisions of regulation 8 and the appropriate provisions of any other law, attach a vehicle if the sound level of such vehicle exceeds the sound level referred to in regulation 3 (j) by more than 5 dBA;

(i) in writing request the owner or person in control of a plant referred to in regulation 3 (k) to furnish forthwith proof to its satisfaction that the plant shall not cause a disturbing noise;

(j) impose such conditions as it may deem fit when granting any permission or exemption in terms of these Regulations;

(k) incorporate conditions in relation to noise control with the establishment of a new township, in order to implement the objectives of the Act;

(l) subject to the appropriate provisions of any other law, place or cause to be placed measuring instruments or similar devices, road traffic signs or notices at any place within its area of jurisdiction for the enforcement of the provisions of these Regulations: Provided that road traffic signs and notices be placed on private property only with the permission of the owner;

(m) designate zone sound levels for specific areas and for specific times by notice in the *Official Gazette* concerned.

General prohibition

3. No person shall—

(a) establish a new township unless the lay-out plan concerned, if required by a local authority, indicates in accordance with the specifications of the local authority, the existing and future sources of noise, with concomitant dBA values which are foreseen in the township for a period of 15 years following the date on which the erection of the buildings in and around the township commences;

(b) erect educational, residential, flat, hospital, church or office buildings in an existing township within a controlled area, unless acoustic screening measures have been provided in the building to limit the reading on an integrating impulse sound level meter, measured inside the building after completion, to 40 dBA: Provided that any air-conditioning or ventilating system shall be switched off during the course of such noise measurements;

(c) make changes to existing facilities or existing uses of land or buildings or erect new buildings, if it shall in the opinion of a local authority house or cause activities which shall, after such change or erection, cause a disturbing noise, unless precautionary measures to prevent the disturbing noise have been taken to the satisfaction of the local authority;

(d) 'n pad bou of 'n bestaande pad verander, of die spoedgrens op 'n pad wysig nie, indien dit na die mening van die betrokke plaaslike owerheid 'n geraastoename in of naby woongebiede, of kantoor-, kerk-, hospitaal-, of opvoedkundige geboue sal veroorsaak, tensy geraasbeheermaatreëls in oorleg met die betrokke plaaslike owerheid getref is om te verseker dat die grond in die omgewing van sodanige pad nie as 'n beheerde gebied aangewys word nie;

(e) opvoedkundige-, woon-, hospitaal- of kerk-erwe binne 'n beheerde gebied in 'n nuwe dorpsgebied of 'n gebied wat hersoneer is, plaas nie: Met dien verstande dat sodanige plasing wel deur die betrokke plaaslike owerheid toegelaat kan word ooreenkomstig die akoestiese afskermingsvereistes wat deur daardie plaaslike owerheid in die goedgekeurde bouplanne vermeld word;

(f) 'n voorskrif, lasgewing of kennisgewing deur 'n plaaslike owerheid ingevolge hierdie Regulasies uitgereik, verontagsaam nie;

(g) ondanks die bepalings van paragraaf (h), 'n georganiseerde opelug-musiekfees of soortgelyke byeenkoms sonder die voorafverkreë skriftelike vrystelling van 'n plaaslike owerheid hou nie;

(h) behoudens die bepalings van regulasies 4 en 5 (a), 'n radio, televisiestel, grammofoon, opnametoestel, tamboer, musiekinstrument, klankversterker of soortgelyke toestel wat klank produseer, reproduseer of versterk in 'n openbare plek bedryf of bespeel nie, of toelaat dat dit bedryf of bespeel word nie, indien die geraaspeil, gemeet by enige punt wat deur die lid van die publiek geokkupeer kan word, 95 dBA oorskry, tensy die onderstaande waarskuwing in beide amptelike tale en in 'n leesbare vorm op 'n opsigtelike plek by elke ingang tot sodanige plek vertoon word:

**WAARSKUWING: KLANKPEILE BINNE
KAN PERMANENTE
GEOHOORSKADE
VEROORSAAK;**

**WARNING: SOUND LEVELS INSIDE
MAY CAUSE PERMANENT
HEARING DAMAGE;**

(i) enige kraggereedskap of kragtoerusting wat gebruik word vir konstruksie-, grondboor- of slopingswerk gedurende die volgende tye in 'n woongebied gebruik nie, of toelaat dat dit gebruik word nie:

(i) Voor 06:00 en na 18:00 vanaf Maandag tot Saterdag; en

(ii) te eniger tyd op enige Sondag, Goeie Vrydag, Hemelvaartdag, Geloftedag en Kersdag of enige ander dag soos deur 'n plaaslike owerheid bepaal;

(j) 'n voertuig op 'n openbare pad bestuur nie, of toelaat dat dit bestuur word nie, indien die klankpeil by die meetpunt gemeet ooreenkomstig die prosedure voorgeskryf in SABS 0181-1981, getiteld: "Gebruikskode vir die meting van geraas uitgestraal deur stilstandende padvoertuie", afgekon- dig by Algemene Kennisgewing 463 van 9 Julie 1982, die klankpeil wat in die tweede of derde kolom, na gelang van die geval, van die onderstaande tabel aangedui word teenoor die tipe voertuig wat in die eerste kolom van daardie tabel aangedui word, oorskry:

(d) build a road or change an existing road, or alter the speed limit on a road, if it shall in the opinion of the local authority concerned cause an increase in noise in or near residential areas, or office, church, hospital or educational buildings, unless noise control measures have been taken in consultation with the local authority concerned to ensure that the land in the vicinity of such road shall not be designated as a controlled area;

(e) situate educational, residential, hospital or church erven within a controlled area in a new township or an area which has been rezoned: Provided that such situation may be allowed by the local authority concerned in accordance with the acoustic screening measures mentioned by that local authority in the approved building plans;

(f) fail to comply with a directive, instruction or notice issued by a local authority in terms of these Regulations;

(g) notwithstanding the provisions of paragraph (h), stage an organised open-air music festival or similar gathering without the prior consent in writing of a local authority;

(h) subject to the provisions of regulations 4 and 5 (a), operate or play a radio, television set, gramophone, recording device, drum, musical instrument, sound amplifier or similar device producing, reproducing or amplifying sound, or allow it to be operated or played, in a public place, if the noise level, measured at any point which may be occupied by a member of the public, exceeds 95 dBA, unless the following warning is displayed in both official languages and in legible form in a conspicuous place at each entrance to such place:

**WARNING: SOUND LEVELS INSIDE
MAY CAUSE PERMANENT
HEARING DAMAGE;**

**WAARSKUWING: KLANKPEILE BINNE
KAN PERMANENTE
GEOHOORSKADE
VEROORSAAK;**

(i) use any power tool or power equipment for construction, earth drilling or demolition works, or allow it to be used, in a residential area during the following periods of time:

(i) Before 06:00 and after 18:00 from Monday to Saturday; and

(ii) at any time on any Sunday, Good Friday, Ascension Day, Day of the Covenant and Christmas Day, or any other day as may be determined by a local authority;

(j) drive a vehicle, or allow it to be driven, on a public road, if the sound level at the measuring point measured in accordance with the procedure prescribed in SABS 0181-1981, titled: "Code of Practice for the measurement of noise emitted by road vehicles when stationary", published under General Notice 463 of 9 July 1982, Exceeds the sound level indicated in the second or third column, as the case may be, of the following table opposite to the type of vehicle indicated in the first column of that table:

Tipe voertuig	Klankpeil dBA voor en op 1 Januarie 1992	Klankpeil dBA na 1 Januarie 1992
Twee- en driewielvoertuie	95	95
Voertuie met vonkontsteking en met vier of meer wiele wat vir die vervoer van passasiers of goedere gebruik word	99	96
Voertuie met diesel-enjins	109	105;

(k) indien 'n plaaslike owerheid dit vereis, 'n aanleg met 'n totale toevoerdrywing groter as 10 kilowatt op enige perseel installeer, vervang of modifiseer nie, tensy die plaaslike owerheid minstens 14 dae voor sodanige installering, vervanging of modifisering deur die eienaar van die aanleg skriftelik in kennis gestel is van—

(i) die besonderhede van die aanleg;

(ii) die nommer, straatadres en titelbeskrywing van die betrokke perseel; en

(iii) die aard van en die datum waarop met die installering vervanging of modifisering begin sal word;

Met dien verstande dat indien 'n bestaande aanleg noodgedwonge sonder voorafgaande kennisgewing aan die plaaslike owerheid vervang moes word, die plaaslike owerheid binne 14 dae na die vervanging van die aanleg deur die eienaar van die aanleg skriftelik daarvan in kennis gestel moet word;

(l) met 'n geraasmoniteringstelsel, geraasbe-grenser, geraasmeetinstrument, akoestiese toestel, padverkeerstekens of kennisgewing wat deur of namens 'n plaaslike owerheid op 'n plek geplaas is, peuter, verwyder, buite werking stel, beskadig of die werking daarvan belemmer nie;

(m) vir die doeleindes van hierdie Regulasies ten opsigte van 'n behoorlike gemagtigde werknemer van 'n plaaslike owerheid—

(i) versuim of weier om aan sodanige werknemer toegang te verleen om 'n perseel te betree en te inspekteer nie;

(ii) versuim of weier om inligting wat regtens van hom vereis kan word aan sodanige werknemer te verstrek nie;

(iii) sodanige werknemer hinder of belemmer in die uitvoering van sy pligte nie; of

(iv) valse of misleidende inligting aan sodanige werknemer verstrek met die wete dat dit vals of misleidend is nie.

Verbod op steurende geraas

4. Niemand mag 'n steurende geraas maak, voortbring of veroorsaak, of toelaat dat dit gemaak, voortgebring of veroorsaak word, deur enige persoon, masjien, toestel of apparaat of enige kombinasie daarvan nie.

Verbod op geraasoorlas

5. Niemand mag—

(a) 'n geraasoorlas veroorsaak, of toelaat dat dit veroorsaak word, deur enige radio, televisiestel, tamboer, musikinstrument, klankversterker, luidsprekerstelsel of soortgelyke toestel wat klank produseer, reproduseer of versterk te bedryf of te bespeel nie;

Type of vehicle	Sound level dBA up to and including 1 January 1992	Sound level dBA after 1 January 1992
Two and three-wheeled vehicles.	95	95
Vehicles with spark ignition and with four or more wheels used for the conveyance of passen- gers or goods	99	96
Vehicles with diesel engines	109	105;

(k) if required by a local authority, install, replace or modify a plant with a total input power exceeding 10 kilowatts on any premises, unless the local authority has been notified by the owner of the plant in writing at least 14 days before such installation, replacement or modification of—

(i) the particulars of the plant;

(ii) the number, street address and title deed description of the premises concerned; and

(iii) the nature of and the date on which the installation, replacement or modification shall commence:

Provided that if an existing plant had to be replaced by necessity without preceding notification to the local authority the local authority shall be notified thereof by the owner of the plant in writing within 14 days after the replacement of the plant;

(l) tamper with, remove, put out of action, damage or impair the functioning of a noise monitoring system, noise limiter, noise measuring instrument, acoustic device, road traffic sign or notice, placed in a position by or on behalf of a local authority;

(m) for the purposes of these Regulations in respect of a duly authorised employee of a local authority—

(i) fail or refuse to grant admission to such employee to enter and to inspect a premises;

(ii) fail or refuse to give information which may lawfully be required of him to such employee;

(iii) hinder or obstruct such employee in the execution of his duties; or

(iv) give false or misleading information to such employee knowing that it is false or misleading.

Prohibition of disturbing noise

4. No person shall make, produce or cause a disturbing noise, or allow it to be made, produced or caused by any person, machine, device or apparatus or any combination thereof.

Prohibition of noise nuisance

5. No person shall—

(a) cause a noise nuisance, or allow it to be caused, by operating or playing any radio, television set, drum, musical instrument, sound amplifier, loudspeaker system or similar device producing, reproducing or amplifying sound;

(b) 'n artikel te koop aanbied deur te skreeu of 'n klok te lui, of deur toe te laat dat geskreeu of 'n klok gelui word, op 'n wyse wat 'n geraasoorlas kan veroorsaak nie;

(c) toelaat dat 'n dier wat deur hom besit of beheer word 'n geraasoorlas veroorsaak nie;

(d) 'n voertuig, vaartuig of vliegtuig op 'n woonperseel bou, herstel, herbou, modifiseer, bedryf of toets, of toelaat dat dit gebou, herstel, herbou, modifiseer, bedryf of getoets word, indien dit 'n geraasoorlas kan veroorsaak nie;

(e) enige plofmiddel, vuurwapen of soortgelyke toestel wat 'n impulsiewe geluid vrystel en 'n geraasoorlas kan veroorsaak, gebruik of afvuur nie, of toelaat dat dit gebruik of afgevuur word nie, behalwe met die voorafverkreeë skriftelike toestemming van die betrokke plaaslike owerheid en onderworpe aan sodanige voorwaardes wat die plaaslike owerheid nodig ag;

(f) op 'n stuk grond wat deur 'n plaaslike owerheid by wyse van 'n kennisgewing op die stuk grond en in die pedie stuk grond en in die pers in beide amptelike tale aangewys is, of in die lugruimte bokant daardie stuk grond—

(i) op of in 'n ontspanningsvoertuig rondbeveeg;

(ii) beheer oor 'n ontspanningsvoertuig uitoefen; of

(iii) as eienaar of persoon in beheer van die betrokke stuk grond, toelaat dat op daardie stuk grond, of in die lugruimte bokant daardie stuk grond—

(aa) op of in 'n ontspanningsvoertuig rondbeveeg word; of

(bb) beheer oor 'n ontspanningsvoertuig uitgeoefen word,

indien dit 'n geraasoorlas kan veroorsaak nie;

(g) behalwe in 'n noodgeval, 'n geluid vrystel, of toelaat dat 'n geluid vrygestel word, deur middel van 'n klok, klokkespel, sirene, toeter, statiese alarm, fluit, luidspreker of soortgelyke toestel, indien dit 'n geraasoorlas kan veroorsaak;

(h) enige masjinerie, saag, skuurder, boor, slyper, grassnyer, kragtuingereedskap of soortgelyke toestel in 'n woongebied bedryf, of toelaat dat dit bedryf word, indien dit 'n geraasoorlas kan veroorsaak nie;

(i) 'n krat, kas, houer, boumateriaal, vullishouer of enige artikel oplaai, aflaai, oopmaak, toemaak of op enige ander wyse hanteer, of toelaat dat dit opgelaai, afgelaai, oopgemaak, toegemaak of gehanteer word, indien dit 'n geraasoorlas kan veroorsaak nie;

(j) 'n voertuig op 'n openbare pad op so 'n wyse bestuur dat dit 'n geraasoorlas kan veroorsaak nie.

Gebruik van meetinstrumente

6. (1) Die meting van dBA-waardes ten opsigte van beheerde gebiede, omgewingsklankpeile of geraaspeile ingevolge hierdie Regulasies moet soos volg geskied:

(a) Buitenshuise metings op 'n stuk grond: Deur 'n mikrofoon van 'n integreerende impulsklankpeilmeter minstens 1,2 meter, maar hoogstens 1,4 meter, bokant die grond en minstens 3,5 meter weg van mure, geboue of ander klankweerkasende oppervlakke af te plaas; en

(b) offer any article for sale by shouting or ringing a bell, or by allowing shouting or the ringing of a bell, in a manner which may cause a noise nuisance;

(c) allow an animal owned or controlled by him to cause a noise nuisance;

(d) build, repair, rebuild, modify, operate or test a vehicle, vessel or aircraft on residential premises, or allow it to be built, repaired, rebuilt, modified, operated or tested, if it may cause a noise nuisance;

(e) use or discharge any explosive, firearm or similar device which emits impulsive sound, or allow it to be used or discharged, if it may cause a noise nuisance, except with the prior consent in writing of the local authority concerned and subject to such conditions as the local authority may deem necessary;

(f) on a piece of land designated by a local authority by means of a notice on that piece of land and in the press in both official languages, or in the air-space above that piece of land—

(i) move about on or in a recreational vehicle;

(ii) exercise control over a recreational vehicle; or

(iii) as owner or person in control of the piece of land concerned, allow that on that piece of land, or in the air-space above that piece of land—

(aa) is being moved about on or in a recreational vehicle; or

(bb) control is being exercised over a recreational vehicle,

if it may cause a noise nuisance;

(g) except in an emergency, emit a sound, or allow a sound to be emitted, by means of a bell, carillon, siren, hooter, static alarm, whistle, loudspeaker or similar device, if it may cause a noise nuisance;

(h) operate any machinery, saw, sander, drill, grinder, lawnmower, power garden implement or similar device in a residential area, or allow it to be operated, if it may cause a noise nuisance;

(i) load, unload, open, shut or in any other way handle a crate, box, container, building material, rubbish container or similar article, or allow it to be loaded, unloaded, opened, shut or handled, if it may cause a noise nuisance;

(j) drive a vehicle on a public road in such a manner that it may cause a noise nuisance.

Use of measuring instruments

6. (1) The measurement of dBA values in respect of controlled areas, ambient sound levels or noise levels in terms of these Regulations shall be done as follows:

(a) Outdoor measurements on a piece of land: By placing the microphone of an integrating impulse sound level meter at least 1,2 metres, but not more than 1,4 metres, above the ground and at least 3,5 metres away from walls, buildings or other sound reflecting surfaces; and

(b) binnenshuise metings in 'n vertrek of ingeslote ruimte, wat nie meganies geventileer is nie: Deur 'n mikrofoon van 'n integrerende impuls-klankpeilmeter minstens 1,2 meter, maar hoogstens 1,4 meter, bokant die vloer en minstens 1,2 meter weg van die muur af, met al die vensters en buitendeure van die vertrek of ingeslote ruimte heeltemal oop, te plaas: Met dien verstande dat die vensters en deure toegemaak word vir binnenshuise metings in vertrekke of ingeslote ruimtes wat meganies geventileer is.

(2) Iemand wat metings doen, moet verseker dat —

(a) die mikrofoon van 'n integrerende impuls-klankpeilmeter te alle tye van 'n windscherm voorsien is;

(b) die meetinstrumente streng ooreenkomstig die vervaardiger se instruksies bedien word; en

(c) klankmeetinstrumente jaarliks deur die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde of 'n kalibrasielaboratorium wat deur die Minister goedgekeur is, nagegaan word ten einde te voldoen aan die toepaslike akkuraatheidsvereistes.

Vrystellings

7. (1) Die bepalings van hierdie Regulasies is nie van toepassing nie, indien —

(a) klankuitstraling nodig is vir die doeleindes om mense teen 'n gevaarsituasie te waarsku; of

(b) die uitstraling van klank geskied gedurende 'n noodgeval.

(2) Enige persoon kan by wyse van 'n skriftelike aansoek, waarin volledige redes verstrekk word, by die betrokke plaaslike owerheid aansoek doen om vrystelling van enige bepaling van hierdie Regulasies.

(3) 'n Vrystelling moet, indien dit goedgekeur is, skriftelik deur 'n plaaslike owerheid verleen word en die voorwaardes waaronder en tydperk waarvoor sodanige vrystelling verleen is, moet in sodanige vrystelling vermeld word.

(4) 'n Vrystelling word nie van krag nie alvorens die applikant skriftelik onderneem het om alle voorwaardes wat deur 'n plaaslike owerheid kragtens subregulasie (3) gestel is na te kom: Met dien verstande dat indien werksaamhede 'n aanvang neem alvorens sodanige onderneming voens sodanige onderneming by die betrokke plaaslike owerheid ingedien is, die vrystelling verval.

(5) Indien enige vrystellingsvoorwaarde nie nagekom word nie, verval daardie vrystelling onverwyld.

Beslaglegging

8. (1) 'n Voertuig waarop kragtens regulasie 2 (h) beslag gelê is, moet deur 'n plaaslike owerheid in veilige bewaring gehou word.

(2) 'n Plaaslike owerheid kan 'n beslaglegging beoog in regulasie 2 (h) ophef indien die eienaar of persoon in beheer van die betrokke voertuig skriftelik deur sodanige owerheid gelas is —

(a) om die betrokke voertuig te herstel of te modifiseer of dit te laat herstel of te laat modifiseer; en

(b) om enige inspeksie of toets wat sodanige owerheid nodig ag op 'n datum, tyd en plek in die lasgewing vermeld, op die lasgewing vermeld, op die voertuig te laat uitvoer.

(b) indoor measurements in a room or enclosed space, which is not ventilated mechanically: By placing the microphone of an integrating impulse sound level meter at least 1,2 metres, but not more than 1,4 metres, above the floor and at least 1,2 metres away from the wall, with all the windows and outer doors of the room or enclosed space entirely open: Provided that the windows and doors are closed for indoor measurements in rooms or enclosed spaces which are mechanically ventilated.

(2) Any person taking readings, shall ensure that —

(a) the microphone of an integrating impulse sound level meter is at all times provided with a windshield;

(b) the measuring instruments are operated strictly in accordance with the manufacturer's instructions; and

(c) sound measuring instruments are checked annually by the South African Bureau of Standards or a calibration laboratory approved by the Minister in order to comply with the appropriate specifications for accuracy.

Exemptions

7. (1) The provisions of these Regulations shall not apply, if —

(a) the emission of sound is for the purposes of warning people of a dangerous situation; or

(b) the emission of sound takes place during an emergency.

(2) Any person may by means of a written application, in which the reasons are given in full, apply to the local authority concerned for exemption from any provision of these Regulations.

(3) An exemption shall, if approved, be granted by a local authority in writing, and the conditions under which and the period for which such exemption is granted, shall be stipulated in such exemption.

(4) An exemption shall not take effect before the applicant has undertaken in writing to comply with all conditions imposed by a local authority under subregulation (3): Provided that if activities are commenced before such undertaking has been submitted to the local authority concerned, the exemption shall lapse.

(5) If any condition of exemption is not complied with, the exemption shall lapse forthwith.

Attachment

8. (1) A vehicle attached under regulation 2 (h) shall be kept in safe custody by a local authority.

(2) A local authority may lift the attachment contemplated in regulation 2 (h) if the owner or person in control of the vehicle concerned has been instructed in writing by such authority —

(a) to repair or to modify the vehicle concerned or cause it to be repaired or to be modified; and

(b) to have any inspection or test as such authority may deem necessary conducted on the vehicle on a date and at a time and place mentioned in the instruction.

Strafbepaling

9. Iemand wat 'n bepaling van regulasie 3, 4, of 5 oortree of versuim om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R20 000, of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens twee jaar, of met daardie boete sowel as daardie gevangenisstraf, en, in die geval van 'n voortdurende oortreding, met 'n boete van hoogstens R250, of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 20 dae, of met daardie boete sowel as daardie gevangenisstraf, vir elke dag waarop die oortreding voortduur.

Toepassing van regulasies

10. Hierdie Regulasies is slegs van toepassing in die regsgebied van 'n plaaslike owerheid wat in die eerste kolom van Bylae A vermeld word, en wel in die mate in die tweede kolom daarvan aangedui teenoor die plaaslike owerheid wat in die eerste kolom van daardie Bylae vermeld word.

Inwerkingtreding

11. Hierdie Regulasies tree op 27 April 1990 in werking.

BYLAE A

Plaaslike owerheid	In watter mate van toepassing

No. 931

27 April 1990

**VERBOD OP VURE IN DIE OPE LUG. —
DISTRIK ZOUTPANSBERG**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 25 (1) van die Boswet, 1984 (Wet No. 122 van 1984), bepaal ek hierby dat in die gebied waarvan die grense in die Bylae hiervan omskryf word, geen persoon vanaf 1 Augustus 1990 tot 14 November 1990 'n vuur in die ope lug mag maak of laat maak nie, of as so 'n vuur wel gemaak is, mag toelaat dat sodanige vuur voortbrand nie of brandstof daarby mag voeg nie of dit weer mag aansteek nie, uitgesonderd —

(a) vure gemaak binne 'n afgebakende piekniek- of kampeerplek of woonwapark wat deur 'n Staatsdepartement, plaaslike owerheid of private instansie in stand gehou word: Met dien verstande dat sodanige vure gemaak word op plekke wat spesifiek vir dié doel voorberei en in stand gehou word en dat sodanige gebiede onder private beheer deur die Streekdirekteur van die Tak Boswese van die Departement van Omgewingsake, Louis Trichardt, veilig verklaar is;

(b) vure gemaak vir die voorbereiding van voedsel op woonpersele;

(c) die brand van afval deur 'n plaaslike owerheid, onderhewig aan die brandvoorskrifte vir die brand van sodanige afval, verkrygbaar van die Streekdirekteur van die Tak Boswese van die Departement van Omgewingsake, Louis Trichardt; en

Penalties

9. Any person who contravenes or fails to comply with a provision of regulation 3, 4 or 5, shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding R20 000, or to imprisonment for a period not exceeding two years, or to both such fine and such imprisonment, and, in the event of a continuing contravention, to a fine not exceeding R250, or to imprisonment for a period not exceeding 20 days, or to both such fine and such imprisonment, for each day on which such contravention continues.

Application of regulations

10. These Regulations shall only apply in the area of jurisdiction of a local authority mentioned in the first column of Schedule A, to the extent indicated in the second column thereof opposite to the local authority mentioned in the first column of the Schedule.

Commencement

11. These Regulations shall come into operation on 27 April 1990.

SCHEDULE A

Local authority	To what extent applicable

No. 931

27 April 1990

**PROHIBITION ON FIRES IN THE OPEN AIR. —
DISTRICT OF ZOUTPANSBERG**

By virtue of the powers vested in me by section 25 (1) of the Forest Act, 1984 (Act No. 122 of 1984), I hereby determine that in the area, the boundaries of which are defined in the Schedule hereto, no person shall, from 1 August 1990 to 14 November 1990, make any fire or cause any fire to be made in the open air or, if such fire has been made, allow such fire to continue to burn or add fuel thereto or rekindle it, save —

(a) fires made within a demarcated picnic or camping area or caravan park maintained by a Government department, a local authority or a private body: Provided that such fires shall be made only at places specifically prepared and maintained for that purpose and that such areas under private control have been declared safe by the Regional Director of the Forestry Branch of the Department of Environment Affairs, Louis Trichardt;

(b) fires made for the preparation of food on residential stands;

(c) the burning of refuse by a local authority, subject to the burning prescriptions for the burning of such refuse, obtainable from the Regional Director of the Forestry Branch of the Department of Environment Affairs, Louis Trichardt; and

(d) die brand van vuilgoed op plase, woonpersele groter as een hektaar en persele in nuut geproklameerde dorpsgebiede wat ontwikkel word, en dat vure minstens 10 meter van enige ontlambare materiaal of plantegroei, behalwe die ontlambare materiaal gebruik vir die maak van die vuur, gemaak word, onderhewig aan die brandvoorskrifte van die Departement van Omgewingsake verkrygbaar vanaf die Streekdirekteur, Tak Boswese, Departement van Omgewingsake te Louis Trichardt.

W. F. VISAGIE,

Direkteur-generaal: Omgewingsake.

BYLAE

Begin by die suidelike hoek van die plaas Ballymore 42 LT, in die landdrostdistrik Zoutpansberg; daarvan algemeen noordooswaarts met die grense van die volgende plase langs sodat hulle by die gebied ingesluit word: Ballymore 42 LT, Doornspruit 41 LT, Uitspanning 40 LT, Wolferoode 38 LT, Welgevonden 36 LT, Driefontein 33 LT, Beaufort 32 LT, en Naboomkop 50 LT, tot by die suidelike hoek van laasgenoemde plaas; daarvandaan algemeen noordooswaarts met die grense van die volgende plase langs sodat hulle by die gebied ingesluit word: Naboomkop 50 LT, Waterboom 30 LT, Verzameling van Waters 31 LT, en Laatsgevonden 20 LT, tot by die westelike hoek van laasgenoemde plaas; daarvandaan algemeen noordweswaarts en weswaarts met die grense van die volgende plase langs sodat hulle by die gebied ingesluit word: Laatsgevonden 20 LT, die gekonsolideerde plaas Levubu 15 LT, Gedeelte 2 van Barotta 17 LT, die gedeelte noord van die Louis Trichardt-Sibasapad van die gekonsolideerde plaas Levubu 15 LT, Gedeeltes 9, 16, 4 en 15 van Klein Australië 13 LT, Nootgedacht 14 LT, Schoonuitzicht 10 LT en Piesanghoek 244 MT, tot by die noordelike hoek van die laasgenoemde plaas; daarvandaan noordwaarts met die grens van die plaas Waterfall 224 MT langs tot by die noordoostelike hoek daarvan; daarvandaan algemeen weswaarts met die grense van die volgende plase langs sodat hulle by die gebied ingesluit word: Waterfall 224 MT, Rietbok 226 MT en Vergenoeg 228 MT, tot by die noordelike hoek van laasgenoemde plaas; daarvandaan met die oostelike, noordelike en westelike grense van die plaas Studholme 229 MT, sodat dit by die gebied ingesluit word, tot by die westelike hoek van genoemde plaas; daarvandaan met die noordelike grense van die volgende plase langs sodat hulle by die gebied ingesluit word: Nootgedacht 721 MS, Franshoek 726 MS, Mooiplaas 728 MS, Morning Sun 729 MS, Roxonstone 795 MS, Zwarthoek 794 MS, Sandbacht 787 MS, Tremlow 786 MS, Tarporley 781 MS, Bosley 778 MS, Budworth 777 MS, Peover 772 MS, Leek 769 MS, Surprise 767 MS, Buffelskom 764 MS en Plaas 227 MS, tot die noordelike punt van die gedeelte Dzanani 2, Republiek van Venda; daarvan suidooswaarts met die noordelike grens van Dzanani 2 langs tot by die oostelike punt daarvan; daarvan algemeen noordooswaarts met die suidelike grens van Rondebosch 287 MS langs, sodat dit by die gebied ingesluit word, tot by die suidelike hoek van genoemde plaas; daarvandaan met die westelike grens van die plaas Mampaskuil 313 LS langs, sodat dit by die gebied ingesluit word, tot by die suidwestelike hoek van genoemde plaas; daarvandaan suidooswaarts met die grense van die plase Melkhoutkopjes 314 LS en Boschkopje 315 LS langs tot by die suidelike hoek van laasgenoemde plaas; daarvandaan noordooswaarts met die grense van die volgende plase langs sodat hulle by die gebied ingesluit word: Boschkopje 315 LS en Ballymore 42 LT, tot by die suidelike hoek van laasgenoemde plaas, die beginpunt.

(d) the burning of rubbish on farms, residential premises of one hectare or more in extent and premises in newly proclaimed townships under development and that fires shall be made not closer than 10 metres to any inflammable material or vegetation, except the inflammable material used in the making of the fire subject to the burning prescriptions of the Department of Environment Affairs obtainable from the Regional Director, Forestry Branch, Department of Environment Affairs at Louis Trichardt.

W. F. VISAGIE,

Director-General: Environment Affairs.

SCHEDULE

Beginning at the southern corner of the farm Ballymore 42 LT, in the Magisterial District of Zoutpansberg; thence generally north-eastwards along the boundaries of the following farms so as to include them in the area: Ballymore 42 LT, Doornspruit 41 LT, Uitspanning 40 LT, Wolferoode 38 LT, Welgevonden 36 LT, Driefontein 33 LT, Beaufort 32 LT and Naboomkop 50 LT, to the southern corner of the last-mentioned farm; thence generally north-eastwards along the boundaries of the following farms so as to include them in the area: Naboomkop 50 LT, Waterboom 30 LT, Verzameling van Waters 31 LT and Laatsgevonden 20 LT, to the western corner of the last-mentioned farm; thence generally north-westwards and westwards along the boundaries of the following farms so as to include them in the area: Laatsgevonden 20 LT, the consolidated farm Levubu 15 LT, Portion 2 of Barotta 17 LT, the portion north of the Louis Trichardt-Sibasa Road of the consolidated farm Levubu 15 LT, Portions 9, 16, 4 and 15 of Klein Australië 13 LT, Nootgedacht 14 LT, Schoonuitzicht 10 LT and Piesanghoek 244 MT, to the northern corner of the last-mentioned farm; thence northwards along the boundary of the farm Waterfall 224 MT to the north-eastern corner thereof; thence generally westwards along the boundaries of the following farms so as to include them in the area: Waterfall 224 MT, Rietbok 226 MT and Vergenoeg 228 MT, to the northern corner of the last-mentioned farm; thence along the eastern, northern and western boundaries of the farm Studholme 229 MT, so as to include it in the area, to the western corner of the said farm; thence along the northern boundaries of the following farms so as to include them in the area: Nootgedacht 721 MS, Franshoek 726 MS, Mooiplaas 728 MS, Morning Sun 729 MS, Roxonstone 795 MS, Zwarthoek 794 MS, Sandbacht 787 MS, Tremlow 786 MS, Tarporley 781 MS, Bosley 778 MS, Budworth 777 MS, Peover 772 MS, Leek 769 MS, Surprise 767 MS, Buffelskom 764 MS and Farm 227 MS, to the northern point of the portion Dzanani 2, Republic of Venda; thence south-eastwards along the northern boundary of Dzanani 2 to the eastern point thereof; thence north-eastwards along the southern boundary of Rondebosch 287 MS so as to include it in the area, to the southern corner of the said farm; thence along the western boundary of the farm Mampaskuil 313 LS, so as to include it in the area, to the south-western corner of the said farm; thence south-eastwards along the boundaries of the farms Melkhoutkopjes 314 LS and Boschkopje 315 LS to the southern corner of the last-mentioned farm; thence north-eastwards along the boundaries of the following farms so as to include them in the area: Boschkopje 315 LS and Ballymore 42 LT, to the southern corner of the last-mentioned farm, the point of beginning.

No. 932

27 April 1990

**VERBOD OP VURE IN DIE OPE LUG. —
DISTRIKTE LETABA EN PIETERSBURG**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 25 (1) van die Boswet, 1984 (Wet No. 122 van 1984), bepaal ek hierby dat, in die gebied waarvan die grense in die Bylae hiervan omskryf word, geen persoon vanaf 1 Augustus 1990 tot 31 Oktober 1990 'n vuur in die ope lug mag maak of laat maak nie of as so 'n vuur wel gemaak is, mag toelaat dat sodanige vuur voortbrand nie of brandstof daarby mag voeg nie of dit weer mag aansteek nie, uitgesonderd —

(a) vure gemaak binne 'n afgebakende piekniek- of kampeerplek of woonwapark wat deur 'n Staatsdepartement, plaaslike owerheid of private instansie in stand gehou word, maar slegs op plekke binne so 'n afgebakende gebied wat spesifiek vir dié doel voorberei en in stand gehou is en op voorwaarde dat sodanige gebiede onder private beheer deur die Streekdirekteur van die Tak Boswese van die Departement van Omgewingsake, Louis Trichardt, as veilig verklaar is;

(b) vure vir voorbereiding van voedsel op woonpersele;

(c) die brand van afval deur 'n plaaslike owerheid, onderhewig aan die brandvoorskrifte vir die verbranding van sulke afval, verkrygbaar van die Streekdirekteur van die Tak Boswese van die Departement van Omgewingsake, Louis Trichardt; en

(d) die brand van vuilgoed op plase, woonpersele groter as een hektaar en persele in nuutgeproklameerde dorpsgebiede wat ontwikkel word, en dat vure minstens 10 meter van enige ontvlambare materiaal of plantegroei, behalwe die ontvlambare materiaal vir die maak van die vuur, gemaak mag word onderhewig aan die brandvoorskrifte van die Departement van Omgewingsake verkrygbaar vanaf die Streekdirekteur, Tak Boswese, Departement van Omgewingsake te Louis Trichardt.

W. F. VISAGIE,

Direkteur-generaal: Omgewingsake.

BYLAE

Begin by die noordelike hoek van die eiendom Wagendrift 383 LT aan die Mooketsirivier in die landdrostdistrik Letaba; daarvandaan met die middel van die Mooketsirivier en met die grense van die volgende eiendomme in genoemde volgorde langs sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: Wagendrift 383 LT, Donkerval 405 LT, Boschhoek 415 LT, Bloemfontein 414 LT, Vaalkrans 413 LT, Deelkraal 412 LT en Ramatoelas Kloof 411 LT, tot by die punt waar genoemde rivier die suidelike grens van die eiendom Vreedzaam 822 LT kruis; daarvandaan met die middel van die genoemde rivier langs oor die eiendom Ramatoelas Kloof 411 LT tot waar die rivier die noordelike grens van die eiendom Welgevonden 886 LS in die landdrostdistrik Pietersburg ontmoet sodat die gedeelte van Ramatoelas Kloof 411 LT ten ooste van die rivier by die gebied ingesluit word; daarvandaan noordweswaarts met genoemde grens van die eiendom Welgevonden 886 LS langs tot by die noordwestelike hoekbaken van laasgenoemde eiendom; daarvandaan in 'n algemeen suidelike rigting met die grense van die volgende eiendomme in die landdrostdistrik Pietersburg langs sodat hulle by die gebied ingesluit word: Welgevonden 886 LS, Lang en Smal 887 LS, Paardedrift 890 LS, Escatre 907 LS, Sterkloop 929 LS, Boschhoek 947 LS, Cloudlands 948

No. 932

27 April 1990

**PROHIBITION ON FIRES IN THE OPEN AIR. —
DISTRICTS OF LETABA AND PIETERSBURG**

By virtue of the powers vested in me by section 25 (1) of the Forest Act, 1984 (Act No. 122 of 1984), I hereby determine that in the area, the boundaries of which are defined in the Schedule hereto, no person shall, from 1 August 1990 to 31 October 1990, make or cause to be made any fire in the open air or, if such fire has been made, allow such fire to continue to burn or add fuel thereto or rekindle it, save —

(a) fires made within a demarcated picnic or camping area or a caravan park maintained by a Government department, a local authority or private body, but only at such places within such demarcated areas specifically prepared and provided for that purpose and on condition that such areas under private control are declared safe by the Regional Director of the Forestry Branch of the Department of Environment Affairs, Louis Trichardt;

(b) fires for the preparation of food on residential stands;

(c) burning of refuse by a local authority, subject to the burning prescriptions for the burning of such refuse, obtainable from the Regional Director of the Forestry Branch of the Department of Environment Affairs, Louis Trichardt; and

(d) burning of rubbish on farms, residential premises of one hectare or more in extent and premises in newly proclaimed townships under development, and that fires be made not closer than 10 metres to any inflammable material or vegetation, except the inflammable material used in the making of the fire subject to the burning prescriptions of the Department of Environment Affairs obtainable from the Regional Director, Forestry Branch, Department of Environment Affairs at Louis Trichardt.

W. F. VISAGIE,

Director-General: Environment Affairs.

SCHEDULE

Beginning at the northern corner of the property Wagendrift 383 LT on the Mooketsi River in the Magisterial District of Letaba; thence along the middle of the Mooketsi River along the boundaries of the following properties so as to include them in the area: Wagendrift 383 LT, Donkerval 405 LT, Boschhoek 415 LT, Bloemfontein 414 LT, Vaalkrans 413 LT, Deelkraal 412 LT and Ramatoelas Kloof 411 LT, to the point where the said river crosses the southern boundary of the property Vreedzaam 822 LS; thence along the middle of the said river through the property Ramatoelas Kloof 411 LT to where the river meets the northern boundary of the property Welgevonden 886 LS in the Magisterial District of Pietersburg so as to include the portion of Ramatoelas Kloof 411 LT to the east of the river in the area; thence north-westwards along the said boundary of the property Welgevonden 886 LS to the north-western corner beacon of the last-mentioned property; thence in a general southerly direction along the boundaries of the following properties in the Magisterial District of Pietersburg so as to include them in the area: Welgevonden 886 LS, Lang en Smal 887 LS, Paardedrift 890 LS, Escatre 907 LS, Sterkloop 929 LS, Bosch-

LS, Mphome 949 LS, Monte Christo 953 LS, Drinkwater 982 LS, Sterkfontein 1013 LS, Rietfontein 1029 LS, Reisigersrust 1033 LS, Driekuul 1036 LS, Good Hope 1072 LS, Brighton 1079 LS, Koorndraai 1067 LS, Annies Fortune 1068 LS, Annies Annex 206 KS (Lot 363), Paardevlei 201 KS, Mizpah 214 KS, Helen 219 KS en Rheebokvlei 213 KS, tot by die suidwestelike hoekbaken van laasgenoemde eiendom; daarvandaan in 'n algemeen oostelike rigting met die grense van die volgende eiendomme langs sodat hulle by die gebied ingesluit word: Rheebokvlei 213 KS, Perseel 310 van Houtboschberg Goudvelden en Ashmole Dales 211 KS tot by die suidoostelike hoekbaken van laasgenoemde eiendom; daarvandaan in 'n algemeen noordelike rigting met die oostelike grens van die eiendom Ashmole Dales 211 KS langs tot by die suidwestelike hoekbaken van die eiendom Klipdraai 3KT; daarvandaan in 'n reguit lyn oor die eiendom Klipdraai 3 KT tot by die noordoostelike hoekbaken van die eiendom Ceylon 4 KT sodat die gedeeltes aan die westekant van die reguit lyn by die gebied ingesluit word; daarvandaan in 'n algemeen noordelike rigting met die grense van die eiendomme Aden 1 KT en Georges Valley 632 LT langs tot by die noordoostelike hoekbaken van laasgenoemde eiendom sodat hulle by die gebied ingesluit word; daarvandaan in 'n reguit lyn oor die eiendom Wolkberg 634 LT tot by die algemene baken van die eiendomme Wolkberg 634 LT en Forest Reserve 8 KT en welke baken die eerste baken is op die gemeenskaplike grens noord van die Driehoeksmetingbaken 68 (Serala) sodat daardie gedeelte van die eiendom Wolkberg 634 LT ten noorde van die reguit lyn by die gebied ingesluit word; daarvandaan in 'n algemeen oostelike rigting met die westelike grens van die eiendom Wolkberg 634 LT langs tot by die noordoostelike hoekbaken van laasgenoemde eiendom; daarvandaan met die suidelike grens van die eiendom Litswalo 642 LT langs tot by die suidoostelike hoekbaken van laasgenoemde eiendom sodat dié eiendom by die gebied ingesluit word; daarvandaan in 'n algemeen suidelike rigting met die westelike en suidelike grense van die eiendom Craighead 643 LT langs tot by die suidoostelike hoekbaken van laasgenoemde eiendom; daarvandaan in 'n algemeen noordelike rigting met die grense van die volgende eiendomme in die landdrosdistrik Letaba langs, sodat hulle by die gebied ingesluit word: Craighead 643 LT, Coombe Bank 649 LT, Murle Brook 651 LT, Longridge 608 LT, Vulihva 607 LT, Masimu 571 LT, Sivurahli 560 LT en Ledzee 559 LT, tot by die punt waar die Groot-Letabarivier die oostelike grens van laasgenoemde eiendom kruis; daarvandaan met die middel van die Groot-Letabarivier langs sodat die volgende eiendomme by die gebied ingesluit word: Beaconsfield 530 LT, Letabasdrift 526 LT, Letaba Estates 525 LT, Rust 522 LT, The Junction 521 LT, Delhi 520 LT, La Gratitude 513 LT en Riverside 514 LT, tot by die noordoostelike hoek van laasgenoemde eiendom; daarvandaan in 'n algemene noordwestelike rigting met die grense van die volgende eiendomme langs sodat hulle by die gebied ingesluit word: Riverside 514 LT, Taganashoek 465 LT, Le Douphine 466 LT, Duplex 467 LT, Deer Park 459 LT, Strangers Rest 431 LT, Schoongelegen 432 LT, Mooiplaats 434 LT, Spitsrand 422 LT, Witkrans 421 LT, Kransfontein 403 LT en Wagendrift 383 LT, tot by die noordelike hoek van laasgenoemde eiendom, die beginpunt.

hoek 947 LS, Cloudlands 948 LS, Mphome 949 LS, Monte Christo 953 LS, Drinkwater 982 LS, Sterkfontein 1013 LS, Rietfontein 1029 LS, Reisigersrust 1033 LS, Driekuul 1036 LS, Good Hope 1072 LS, Brighton 1079 LS, Koorndraai 1067 LS, Annies Fortune 1068 LS, Annies Annex 206 KS (Lot 363), Paardevlei 201 KS, Mizpah 214 KS, Helen 219 KS and Rheebokvlei 213 KS, to the south-western corner beacon of the last-mentioned property; thence in a general easterly direction along the boundaries of the following properties so as to include them in the area: Rheebokvlei 213 KS, Lot 310 of Houtboschberg Goudvelden and Ashmole Dales 211 KS to the south-eastern corner beacon of the last-mentioned property; thence in a general northerly direction along the eastern boundary of the property Ashmole Dales 211 KS to the south-western corner beacon of the property Klipdraai 3 KT; thence in a straight line over the property Klipdraai 3 KT to the north-eastern corner beacon of the property Ceylon 4 KT so that the portions on the western side of the straight line are included in the area; thence in a general northerly direction along the boundaries of the properties Aden 1 KT and Georges Valley 632 LT to the north-eastern corner beacon of the last-mentioned property so as to include them in the area; thence in a straight line over the property Wolkberg 634 LT to the beacon common to the properties Wolkberg 634 LT and Forest Reserve 8 KT and which beacon is the first beacon on the common boundary north of Trig. Survey Beacon 68 (Serala) so as to include that portion of the property Wolkberg 634 LT to the north of the straight line in the area; thence in a general easterly direction along the western boundary of the property Wolkberg 634 LT to the north-eastern corner beacon of the last-mentioned property; thence along the southern boundary of the property Litswalo 642 LT to the south-eastern corner beacon of the last-mentioned property so as to include the property in the area; thence in a general southerly direction along the western and southern boundaries of the property Craighead 643 LT to the south-eastern corner beacon of the last-mentioned property; thence in a general northerly direction along the boundaries of the following properties in the Magisterial District of Letaba so as to include them in the area: Craighead 643 LT, Coombe Bank 649 LT, Murle Brook 651 LT, Longridge 608 LT, Vulihva 607 LT, Masimu 571 LT, Sivurahli 560 LT and Ledzee 559 LT, to the point where the Great Letaba River crosses the eastern boundary of the last-mentioned property; thence along the middle of the Great Letaba River so as to include the following properties in the area: Beaconsfield 530 LT, Letabasdrift 526 LT, Letaba Estates 525 LT, Rust 522 LT, The Junction 521 LT, Delhi 520 LT, La Gratitude 513 LT and Riverside 514 LT, to the north-eastern corner of the last-mentioned property; thence in a general north-westerly direction along the boundaries of the following properties so as to include them in the area: Riverside 514 LT, Taganashoek 465 LT, Le Douphine 466 LT, Duplex 467 LT, Deer Park 459 LT, Strangers Rest 431 LT, Schoongelegen 432 LT, Mooiplaats 434 LT, Spitsrand 422 LT, Witkrans 421 LT, Kransfontein 403 LT and Wagendrift 383 LT, to the northern corner of the last-mentioned property, the point of beginning.

No. 933

27 April 1990

VERBOD OP DIE VERBRANDING VAN TAKAFVAL.—DISTRIKTE LETABA EN PIETERSBURG

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 25 (2) van die Boswet, 1984 (Wet No. 122 van 1984), bepaal ek hierby dat in die gebied waarvan die grense in Bylae hiervan omskryf word, geen persoon vanaf 1 Mei 1990 tot 31 Oktober 1990 takafval mag verbrand nie.

W. F. VISAGIE,

Direkteur-generaal: Omgewingsake.

BYLAE

Begin by die noordoostelike hoekbaken van die eiendom Welgevonden 886 LS; daarvandaan in 'n algemeen suidelike rigting met die grense van die volgende eiendomme in die landdrostdistrik Pietersburg langs sodat hulle by die gebied ingesluit word: Welgevonden 886 LS, Lang en Smal 887 LS, Paardedrift 890 LS, Escatre 907 LS, Sterkloop 929 LS, Boschhoek 947 LS, Cloudlands 948 LS, Mphome 949 LS, Monte Christo 953 LS, Drinkwater 982 LS, Sterkfontein 1013 LS, Rietfontein 1029 LS, Reisigersrust 1033 LS, Driekuul 1036 LS, Good Hope 1072 LS, Brighton 1079 LS, Koorndraai 1067 LS, Annies Fortune 1068 LS, Annies Annex 206 KS (Lot 363), Paardevlei 201 KS, Mizpah 214 KS, Helen 219 KS en Rheeboekvlei 213 KS, tot by die suidwestelike hoekbaken van laasgenoemde eiendom; daarvandaan in 'n algemeen oostelike rigting met die grense van die volgende eiendomme langs sodat hulle by die gebied ingesluit word: Rheeboekvlei 213 KS, Perseel 310 van Houtboschberg Goudvelden en Ashmole Dales 211 KS tot by die suidoostelike hoekbaken van laasgenoemde eiendom; daarvandaan in 'n algemeen noordelike rigting met die oostelike grens van die eiendom Ashmole Dales 211 KS langs tot by die suidwestelike hoekbaken van die eiendom Klipdraai 3 KT; daarvandaan in 'n reguit lyn oor die eiendom Klipdraai 3 KT tot by die noordoostelike hoekbaken van die eiendom Ceylon 4 KT sodat die gedeeltes aan die westekant van die reguit lyn by die gebied ingesluit word; daarvandaan in 'n algemeen noordelike rigting met die grense van die eiendomme Aden 1 KT en Georges Valley 632 LT langs tot by die noordoostelike hoekbaken van laasgenoemde eiendom sodat hulle by die gebied ingesluit word; daarvandaan in 'n algemeen noordelike rigting met die grense van die landdrostdistrikte Pietersburg en Letaba langs sodat die volgende eiendomme by die gebied ingesluit word: Vaalpunt 627 LT, Hardlines 625 LT, Botterfontein 594 LT, Franschhoek 593 LT, Diepkloof 592 LT, 989 LS, 945 LS, Helpmekaar 944 LS, Mooifontein 934 LS, 833 LS, Ladybrand 903 LS, Spitsklip 896 LS, Ventershoek 894 LS, 892 LS, 891 LS, Paardedrift 890 LS, Lang en Smal 887 LS, Welgevonden 886 LS, tot by die noordoostelike hoek van laasgenoemde eiendom, die beginpunt.

No. 934

27 April 1990

VERBOD OP DIE MAAK VAN VURE IN DIE OPE LUG, DIE VERBRANDING VAN TAKAFVAL, DIE MAAK VAN BRANDSTROKE DEUR TE BRAND EN DIE VERBRANDING VAN MIELIE-OESRESTE.—NATAL

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 25 (1), 25 (2) en 25 (3) van die Boswet, 1984 (Wet No. 122 van 1984), bepaal ek hierby dat in die landdrostdistrikte soos in die Bylae hieronder—

(a) geen persoon 'n vuur in die ope lug mag maak of laat maak nie, of as so 'n vuur wel gemaak

No. 933

20 April 1990

PROHIBITION ON THE BURNING OF SLASH.—DISTRICTS OF LETABA AND PIETERSBURG

By virtue of the powers vested in me by section 25 (2) of the Forest Act, 1984 (Act No. 122 of 1984), I hereby determine that in the area the boundaries of which are defined in the Schedule hereto, no person shall from 1 May 1990 to 31 October 1990 burn any plantation slash.

W. F. VISAGIE,

Director-General: Environment Affairs.

SCHEDULE

Beginning at the north-eastern corner beacon of the property Welgevonden 886 LS; thence in a general southerly direction along the boundaries of the following properties in the Magisterial District of Pietersburg so as to include them in the area: Welgevonden 886 LS, Lang en Smal 887 LS, Paardedrift 890 LS, Escatre 907 LS, Sterkloop 929 LS, Boschhoek 947 LS, Cloudlands 948 LS, Mphome 949 LS, Monte Christo 953 LS, Drinkwater 982 LS, Sterkfontein 1013 LS, Rietfontein 1029 LS, Reisigersrust 1033 LS, Driekuul 1036 LS, Good Hope 1072 LS, Brighton 1079 LS, Koorndraai 1067 LS, Annies Fortune 1068 LS, Annies Annex 206 KS (Lot 363), Paardevlei 201 KS, Mizpah 214 KS, Helen 219 KS and Rheeboekvlei 213 KS, to the south-western corner beacon of the last-mentioned property; thence in a general easterly direction along the boundaries of the following properties so as to include them in the area: Rheeboekvlei 213 KS, Lot 310 of Houtboschberg Goudvelden and Ashmole Dales 211 KS to the south-eastern corner beacon of the last-mentioned property; thence in a general northerly direction along the eastern boundary of the property Ashmole Dales 211 KS to the south-western corner beacon of the property Klipdraai 3 KT; thence in a straight line over the property Klipdraai 3 KT to the north-eastern corner beacon of the property Ceylon 4 KT so that the portions on the western side of the straight line are included in the area; thence in a general northerly direction along the boundaries of the properties Aden 1 KT and Georges Valley 632 LT to the north-eastern corner beacon of the last-mentioned property so as to include them in the area; thence in a general northerly direction along the boundaries of the Magisterial Districts of Pietersburg and Letaba so as to include the following properties in the area: Vaalpunt 627 LT, Hardlines 625 LT, Botterfontein 594 LT, Franschhoek 593 LT, Diepkloof 592 LT, 989 LS, 945 LS, Helpmekaar 944 LS, Mooifontein 934 LS, 833 LS, Ladybrand 903 LS, Spitsklip 896 LS, Ventershoek 894 LS, 892 LS, 891 LS, Paardedrift 890 LS, Lang en Smal 887 LS, Welgevonden 886 LS, to the north-eastern corner of the last-mentioned property, the point of beginning.

No. 934

27 April 1990

PROHIBITION ON THE MAKING OF FIRES IN THE OPEN AIR, THE BURNING OF SLASH, THE MAKING OF FIRE BELTS BY BURNING AND THE BURNING OF MAIZE CROP RESIDUE.—NATAL

By virtue of the powers vested in me by section 25 (1), 25 (2) and 25 (3) of the Forest Act, 1984 (Act No. 122 of 1984), I hereby determine that in the magisterial districts as in the Schedule hereunder—

(a) no person shall make or cause to be made any fire in the open air or, if such fire has been

is, mag toelaat dat sodanige vuur voortbrand nie of brandstof daarby mag voeg nie, of dit weer mag aansteek nie, uitgesonderd—

(i) vure gemaak binne 'n afgebakende pieknick- of kampeerplek of vakansie-oord wat, indien hulle in private besit is, behoorlik gelisensieer moet wees, of wat deur 'n plaaslike owerheid of 'n Staatsdepartement in stand gehou word: Met dien verstande dat sodanige vure gemaak is op plekke wat spesifiek vir dié doel daargestel en voorberei is;

(ii) vure gemaak op woonpersele binne geproklameerde dorpsgebiede;

(iii) vure vir die voorbereiding van voedsel op woonpersele; en

(iv) vure om die inoesting van suikerriet te vergemaklik gedurende die ure van 18:00 op Vrydae tot 08:00 op Saterdag en 17:00 op Sondag tot 06:00 op Maandag;

(b) geen persoon takafval mag vernietig deur dit te verbrand nie;

(c) geen persoon vanaf 1 Julie 1990 tot en met 30 September 1990 enige mielie-oesreste mag vernietig deur dit gedurende die ure 10:00 en 16:00 te verbrand nie; en dat

(d) geen persoon 'n brandstrook soos in artikel 25 van genoemde Wet bedoel, mag skoonmaak deur te brand nie.

W. F. VISAGIE,

Direkteur-generaal: Omgewingsake.

made, allow such fire to continue to burn or add fuel thereto or rekindle it, save—

(i) fires made within a demarcated picnic or camping area or holiday resort, which should be duly licenced if they are privately owned, or which are maintained by a local authority or a Government department: Provided that such fires shall be made only at such places as have been specifically provided and prepared for that purpose;

(ii) fires made on residential stands within proclaimed townships;

(iii) fires for the preparation of food on residential stands; and

(iv) fires to facilitate the harvesting of sugar cane during the hours of 18:00 on Fridays to 08:00 on Saturdays and 17:00 on Sundays to 06:00 on Mondays;

(b) no person shall burn any plantation slash;

(c) no person shall, from 1 July 1990 up to and including 30 September 1990, burn any maize crop residue between the hours of 10:00 and 16:00; and that

(d) no person shall clear by burning any fire belt referred to in section 25 of the said Act.

W. F. VISAGIE,

Director-General: Environment Affairs.

**GELDIGHEIDSDUUR VAN VERBOD OP:
PERIOD OF VALIDITY OF PROHIBITION ON:**

Landdrostdistrik Magisterial District	Maak van vure in die ope lug/Making of fires in the open air	Verbranding van tak- afval/Burning of slash	Maak van brand- stroke/Making of fire belts	Verbranding van mie- lie-oesreste/Burning of maize crop residue
	Vanaf tot/From to	Vanaf tot/From to	Vanaf tot/From to	Vanaf tot/From to
Laer/Lower Tugela Laer Tugela/Lower Tugela	90-05-01-91-04-30 Vrydae tot Maandag Fridays to Mondays 18:00-06:00	90-07-01-90-09-30	90-08-01-90-09-30	
Zoeloelandkus/Zululand Coast Laer Umfolozi/Lower Umfolozi.. Hlabisa Mtunzini	Do Do Do	90-08-01-90-09-30 Do Do	Do Do Do	
Zoeloeland: Binnelandse Gebiede/ Zululand Interior Areas Babanango Eshowe Mtonjaneni	Do Do Do	90-07-01-90-09-30 Do Do	Do Do Do	
Noord-Natal/Northern Natal Dannhauser Dundee..... Glencoe Kliprivier New Castle Ngotshe Paulpietersburg Utrecht Vryheid Weenen	Do Do Do Do Do Do Do Do Do Do	90-07-01-90-09-30 Do Do Do Do Do Do Do Do Do Do	Do Do Do Do Do Do Do Do Do Do	90-07-01-90-09-30 10:00-16:00 Do Do Do Do Do Do Do Do
Griekwaland-Oos/East Griqualand Mount Currie	Do	Do	Do	Do

DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE EN GRONDSAKE

No. 894

27 April 1990

ONTTREKKING VAN GEMEENSKAPLIKE WEIVELD INGEVOLGE DIE WET OP DIE BESKIKKING OOR GEMEENSKAPLIKE WEIVELDE, 1983 (WET No. 76 VAN 1983)

Ingevolge artikel 2 (1) van die Wet op die Beskikking oor Gemeenskaplike Weivelde, 1983, bepaal ek, Jacob Albertus van Wyk, Adjunk-minister van Grond-sake, dat die gemeenskaplike weiveld te Bucklands, bestaande uit die eiendomme vermeld in die Bylae, met ingang van 1 Mei 1990 aan die beheer van die Beheer-komitee: Bucklands onttrek word.

BYLAE

Restant van die plaas Nottingham 153, groot 3987,2621 hektaar; en

Restant van Perseel 153, Bucklands Nedersetting, groot 5312,7061 hektaar, beide geleë in die afdeling Herbert, provinsie die Kaap die Goeie Hoop.

ALGEMENE KENNISGEWINGS

KENNISGEWING 320 VAN 1990

DEPARTEMENT VAN BEPLANNING EN PROVINSIALE SAKE

ONDERSOEK NA DIE VERANDERING VAN DIE REGSGEBIED VAN DIE STADSRAAD VAN PIETERMARITZBURG DEUR DIE INLYWING VAN SEKERE ONDERVERDELINGS VAN GEDEELTE 37, SHORTTS RETREAT 1208

Kennis geskied hiermee kragtens artikel 7G (1) van die Wet op die Bevordering van Plaaslike Owerheids-aangeleenthede, 1983 (Wet No. 91 van 1983), soos gewysig, dat die Administrateur van Natal kragtens artikel 7F (1) (a) van voormelde Wet, die Afbakenings-raad vir Plaaslike Owerheidsgebiede versoek het om ondersoek in te stel na en hom van advies te dien oor die wenslikheid of andersins van die verandering van die regsgebied van die Stadsraad van Pietermaritzburg deur die inlywing van die gebied hieronder beskryf.

Voormelde versoek, asook kaarte waarop die betrokke gebied by benadering aangedui word, lê ter insae by die kantoor van die Sekretaris van die Afbakeningsraad vir Plaaslike Owerheidsgebiede, Kamer 203, Walkerstraat 260, Sunnyside, Pretoria, en by die volgende kantore:

Die Direkteur-generaal:

Natalse Provinsiale Administrasie
Nataliagebou 1407
Langmarkstraat 330
PIETERMARITZBURG;

Die Stadsklerk:

Stadsraad van Pietermaritzburg
Hoek van Kerkstraat en Commercialweg
PIETERMARITZBURG.

Skriftelike besware teen of vertoë in verband met die voorgestelde afbakening kan *in tienvoud* op of voor 21 Mei 1990 by die Sekretaris van die Afbakeningsraad vir Plaaslike Owerheidsgebiede, Privaatsak X644, Pretoria, 0001, ingedien word.

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS AND LAND AFFAIRS

No. 894

27 April 1990

WITHDRAWAL OF COMMON PASTURAGE AREA IN TERMS OF THE DISPOSAL OF COMMON PASTURAGE AREAS ACT, 1983 (ACT No. 76 OF 1983)

In terms of section 2 (1) of the Disposal of Common Pasturage Areas Act, 1983, I, Jacob Albertus van Wyk, Deputy Minister of Land Affairs, hereby determine that the common pasturage area at Bucklands, consisting of the properties mentioned in the Schedule, shall be withdrawn from the control of the Committee of Management: Bucklands with effect from 1 May 1990.

SCHEDULE

Remainder of the farm Nottingham 153, in extent 3987,2621 hectares; and

Remainder of Lot 159, Bucklands Settlement, in extent 5312,7061 hectares, both situated in the Division of Herbert, Province of the Cape of Good Hope.

GENERAL NOTICES

NOTICE 320 OF 1990

DEPARTMENT OF PLANNING AND PROVINCIAL AFFAIRS

ENQUIRY INTO THE ALTERATION OF THE AREA OF JURISDICTION OF THE PIETERMARITZBURG CITY COUNCIL BY THE INCORPORATION OF CERTAIN SUBDIVISIONS OF SUB 37, SHORTTS RETREAT 1208

Notice is hereby given in terms of section 7G (1) of the Promotion of Local Government Affairs Act, 1983 (Act No. 91 of 1983), as amended, that the Administrator of Natal has in terms of section 7F (1) (a) of the said Act requested the Demarcation Board for Local Government Areas to hold an enquiry and advise him on the desirability or otherwise of altering the area of jurisdiction of the Pietermaritzburg City Council by the incorporation of the area described below.

The said request, as well as plans indicating the approximate situation of the area concerned, is open to inspection at the office of the Secretary of the Demarcation Board for Local Government Areas, Room 203, 260 Walker Street, Sunnyside, Pretoria, and at the following offices:

The Director-General:

Natal Provincial Administration
1407 Natalia Building
330 Longmarket Street
PIETERMARITZBURG;

The Town Clerk:

Pietermaritzburg City Council
Corner of Church Street and Commercial Road
PIETERMARITZBURG.

Written objections against or representations in connection with the proposed demarcation may be lodged *in tenfold* with the Secretary of the Demarcation Board for Local Government Areas, Private Bag X644, Pretoria, 0001, on or before 21 May 1990.

Die Afbakeningsraad sal op die ondervermelde datum, plek en tyd vergader om verdere getuienis aan te hoor van diegene wat na aanleiding van hierdie kennisgewing besware of verhoë indien:

Datum: 22 Junie 1990.

Plek: Dorpsbeplanningsappèlraadkamer, 16de Vlak, Nataliagebou, Langmarkstraat 330, Pietermaritzburg.

Tyd: 10:00.

Beskrywing van gebied

Begin by die noordelikste baken van Onderverdeling 99 (van 37) van die plaas Shortts Retreat 1208; daarvandaan algemeen suidooswaarts, suidweswaarts, noordweswaarts en noordooswaarts met die grense van die volgende eiendomme langs, sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: Genoemde Onderverdeling 99 (van 37) van die plaas Shortts Retreat 1208, Onderverdelings 37, 148 (van 37), 149, 101, 102, 103, 104, 105 en 150 (almal van 37), 37, 113 (van 37), 112, 121, 111, 110, 119, 109, 108, 107, 106, 151, 118, 97, 98 en 99 (almal van 37), almal van die plaas Shortts Retreat 1208, tot by die beginpunt.

C. J. DE WAAL,
Sekretaris: Afbakeningsraad.

(Verwysing: 12/2/9/5/14)

(27 April 1990)

KENNISGEWING 321 VAN 1990

KANTOOR VAN DIE KOMMISSARIS VAN BINNELANDSE INKOMSTE

GEWETENSGELD

Hierby word die ontvangs erken van die volgende bedrag wat anoniem aan die Ontvanger van Inkomste, Durban, gestuur is:

Datum van ontvangs: 14 Maart 1990.

Bedrag: R227,50.

(27 April 1990)

KENNISGEWING 322 VAN 1990

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID

DRANKWET, 1977

KENNISGEWING VAN AANSOEKE OM DRANK-LISENSIES EN SPESIALE MAGTIGINGS, ENS., WAT TYDENS 'N JAARLIKSE VERGADERING VAN DIE DRANKRAAD OORWEEG SAL WORD

Ingevolge regulasie 3 (1) en (4) van die regulasies wat kragtens artikel 207 (1) van die Wet uitgevaardig is, word kennis hierby gegee dat die aansoekers in die Bylae hiervan gespesifiseer, aansoeke om nuwe drank-lisensies of spesiale magtigings ingedien het ten opsigte van persele wat in die distrikte (in die Bylae aangedui) in die provinsie

NATAL

geleë is. Die aansoeke sal oorweeg word tydens 'n jaarlikse vergadering van die Drankraad wat gedurende die tydperk Junie en Julie 1990 gehou sal word.

The Demarcation Board will meet at the undermentioned date, place and time to hear further evidence from those persons who lodged objections and representations in pursuance of this notice:

Date: 22 June 1990.

Place: Town Planning Appeals Board Room, 16th Floor, Natalia Building, 330 Longmarket Street, Pietermaritzburg.

Time: 10:00.

Description of area

Beginning at the northernmost beacon of Sub 99 (of 37) of the farm Shortts Retreat 1208; thence generally south-eastwards, south-westwards, north-westwards and north-eastwards along the boundaries of the following properties so as to include them in this area: The said Sub 99 (of 37) of the farm Shortts Retreat 1208, Subs 37, 148 (of 37), 149, 101, 102, 103, 104, 105 and 150 (all of 37), 37, 113 (of 37), 112, 121, 111, 110, 119, 109, 108, 107, 106, 151, 118, 97, 98 and 99 (all of 37), all of the farm Shortts Retreat 1208, to the point of beginning.

C. J. DE WAAL,
Secretary: Demarcation Board.

(Reference: 12/2/9/5/14)

(27 April 1990)

NOTICE 321 OF 1990

OFFICE OF THE COMMISSIONER FOR INLAND REVENUE

CONSCIENCE MONEY

The receipt of the following amount, sent anonymously to the Receiver of Revenue, Durban, is hereby acknowledged:

Date of receipt: 14 March 1990.

Amount: R227,50.

(27 April 1990)

NOTICE 322 OF 1990

DEPARTMENT OF TRADE AND INDUSTRY

LIQUOR ACT, 1977

NOTICE OF APPLICATIONS FOR LIQUOR LICENCES AND SPECIAL AUTHORITIES, ETC., TO BE CONSIDERED AT AN ANNUAL MEETING OF THE LIQUOR BOARD

In terms of regulation 3 (1) and (4) of the regulations made under section 207 (1) of the Act, it is hereby notified that the applicants specified in the Schedule hereto have lodged applications for new liquor licences or special authorities in respect of premises situate in the districts (indicated in the Schedule) in the Province of

NATAL.

The applications will be considered at an annual meeting of the Liquor Board to be held during the period June and July 1990.

Die betrokke aansoeke kan tot en met die laaste dag waarop 'n beswaar teen of verhoë of 'n petisie ter ondersteuning van sodanige aansoeke ingevolge die regulasies ingedien kan word, op versoek gratis deur enige persoon by die kantoor van die landdros van die distrik vanwaar sodanige aansoeke afkomstig is onder-soek word.

Daar sal minstens 30 dae voor die Raad se vergadering in die *Staatskoerant* kennis gegee word van die datums en tye waarop en die plekke waar die aansoeke deur die Drankraad oorweeg sal word.

BYLAE

Onderstaande syfers, wat in die Bylae gebruik word, het die volgende betekenisse, onder die opskrif van die landdrosdistrik:

1. *Volle naam en adres van die aanseker.*
2. *Klas lisensie of spesiale magtiging waarom aansoek gedoen word.*
3. *Adres van die perseel ten opsigte waarvan aansoek gedoen word.*
4. *Voorregte en magtigings waarom tegelykertyd aansoek gedoen word.*

DURBAN

1. **Quids-In Foods CC (Registrasie No. CK89/02735/23)**, Winkel 14, Avonmore-sentrum, Avondaleweg 277, Durban.
2. Wyn-en-bier (voorwaardelike magtiging).
3. Winkel 14, Avonmore-sentrum, Avondaleweg 277, Durban, ook bekend as Deel 3, Avonmore, soos meer volledig beskryf op Deelplan 200/1981 geregistreer in die Natalse Akteskantoor in die gebou of geboue bekend as "Avonmore".
4. (A), geslottedag voorregte—Artikel 110 (2).

PIETERMARITZBURG

1. **Village Club, verteenwoordig deur Morgan Naicker**, die President van die klub, Rear 509, Greytownweg, Raisethorpe, Pietermaritzburg. Woonadres: Suratweg 14, Northdale, Pietermaritzburg.
2. Klub (voorwaardelike magtiging).
3. Rear 509, Greytownweg, Raisethorpe, Pietermaritzburg.
4. Sodanige addisionele besigheid wat wettig bedryf kan word onder die lisensie waarvoor aansoek hiermee gedoen word. Organiserings en/of voorsiening van akkommodasie vir danse, modevertonings en vermaak van gaste. Sodanige ander besigheid as wat die Minister van Handel en Nywerheid en Toerisme mag toelaat.

(27 April 1990)

KENNISGEWING 323 VAN 1990

DEPARTEMENT VAN MINERAAL- EN ENERGIESAKE

UITHOU VAN GROND VIR DIE DOELEINDES VAN 'N OPENBARE PAD

Die Mynkommissaris vir die myndistrik Johannesburg het 'n strook geproklameerde grond, op 'n sekere gedeelte van die plaas Geduld 123 IR, distrik Springs, myndistrik Johannesburg, provinsie Transvaal, soos getoon op 'n sketskaart waarvan afdrukke onder RMT R66/89 in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, bewaar word, kragtens artikel 179 (1) (b) van die Wet op Mynregte, 1967 (Wet No. 20 van 1967), vir die doeleindes van 'n openbare pad uitgehou.

(19/5/1/2810)

(27 April 1990)

The applications concerned may, up to and including the last date on which an objection against or representations or a petition in support of such applications may be lodged in terms of the regulations, upon request and free of charge, be inspected by any person at the office of the magistrate of the district from which they emanate.

The dates and times on which and places at which the applications are to be considered by the Liquor Board will, at least 30 days before the Board's meeting, be notified in the *Government Gazette*.

SCHEDULE

The undermentioned figures used in the Schedule have the following meanings, under the heading of the magisterial district:

1. *Full name and address of applicant.*
2. *Class of licence or special authority applied for.*
3. *Address for premises in respect of which application is made.*
4. *Privileges and authorities simultaneously applied for.*

DURBAN

1. **Quids-In Foods CC (Registration No. CK89/02735/23)**, Shop 14, Avonmore Centre, 277 Avondale Road, Durban.
2. Wine and malt (conditional authority).
3. Shop 14, Avonmore Centre, 277 Avondale Road, Durban, also known as Section 3, Avonmore, as shown and more fully described on Sectional Plan 200/1981 registered in the Natal Deeds Office in the building or buildings known as "Avonmore".
4. (A), closed day privileges—Section 110 (2).

PIETERMARITZBURG

1. **Village Club, represented by Morgan Naicker**, the President of the club, Rear 509, Greytown Road, Raisethorpe, Pietermaritzburg. Residential address: 14 Surat Place, Northdale, Pietermaritzburg.
2. Club (conditional authority).
3. Rear 509, Greytown Road, Raisethorpe, Pietermaritzburg.
4. Such additional business as may lawfully be carried on under the licence for which application is made herewith. Promoting and/or providing accommodation for dances, fashion displays and the entertainment of guests. Such other business as the Minister of Trade and Industry and Tourism may allow.

(27 April 1990)

NOTICE 323 OF 1990

DEPARTMENT OF MINERAL AND ENERGY AFFAIRS

RESERVATION OF LAND FOR THE PURPOSES OF A PUBLIC ROAD

The Mining Commissioner for the Mining District of Johannesburg has, in terms of section 179 (1) (b) of the Mining Rights Act, 1967 (Act No. 20 of 1967), reserved for the purposes of a public road a strip of proclaimed land on a certain portion of the farm Geduld 123 IR, District of Springs, Mining District of Johannesburg, Province of the Transvaal, as shown on a sketch plan copies of which have been filed under RMT R66/89 in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

(19/5/1/2810)

(27 April 1990)

KENNISGEWING 327 VAN 1990
ADMINISTRASIE: VOLKSRAAD
DEPARTEMENT VAN LANDBOU-ONTWIKKELING

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN SKULDEISERS KRAGTENS ARTIKEL 22 (1) VAN DIE WET OP LANDBOUKREDIET, 1966

Hierby word 'n vergadering van ondergenoemde applikant en sy skuldeisers op die plek en datum hieronder genoem, belê, met die doel om skuldeisers in staat te stel om hul vorderings teen die applikant te bewys en 'n skikkingsvoorstel van die Landboukredietraad te oorweeg.

J. H. RADEMEYER,

Direkteur: Direktoraat Finansiële Bystand,
 Departement van Landbou-ontwikkeling.

NOTICE 327 OF 1990

ADMINISTRATION: HOUSE OF ASSEMBLY
DEPARTMENT OF AGRICULTURAL DEVELOPMENT

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS IN TERMS OF SECTION 22 (1) OF THE AGRICULTURAL CREDIT ACT, 1966

A meeting of the undermentioned applicant and his creditors is hereby convened at the place and date mentioned hereunder for the purpose of enabling creditors to prove their claims against the applicant and of considering a proposal for a compromise by the Agricultural Credit Board.

J. H. RADEMEYER,

Director: Directorate Financial Assistance,
 Department of Agricultural Development.

Aansoek van Application by	Plek van byeenkoms Place of meeting	Datum en tyd Date and time
Nicolaas Johannes Salomon Botha, van die plaas/ of the farm Kwaggafontein, Posbus/P.O. Box 17, Derby	Kantoor van die Landdros/Magistrate's Office, Koster	15 Junie/June 1990 om/at 10:00.

(27 April 1990)

KENNISGEWING 328 VAN 1990

RAAD VAN HANDEL EN NYWERHEID

ONDERSOEK NA BEWEERDE DUMPING VAN TWEEWIELFIETSE INGEVOER UIT OF AFKOMSTIG VAN DIE VOLKSREPUBLIEK SJINA

Die Raad van Handel en Nywerheid het 'n klag van die Vereniging van fietsvervaardigers, Posbus 4461, Kaapstad, 8000, aanvaar waarin beweer word dat wesenlike skade in die vorm van verlies aan markaan-deel, verlies aan inkomste uit verkope en potensiele verlies aan werkgeleenthede aan die Suid-Afrikaanse nywerheid wat tweewielfietsse indeelbaar by tariefsubposte 8712.00.05 en 8712.00.15 vervaardig, veroorsaak word of dreig om veroorsaak te word deur die uitvoer van soortgelyke goedere uit die Volksrepubliek Sjina teen v.a.b.-uitvoerpryse wat na bewering laer is as die normale waarde.

Ten einde die Raad van Handel en Nywerheid behulpsaam te wees met sy ondersoek na die bewering word belanghebbende instansies uitgenooi om skriftelik vertoë te rig tot die Hoof Uitvoerende Beampte, Raad van Handel en Nywerheid, Privaatsak X753, Pretoria, 0001, binne vier weke vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing. Vertroulike inligting moet duidelik gemerk wees. Vertoë moet daarmee rekening hou dat die Raad op die volgende aspekte moet ingaan ten einde tot 'n beslissing te geraak:

- (i) Bepaling van die tentatiewe normale waardes;
- (ii) wesenlike skade meegebring deur die beweerde dumping;
- (iii) oorsaaklike verband tussen (i) en (ii); en
- (iv) bepaling van die nasionale belang wat betrokke is.

'n Voorlopige bepaling sal aan die hand van die beste beskikbare inligting gemaak word. Dit is derhalwe in die belang van al die betrokke partye om so spoedig moontlik te reageer.

Navrae moet gerig word aan Mnr. E. T. Gobey by Telefoon (012) 322-8244, bylyn 236.

[RHN/Verw.T5/2/17/3/2 (890522)]

(27 April 1990)

NOTICE 328 OF 1990

BOARD OF TRADE AND INDUSTRY

INVESTIGATION OF AN ALLEGATION OF DUMPING OF BICYCLES IMPORTED OR ORIGINATING FROM THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

The Board of Trade and Industry has accepted a complaint by the Cycle Manufacturers' Association, P.O. Box 4461, Cape Town, 8000, alleging that material damage, in the form of loss of market share, loss of sales revenue and potential loss of employment to the South African industry manufacturing bicycles, classifiable under tariff subheadings 8712.00.05 and 8712.00.15, is being caused or is being threatened to cause by the export of like goods out of the People's Republic of China at f.o.b. export prices that are alleged to be lower than the normal value.

In order to assist the Board of Trade and Industry in its investigation of the allegation, interested parties are invited to forward written representations to the Chief Executive, Board of Trade and Industry, Private Bag X753, Pretoria, 0001, within four weeks from the date of publication of this notice. Confidential information should be clearly identified. Parties submitting representations should take account of the fact that the Board is required to address the following issues in reaching a finding:

- (i) Assessment of tentative normal values;
- (ii) material damage caused by the alleged dumping;
- (iii) causal link between (i) and (ii); and
- (iv) assessment of the national interest involved.

Preliminary findings will be made on the basis of the best information available. It is therefore in the interest of all parties concerned to respond as early as possible.

Enquiries should be directed to Mr E. T. Gobey at Telephone (012) 322-8244, extension 236.

[BTI Ref.T5/2/17/3/2 (890522)]

(27 April 1990)

KENNISGEWING 329 VAN 1990**KANTOOR VAN DIE KOMMISSIE VIR
ADMINISTRASIE****RAAD OP MEDEDINGING**

**ONDERSOEK INGEVOLGE ARTIKEL 10 (1) (b)
VAN DIE WET OP DIE HANDHAWING EN
BEVORDERING VAN MEDEDINGING, 1979
(WET No. 96 VAN 1979)**

Die Raad op Mededinging maak hierby vir algemene inligting bekend dat hy 'n ondersoek onderneem ingevolge artikel 10 (1) (b) van die Wet op die Handhawing en Bevordering van Mededinging, 1979 (Wet No. 96 van 1979), ten einde te bepaal—

(a) of 'n verkryging deur Hunts Beperk van Arwa Hosiery (Edms.) Bpk. plaasgevind het, aan die plaasvind is of voorgestel word; en

(b) wat die aard en omvang is van die beheerende belang (indien enige) wat deur Hunts Beperk gehou en verkry is, verkry word of waarvan die verkryging voorgestel word.

Enigiemand kan binne dertig (30) dae vanaf die datum van hierdie kennisgewing skriftelik vertoë aangaande hierdie ondersoek rig aan die Direkteur: Ondersoeke, Raad op Mededinging, Privaatsak X720, Pretoria, 0001. Telefaks No. 012/3225428.

(Verwysing R5/2/1/2/60)

(27 April 1990)

KENNISGEWING 330 VAN 1990**DEPARTEMENT VAN VERVOER**

**WET OP LUGDIENSTE, 1949 (WET No. 51 VAN
1949), SOOS GEWYSIG**

Hierby word ingevolge die bepalings van artikel 5 (a) en (b) van Wet No. 51 van 1949 en regulasie 5 van die Regulasies vir Burgerlugdienste, 1964, vir algemene inligting bekendgemaak dat die Nasionale Vervoer-kommissie die aansoeke waarvan besonderhede in die Bylaes hieronder verskyn, sal aanhoor.

Vertoë ingevolge artikel 6 (1) van Wet No. 51 van 1949 ter ondersteuning of bestryding van 'n aansoek moet die Direkteur-generaal: Vervoer (Direktoraat Burgerlugvaart), Privaatsak X193, Pretoria, 0001, en die aansoeker binne 21 dae na die datum van publikasie hiervan bereik en daarin moet gemeld word of die persoon of persone wat aldus vertoë rig, van plan is om die verrigtings by te woon of om daar verteenwoordig te word.

Die Kommissie sal reël dat kennis van die datum, tyd en plek van die verrigtings skriftelik gegee word aan die aansoeker en al die persone wat aldus vertoë gerig het en wat verlang om aldus verteenwoordig of teenwoordig te wees.

BYLAE A

**LYS VAN AANSOEKE OM DIE TOESTAAN VAN
LISENSIES**

(A) Naam en adres van applikant. (B) Naam waaronder die lugdiens geëksploiteer gaan word. (C) Besonderhede van lugdiens. (i) Gebiede wat bedien gaan word. (ii) Roete(s) wat bedien gaan word. (iii) Basis(se). (iv) Soort verkeer wat vervoer gaan word. (v) Frekwensie en roosters waarvolgens die diens geëksploiteer gaan word. (vi) Soort opleiding wat verskaf gaan word. (vii) Besonderhede en beskrywing van soort werk wat onderneem gaan word. (viii) Tariefskaal. (D) Lugvaartuie wat gebruik gaan word.

NOTICE 329 OF 1990**OFFICE OF THE COMMISSION FOR
ADMINISTRATION****COMPETITION BOARD**

**INVESTIGATION IN TERMS OF SECTION 10 (1)
(b) OF THE MAINTENANCE AND PROMOTION
OF COMPETITION ACT, 1979 (ACT No. 96 OF
1979)**

The Competition Board hereby makes known for general information that it is undertaking an investigation in terms of section 10 (1) (b) of the Maintenance and Promotion of Competition Act, 1979 (Act 96 of 1979), in order to ascertain—

(a) whether an acquisition by Hunts Limited of Arwa Hosiery (Pty) Ltd has been or is being made or is proposed; and

(b) the nature and extent of the controlling interest (if any) held and acquired, being acquired or proposed to be acquired by Hunts Limited.

Any person may within thirty (30) days from the date of this notice submit written representations regarding this investigation to the Director: Investigations, Competition Board, Private Bag X720, Pretoria, 0001. Telefax No. 012/3225428.

(Reference R5/2/1/2/60)

(27 April 1990)

NOTICE 330 OF 1990**DEPARTMENT OF TRANSPORT**

**AIR SERVICES ACT, 1949 (ACT No. 51 OF 1949),
AS AMENDED**

Pursuant to the provisions of section 5 (a) and (b) of Act No. 51 of 1949 and regulation 5 of the Civil Air Services Regulations, 1964, it is hereby notified for general information that the applications, details of which appear in the Schedules hereto, will be heard by the National Transport Commission.

Representations in accordance with section 6 (1) of Act No. 51 of 1949 in support of, or in opposition to, an application, should reach the Director-General: Transport (Directorate Civil Aviation), Private Bag X193, Pretoria, 0001, and the applicant within 21 days of the date of publication hereof stating whether the party or parties making such representation intend to be present or represented at the hearing.

The Commission will cause notice of the time, date and place of the hearing to be given in writing to the applicant and all parties who have made representations as aforesaid and who desire to be present or represented at the hearing.

SCHEDULE A

**SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR THE
GRANT OF LICENCES**

(A) Name and address of applicant. (B) Name under which the air service is to be operated. (C) Particulars of air service. (i) Area to be served. (ii) Route(s) to be served. (iii) Base(s). (iv) Types and classes of traffic to be conveyed. (v) Frequency and time tables to which the service will be operated. (vi) Types of training to be provided. (vii) Particulars and description of types of work to be undertaken. (viii) Tariff of charges. (D) Aircraft to be used.

(A) Civair Helicopters BK, Posbus 708, Sanlamhof, 7532. (B) Civair Helicopters BK. (C) Nie-vasgestelde lugvervoerdienste. (i) Kaapprovinsie. (iii) D. F. Malanlughawe. (iv) Passasiers en vrag. (viii) R5 per kilometer en R1 300 per uur. (D) Een Hughes 500C-Helikopter.

BYLAED

LYS VAN AANSOEKE OM DIE VERANDERING OF WYSIGING VAN LISENSIES

(A) Naam en adres van applikant. (B) Naam waaronder die lugdiens geëksploiteer word. (C) Besonderhede betreffende die lisensie en die verandering of wysiging daarvan of die voorwaardes daarvan ten opsigte waarvan aansoek gedoen is.

(A) Avex Air Charter (Edms.) Bpk., Posbus 217, Halfweghuis, 1685. (B) Avex Air Charter (Edms.) Bpk., Grand Central Air Charter. (C) Nie-vasgestelde-lugvervoerdienstlisensie N546. Onder "Naam waaronder die lugdiens geëksploiteer gaan word" skrap huidige en voeg by: "Inter Air Grand".

(A) Helicopter Services (Edms.) Bpk., Posbus 22495, Glenashley, 4022. (B) Helicopter Services/Richards Bay Helicopters. (C) Nie-vasgestelde-lugvervoerdienstlisensie N580. Onder "Naam waaronder die lugdiens geëksploiteer gaan word" skrap huidige en voeg by: "Helicopter Services/Richards Bay Helicopters/Court Helicopters".

(A) Magnum Airlines Bpk., Pk. Jan Smutslughawe, 1627. (B) Magnum Airlines Bpk. (C) Vasgestelde-lugvervoerdienstlisensie S750. Onder "Frekwensie waarvolgens die diens geëksploiteer gaan word" skrap huidige vir die volgende roete en voeg by: "Johannesburg/Pietermaritzburg/Johannesburg, 20 retoervlugte per week".

(A) Magnum Airlines Bpk., Pk. Jan Smutslughawe, 1627. (B) Magnum Airlines Bpk. (C) Vasgestelde-lugvervoerdienstlisensie S750. Onder "Tariefskaal" skrap huidige vir die volgende roete en voeg by: "Johannesburg/Pietermaritzburg/Johannesburg, R220 enkel en R440 retoer".

(A) Metavia Airlines (Edms.) Bpk., Posbus 1032, Nelspruit, 1200. (B) Metavia Airlines. (C) Vasgestelde-lugvervoerdienstlisensie S209. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word" skrap: "Piper PA-23-250 ZS-IPO" en voeg by: "Piper PA-34-200T ZS-LND".

(A) Metro-D (Edms.) Bpk., Posbus 1032, Nelspruit, 1200. (B) Metavia Airlines Charters. (C) Nie-vasgestelde-lugvervoerdienstlisensie N220. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word" en "Tariefskaal" skrap: "Piper PA-23-250 ZS-IPO" en voeg by: "Piper PA-34-200T ZS-LND, R2 tot R2,50 per kilometer". Onder "Uitgangsbasis" voeg by: "Malelane".

(A) Suid-Afrikaanse Vervoerdienste, Posbus 7778, Johannesburg, 2000. (B) Suid-Afrikaanse Lugdiens. (C) Nie-vasgestelde-lugvervoerdienstlisensie N115. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word" voeg by: "Boeing 707-323C ZS-LSH".

(A) Suid-Afrikaanse Vervoerdienste, Posbus 7778, Johannesburg, 2000. (B) Suid-Afrikaanse Lugdiens. (C) Vasgestelde-lugvervoerdienstlisensie S6. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word" voeg by: "Boeing 707-323C ZS-LSH".

(A) Suid-Afrikaanse Vervoerdienste, Posbus 7778, Johannesburg, 2000. (B) Suid-Afrikaanse Lugdiens. (C) Vasgestelde-lugvervoerdienstlisensie S173. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word" voeg by: "Boeing 707-323C ZS-LSH".

(A) Suid-Afrikaanse Vervoerdienste, Posbus 7778, Johannesburg, 2000. (B) Suid-Afrikaanse Lugdiens. (C) Vasgestelde-lugvervoerdienstlisensie S704. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word" voeg by: "Boeing 707-323C ZS-LSH".

(27 April 1990)

(A) Civair Helicopters CC, P.O. Box 708, Sanlamhof, 7532. (B) Civair Helicopters CC. (C) Non-scheduled Air Transport Service. (i) Cape Province. (iii) D. F. Malan Airport. (iv) Passengers and freight. (viii) R5 per kilometre and R1 300 per hour. (D) One Hughes 500C Helicopter.

SCHEDULE D

LIST OF APPLICATIONS FOR THE ALTERATION, MODIFICATION OR AMENDMENT TO LICENCES

(A) Name and address of applicant. (B) Name under which the air service is operated. (C) Particulars of the licence and of the alteration, modification or amendment thereto or the conditions thereof which has been applied for.

(A) Avex Air Charter (Pty) Ltd, P.O. Box 217, Halfway House, 1685. (B) Avex Air Charter (Pty) Ltd/Grand Central Air Charter. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence N546. Under "Name under which the air service is to be operated" delete existing and add: "Inter Air Grand".

(A) Helicopter Services (Pty) Ltd, P.O. Box 22495, Glenashley, 4022. (B) Helicopter Services/Richards Bay Helicopters. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence N580. Under "Name under which the service is operated" delete existing and add: "Helicopter Services/Richards Bay Helicopters/Court Helicopters".

(A) Magnum Airlines Ltd, P.O. Jan Smuts Airport, 1627. (B) Magnum Airlines Ltd. (C) Scheduled Air Transport Service Licence S750. Under "Frequency to which the service will be operated" delete existing for the following route and add: "Johannesburg/Pietermaritzburg/Johannesburg, 20 return flights per week".

(A) Magnum Airlines Ltd, P.O. Jan Smuts Airport, 1627. (B) Magnum Airlines Ltd. (C) Scheduled Air Transport Service Licence S750. Under "Tariff of charges" delete existing for the following route and add: "Johannesburg/Pietermaritzburg/Johannesburg R220, single and R440 return".

(A) Metavia Airlines (Pty) Ltd, P.O. Box 1032, Nelspruit, 1200. (B) Metavia Airlines. (C) Scheduled Air Transport Service Licence S209. Under "Aircraft to be used" delete: "Piper PA23-250 ZS-IPO" and add: "Piper PA-34-200T ZS-LND".

(A) Metro-D (Pty) Ltd, P.O. Box 1032, Nelspruit, 1200. (B) Metavia Airlines Charters. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence N220. Under "Aircraft to be used" and "Tariff of charges" delete: "Piper PA-23-250 ZS-IPO" and add: "Piper PA-34-200T ZS-LND, R2 to R2,50 per kilometer". Under "Base of operation" add: "Malelane".

(A) South African Transport Services, P.O. Box 7778, Johannesburg, 2000. (B) South African Airways. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence N115. Under "Aircraft to be used" add: "Boeing 707-323C ZS-LSH".

(A) South African Transport Services, P.O. Box 7778, Johannesburg, 2000. (B) South African Airways. (C) Scheduled Air Transport Service Licence S6. Under "Aircraft to be used" add: "Boeing 707-323C ZS-LSH".

(A) South African Transport Services, P.O. Box 7778, Johannesburg, 2000. (B) South African Airways. (C) Scheduled Air Transport Service Licence S173. Under "Aircraft to be used" add: "Boeing 707-323C ZS-LSH".

(A) South African Transport Services, P.O. Box 7778, Johannesburg, 2000. (B) South African Airways. (C) Scheduled Air Transport Service Licence S704. Under "Aircraft to be used" add: "Boeing 707-323C ZS-LSH".

(27 April 1990)

KENNISGEWING 331 VAN 1990**DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG****WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956****AANSOEK OM AFBAKENING KRAGTENS
ARTIKEL 76.—SEKURITEITSDIENSTE**

Hierby word ingevolge artikel 76 (5) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, bekendgemaak dat die werkgewer Coin Security Group (Pty) Ltd kragtens artikel 76 (3) van gemelde Wet by die Nywerheidshof aansoek gedoen het om vasstelling van die vraag of—

(a) gemelde werkgewer Coin Security Group (Pty) Ltd en sy werknemers betrokke is by en in diens is in die Sekuriteitsdienste net in die Transvaalse gebied;

(b) die klas besigheid van Coin Security Group (Pty) Ltd nie binne die Motorvervoeronderneming (Goedere) val nie;

(c) Loonvasstelling 460, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 708 van 14 April 1989, bindend is vir Coin Security Group (Pty) Ltd en van toepassing is op die Sekuriteitsdienste; en

(d) Die bepalinge van die Hoofooreenkoms van die Motorvervoeronderneming (Goedere) nie bindend vir Coin Security Group (Pty) Ltd en sy werknemers is nie.

Belanghebbendes word hierby versoek om skriftelike vertoë oor dié aangeleentheid by die Nywerheidshof in te dien. Sodanige vertoë, in drievoud, moet binne drie weke na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing by die Griffier, Nywerheidshof, Privaatsak X277, Pretoria, 0001, ingedien word.

J. H. KRUGER,
Griffier: Nywerheidshof.

(27 April 1990)

KENNISGEWING 332 VAN 1990**DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG****WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956****AANSOEK OM VERANDERING VAN DIE REGI-
STRASIEBESTEK VAN 'N VAKVERENIGING**

Ek, Johannes Theodorus Crouse, Assistent-nywerheidsregistrateur, maak ingevolge artikel 4 (2) soos toegepas by artikel 7 (5) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, hierby bekend dat 'n aansoek om die verandering van sy registrasiebestek ontvang is van die South African Society of Bank Officials. Besonderhede van die aansoek word in onderstaande tabel verstrekk.

Enige geregistreerde vakvereniging wat teen die aansoek beswaar maak, word versoek om binne een maand na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing sy beswaar skriftelik by my in te dien, p/a die Departement van Mannekrag, Mannekraggebou 123A, Schoemanstraat 215, Pretoria (posadres: Privaatsak X117, Pretoria, 0001).

TABEL

Naam van vakvereniging: South African Society of Bank Officials.

Datum waarop aansoek ingedien is: 14 Desember 1989.

NOTICE 331 OF 1990**DEPARTMENT OF MANPOWER****LABOUR RELATIONS ACT, 1956****APPLICATION FOR DEMARCATION IN TERMS
OF SECTION 76.— SECURITY SERVICES**

It is hereby notified in terms of section 76 (5) of the Labour Relations Act, 1956, that the employer Coin Security Group (Pty) Ltd has, in terms of section 76 (3) of the said Act, applied to the Industrial Court for determination of the question whether—

(a) the said employer Coin Security Group (Pty) Ltd and its employees are engaged and employed in the Security Services only within the Transvaal area;

(b) the class of business of Coin Security Group (Pty) Ltd does not fall within the Motor Transport Undertaking (Goods);

(c) Wage Determination 460, published under Government Notice No. R. 708 of 14 April 1989, is binding on Coin Security Group (Pty) Ltd and is applicable to the Security Services; and

(d) the provisions of the Main Agreement of the Motor Transport Undertaking (Goods) are not binding on Coin Security Group (Pty) Ltd and its employees.

Interested parties are hereby invited to submit written representations on this matter to the Industrial Court. Such representations, in threefold, must be lodged with the Registrar, Industrial Court, Private Bag X277, Pretoria, 0001, within three weeks after the date of publication of this notice.

J. H. KRUGER,
Registrar: Industrial Court.

(27 April 1990)

NOTICE 332 OF 1990**DEPARTMENT OF MANPOWER****LABOUR RELATIONS ACT, 1956****APPLICATION FOR VARIATION OF SCOPE OF
REGISTRATION OF A TRADE UNION**

I, Johannes Theodorus Crouse, Assistant Industrial Registrar, do hereby, in terms of section 4 (2) as applied by section 7 (5) of the Labour Relations Act, 1956, give notice that an application for the variation of its scope of registration has been received from the South African Society of Bank Officials. Particulars of the application are reflected in the subjoined table.

Any registered trade union which objects to the application is invited to lodge its objection in writing with me, c/o the Department of Manpower, 123A Manpower Building, 215 Schoeman Street, Pretoria (postal address: Private Bag X117, Pretoria, 0001), within one month of the date of publication of this notice.

TABLE

Name of trade union: South African Society of Bank Officials.

Date on which application was lodged: 14 December 1989.

Belange en gebied ten opsigte waarvan aansoek gedoen word: Alle persone indiens in die Finansiële Instellingsonderneming in die Republiek van Suid-Afrika.

“Finansiële Instellingsonderneming” beteken die onderneming waarin werkgewers en hul werknemers met mekaar geassosieer is in ’n finansiële instelling met die doel om besigheid te dryf, en dit omvat sodanige bedrywighede indien uitgevoer deur ’n moedermaatskappy, geassosieerde maatskappy of filiaal van ’n finansiële instelling.

“Finansiële instelling” beteken —

’n bankinstelling geregistreer ingevolge die Bankwet, 1965 (Wet No. 23 van 1965);

’n bouvereniging geregistreer ingevolge die Wet op Bouverenigings, 1986 (Wet No. 82 van 1986), en/of ingevolge die Wysigingswet op Onderlinge Bouverenigings, 1986 (Wet No. 81 van 1986);

’n versekeraar geregistreer ingevolge die Versekeringswet, 1943 (Wet No. 27 van 1943);

’n pensioenfondsorganisasie geregistreer ingevolge die Wet op Pensioenfondse, 1956 (Wet No. 24 van 1956);

’n onderlinge hulpvereniging geregistreer ingevolge die Wet op Onderlinge Hulpverenigings, 1956 (Wet No. 25 van 1956);

’n effekte-trustskema soos omskryf in die Wet op Beheer van Effekte-trustskemas, 1981 (Wet No. 54 van 1981);

’n eksekuteurskamer of ’n trustmaatskappy of enige ander maatskappy wat beleggings maak of enige trusteeiendom of -goed in veilige bewaring hou, beheer of administreer; of

’n bestuurder wat ingevolge die Wet op Deelnemingsverbande, 1981 (Wet No. 55 van 1981), ’n skema beheer of administreer.

Posadres van aplikant: Posbus 31537, Braamfontein, 2017.

Kantooradres van aplikant: SASBO/House, Simmondstraat, 97–99, Braamfontein.

Die aandag word gevestig op onderstaande vereistes van artikels 4 en 7 van die Wet:

(a) Die mate waarin ’n beswaarmakende vakvereniging verteenwoordigend is, word ingevolge artikel 4 (4), soos toegepas by artikel 7 (5), bepaal volgens die feite soos hulle bestaan het op die datum waarop die aansoek ingedien is, en wat die lidmaatskap betref, word alleen lede wat ingevolge artikel 1 (2) van die Wet op voormelde datum volwaardige lede was, in aanmerking geneem.

(b) Die prosedure voorgeskryf by artikel 4 (2) moet gevolg word in verband met ’n beswaar wat ingedien word.

J. T. CROUSE,

Assistent-nywerheidsregistrateur.

(27 April 1990)

Interest and area in respect of which application is made: All persons employed in the Financial Institution Undertaking in the Republic of South Africa.

“Financial Institution Undertaking” means the undertaking in which employers and their employees are associated in a financial institution for the purpose of conducting business, and includes such activities if conducted by a parent company, associated company or subsidiary of a financial institution.

“Financial institution” shall mean —

a banking institution registered in terms of the Banks Act, 1965 (Act No. 23 of 1965);

a building society registered in terms of the Building Societies Act 1986, (Act No. 82 of 1986), and/or in terms of the Mutual Building Societies Amendment Act, 1986 (Act No. 81 of 1986);

an Insurer registered in terms of the Insurance Act, 1943 (Act No. 27 of 1943);

a pension fund organisation registered in terms of the Pension Funds Act, 1956 (Act No. 24 of 1956);

a friendly society registered in terms of the Friendly Societies Act, 1956 (Act No. 25 of 1956);

a unit trust scheme as defined in the Unit Trusts Control Act, 1981 (Act No. 54 of 1981);

a board of executors or a trust company or any other company which makes investments or keeps in safe custody, controls or administers any trust property; or

a manager, who in terms of the Participation Bonds Act, 1981 (Act No. 55 of 1981), controls or administers a scheme.

Postal address of applicant: P.O. Box 31537, Braamfontein, 2017.

Office address of applicant: SASBO House, 97–99 Simmonds Street, Braamfontein.

Attention is drawn to the following requirements of sections 4 and 7 of the Act:

(a) The representativeness of any trade union which objects to the application shall in terms of section 4 (4) as applied by section 7 (5) by determined on the facts as they existed at the date on which the application was lodged and, as far as membership is concerned, only members who were in good standing in terms of section 1 (2) of the Act as at the aforesaid date shall be taken into consideration.

(b) The procedure laid down in section 4 (2) must be followed in connection with any objection lodged.

J. T. CROUSE,

Assistant Industrial Registrar.

(27 April 1990)

KENNISGEWING 333 VAN 1990**PROVINSIALE ADMINISTRASIE VAN DIE
KAAP DIE GOEIE HOOP****VELDDRIF: VOORGESTELDE HUUR VAN
WATERAREA NABY DIE BERGRIVIERMOND
VIR OESTERBOERDERY**

Ingevolge artikel 3 (5) van die Strandwet, 1935 (Wet No. 21 van 1935), word hiermee bekendgemaak dat dit die voorneme is om 'n huurooreenkoms met mnr. P. L. G. Dartiailh aan te gaan waarin voorsiening gemaak word vir die verhuring van 'n gedeelte grond benede die hoogwatermerk van die Bergrivier vir oesterboerdery.

'n Liggingsplan van die gebied wat deur die voorgestelde verhuring geraak word, lê ter insae by die kantoor van die Hoofdirekteur: Werke, Provinsiale Administrasie van die Kaap die Goeie Hoop, Kamer 409, Dorpsstraat 9, Kaapstad.

Besware teen die voorgestelde verhuring moet by die Hoofdirekteur: Werke, Privaatsak X9078, Kaapstad, 8000, ingedien word voor of op 28 Mei 1990.

(27 April 1990)

KENNISGEWING 334 VAN 1990**PROVINSIALE ADMINISTRASIE VAN DIE
KAAP DIE GOEIE HOOP****ST HELENABAAI: AANSOEK VIR
MOSSELBOERDERY**

Ingevolge artikel 3 (5) van die Strandwet, 1935 (Wet No. 21 van 1935), word hiermee bekendgemaak dat dit die voorneme is om 'n huurooreenkoms met St Helena Bay Fishing Industries aan te gaan waarin voorsiening gemaak word vir die verhuring van 'n gedeelte see vir mosselboerdery.

'n Liggingsplan van die gebied wat deur die voorgestelde mosselboerdery geraak word, lê ter insae by die kantoor van die Hoofdirekteur: Werke, Provinsiale Administrasie van die Kaap die Goeie Hoop, Kamer 409, Dorpsstraat 9, Kaapstad.

Besware teen die voorgestelde verhuring moet by die Hoofdirekteur: Werke, Privaatsak X9078, Kaapstad, 8000, ingedien word voor of op 28 Mei 1990.

(27 April 1990)

KENNISGEWING 335 VAN 1990**DEPARTEMENT VAN VERVOER
VERBETERINGSKENNISGEWING****WET OP LUGDIENSTE, No. 51 VAN 1949**

Die volgende verbetering aan Algemene Kennisgewing 233 in *Staatskoerant* No. 12375 van 30 Maart 1990, bladsy 38, word vir algemene inligting gepubliseer.

In die Afrikaanse teks vervang (A) en (B) deur die volgende:

(A) en (B) moet soos volg lui:

“(A) Acorn Air (Edms.) Bpk. (B) Acorn Air”.

(27 April 1990)

NOTICE 333 OF 1990**PROVINCIAL ADMINISTRATION OF THE
CAPE OF GOOD HOPE****VELDDRIF: PROPOSED LEASE OF A WATER
AREA NEAR THE BERG RIVER MOUTH FOR
OYSTER FARMING**

Notice is hereby given in terms of section 3 (5), of the Sea-Shore Act, 1935 (Act No. 21 of 1935), that it is proposed to enter into a lease with Mr P. L. G. Dartiailh in which provision is made for the letting of a portion of land below the high-water mark of the Berg River for oyster farming.

A locality sketch of the area affected by the proposed letting lies for inspection at the office of the Chief Director: Works, Provincial Administration of the Cape of Good Hope, Room 409, 9 Dorp Street, Cape Town.

Objections to the proposed lease must be lodged with the Chief Director: Works, Private Bag X9078, Cape Town, 8000, on or before 28 May 1990.

(27 April 1990)

NOTICE 334 OF 1990**PROVINCIAL ADMINISTRATION OF THE
CAPE OF GOOD HOPE****ST HELENA BAY: APPLICATION FOR
MUSSEL FARMING**

Notice is hereby given in terms of section 3 (5), of the Sea-Shore Act, 1935 (Act No. 21 of 1935), that it is proposed to enter into a lease with St Helena Bay Fishing Industries in which provision is made for the lease of a portion of sea for mussel farming.

A locality sketch of the area affected by the proposed mussel farming lies for inspection at the office of the Chief Director: Works, Provincial Administration of the Cape of Good Hope, Room 409, 9 Dorp Street, Cape Town.

Objections to the proposed lease must be lodged with the Chief Director: Works, Private Bag X9078, Cape Town, 8000, on or before 28 May 1990.

(27 April 1990)

NOTICE 335 OF 1990**DEPARTMENT OF TRANSPORT
CORRECTION NOTICE****AIR SERVICES ACT 51 OF 1949**

The following correction to General Notice 233 in *Government Gazette* No. 12375 of 30 March 1990, page 38, is hereby published for general information.

In the English text substitute the following for (A) and (B):

(A) and (B) should read:

“(A) Acorn Air (Pty) Ltd. (B) Acorn Air”.

(27 April 1990)

RAADSKENNISGEWINGS**RAADSKENNISGEWING 16 VAN 1990****DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN
TANDHEELKUNDIGE RAAD****VERKIESINGSKENNISGEWING****VERKIESING VAN LEDE VAN DIE
BEROEPSKLAS VIR GENEESKUNDIGE ORTO-
TISTE EN PROTETISTE**

Hierby word ingevolge die bepalings van die regulasies betreffende die verkiesing van lede van die Raad, gelees met artikel 15 (11) van die Wet op Geneesher, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoep, 1974 (Wet No. 56 van 1974), kennis gegee dat 'n verkiesing gehou staan te word van vyf geneeskundige ortotiste en protetiste en een ortopediese skoeiseltegnikus of 'n geregistreerde geneeskundige ortotis en protetis wat voor sy registrasie as sodanig, geregistreer was as 'n ortopediese werktuigkundige en vervaardiger van chirurgiese toestelle in die tak vervaardiger van chirurgiese skoene, verkies deur ortopediese skoeiseltegnici of geneeskundige ortotiste en protetiste wat voor hulle registrasie as sodanig, geregistreer was as ortopediese werktuigkundiges en vervaardigers van chirurgiese toestelle in die tak vervaardiger van chirurgiese skoene; as lede van die Beroepsraad vir Geneeskundige Ortotiste en Protetiste om te dien gedurende die tydperk wat op die 31ste dag van Augustus 1995 verstryk.

Nominasies van verkiesbare geneeskundige ortotiste en protetiste en ortopediese skoeiseltegnici word ingewag. Elke sodanige geregistreerde persoon (a) wat nie met sy skuldeisers 'n akkoord aangegaan het nie, of wie se boedel nie gesekwestreer is nie, en (b) wat nie kragtens die Wet onbevoeg is om sy beroep te beoefen nie, is nomineerbaar.

Elke kandidaat moet op 'n afsonderlike nominasievorm genomineer word maar elkeen wat by die verkiesing stemgeregtig is, kan die nominasievorms van enige aantal kandidaat teken, dog nie meer as die getal wat verkies moet word nie.

Elke nominasievorm moet die voornamen en die van van die genomineerde kandidaat aangee en moet geteken wees deur twee geregistreerde geneeskundige ortotiste en protetiste waar 'n geneeskundige ortotis en protetis genomineer word of twee geregistreerde ortopediese skoeiseltegnici waar 'n ortopediese skoeiseltegnikus genomineer word. Die genomineerde persoon moet ook die vorm onderteken ter bekragtiging van sy instemming tot sy nominasie. Die geregistreerde adres van elkeen wat aldus teken, moet by sy handtekening gevoeg wees. As die genomineerde persoon nie in staat is om die nominasievorm te teken nie, kan hy die kiesbeampte per brief of telegram meedeel dat hy tot sy nominasie instem.

Elke nominasievorm moet die ondergetekende (van wie nominasievorms op aanvraag verkry kan word) voor of op 28 Mei 1990 om 12:00 by onderstaande adres bereik.

BOARD NOTICES**BOARD NOTICE 16 OF 1990****THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND
DENTAL COUNCIL****ELECTION NOTICE****ELECTION OF MEMBERS OF THE PROFESSIONAL
BOARD FOR MEDICAL ORTHOTISTS AND
PROSTHETISTS**

Notice is hereby given in terms of the provisions of the regulations relating to the election of members of the Council, read with section 15 (11) of the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act No. 56 of 1974), that an election of five medical orthotists and prosthetists elected by medical orthotists and prosthetists and one orthopaedic footwear technician or a registered medical orthotist and prosthetist who prior to his registration as such had been registered as an orthopaedic mechanic and surgical appliance maker in the branch of surgical bootmaker elected by orthopaedic footwear technicians or medical orthotists and prosthetists who prior to their registration as such had been registered as orthopaedic mechanics and surgical appliance makers in the branch of surgical bootmaker; as members of the Professional Board for Medical Orthotists and Prosthetists to serve during the period ending the 31st day of August 1995 is about to be held.

Nominations of eligible medical orthotists and prosthetists and orthopaedic footwear technicians are awaited. Every person so registered (a) who has not entered into a composition with the creditors of his estate, or whose estate has not been sequestrated, and (b) who is not disqualified under the Act from practising his profession, is eligible for nomination.

Each candidate must be nominated on a separate nomination form, but any person entitled to vote in the election may sign the nomination forms of any number of candidates not exceeding the number to be elected.

Each nomination form must state the first names and the surname of the candidate nominated and must be signed by two registered medical orthotists and prosthetists where medical orthotists and prosthetists are nominated or two registered orthopaedic footwear technicians where an orthopaedic footwear technician is nominated. The person nominated must also sign the form, confirming that he consents to his nomination. The registered address of each one so signing must be appended to his signature. If the person nominated is unable to sign the nomination form he may inform the returning officer by letter or telegram that he consents to his nomination.

Every nomination form must reach the undersigned (from whom nomination forms may be obtained on application) at the address given below not later than 28 May 1990 at 12:00.

'n Deposito van R30 moet die nominasie vergesel.

Elke nominasievorm ten opsigte waarvan een van hierdie bepalings nie nagekom is nie of wat nie teen voormelde datum by onderstaande adres ontvang is nie, is ongeldig.

N. M. PRINSLOO,

Kiesbeampte
Posbus 205
PRETORIA
0001

of

Vermeulenstraat 553
ARCADIA
Pretoria
0083.

(27 April 1990)

A deposit of R30 must accompany the nomination.

Every nomination form in respect of which any of these provisions has not been complied with, or which is not received by the aforesaid date at the address given below, will be invalid.

N. M. PRINSLOO,

Returning Officer
P.O. Box 205
PRETORIA
0001

or

553 Vermeulen Street
ARCADIA
Pretoria
0083.

(27 April 1990)

RAADSKENNISGEWING 17 VAN 1990

WYSIGING VAN INDELING VAN PLAASLIKE OWERHEDE VOLGENS GRADE INGEVOLGE DIE WET OP DIE BESOLDIGING VAN STADSKLERKE, 1984

Ek, Hermanus Hendrik Steyn Venter, Sekretaris van die Raad op die Besoldiging en Diensvoordele van Stadsklerke handelende kragtens magtiging deur die gemelde Raad aan my verleen ingevolge artikel 8 (2) van die Wet op die Besoldiging van Stadsklerke, 1984 (Wet No. 115 van 1984), wysig hierby die Bylaes by Goewermentskennisgewing No. R. 1153 van 29 Mei 1987 soos volg:

BYLAE A

(i) *Met ingang van 1 Januarie 1990:*

1. Deur—

(a) die woord "Sedgefield" waar dit in die kolom vir die Kaapprovinsie onder Graad 4 voorkom, te skrap; en

(b) die woord "Sedgefield" na die woord "Prieska" in die kolom vir die Kaapprovinsie onder Graad 5 in te voeg.

BYLAE C

(ii) *Met ingang 1 Julie 1989:*

1. Deur—

(a) die woorde "Tokoza Alberton" waar dit onder Graad 7 voorkom, te skrap; en

(b) die woorde "Tokoza Alberton" voor die woorde "Daveyton Benoni" onder Graad 8 in te voeg.

H. H. S. VENTER,

Sekretaris.

(27 April 1990)

BOARD NOTICE 17 OF 1990

AMENDMENT OF CLASSIFICATION OF LOCAL AUTHORITIES ACCORDING TO GRADES IN TERMS OF THE REMUNERATION OF TOWN CLERKS ACT, 1984

I, Hermanus Hendrik Steyn Venter, Secretary to the Board on Remuneration and Service Benefits of Town Clerks acting herein by virtue of authority granted to me by the said Board in terms of section 8 (2) of the Remuneration of Town Clerks Act, 1984 (Act No. 115 of 1984), hereby amend the Schedule to Government Notice No. R. 1153 of 29 May 1987 as follows:

SCHEDULE A

(i) *Effective from 1 January 1990:*

1. By—

(a) the deletion of the word "Sedgefield" where it appears in the column for the Cape Province under Grade 4; and

(b) the insertion of the word "Sedgefield" in the column for the Cape Province under Grade 5 after the word "Prieska".

SCHEDULE C

(ii) *Effective from 1 July 1989:*

1. By—

(a) the deletion of the words "Tokoza Alberton" where they appear under Grade 7; and

(b) the insertion of the words "Tokoza Alberton" before the words "Daveyton Benoni" under Grade 8.

H. H. S. VENTER,

Secretary.

(27 April 1990)

Werk mooi daarmee.

Ons leef  daarvan.

water is kosbaar

Use it.

Don't abuse  it.

water is for everybody

DIE STAATSDRUKKER

AMPTELIKE PUBLIKASIES ONTVANG
GEDURENDE SEPTEMBER 1989(Alle binnelandse pryse onderhewig aan 13 % algemene
verkoopbelasting)

RP-VERSLAE

RP 59/1989—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Departement van Pos- en Telekommunikasiewese vir die boekjaar 1987–88. ISBN 0-621-12486-9. Plaaslik **R4,45**; buitelands **R5,55**.

RP 68/1989—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Appropriasie- en Diverse Rekenings van die Administrasie: Raad van Afgevaardigdes vir 1987–88. ISBN 0-621-12522-9. Plaaslik **R10,45**; buitelands **R13,05**.

RP 69/1989—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Provinsiale Administrasie, Oranje-Vrystaat, vir 1987–88. ISBN 0-621-12527-X. Plaaslik **R10,60**; buitelands **R13,25**.

RP 70/1989—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Appropriasie- en Diverse Rekenings ten opsigte van die Administrasie: Raad van Verteenwoordigers vir 1987–88. ISBN 0-621-12530-X. Plaaslik **R13,00**; buitelands **R16,25**.

RP 71/1989—Jaarverslag van die Raad vir Desentralisasie van Nywerhede: 1 April 1988 tot 31 Maart 1989. ISBN 0-621-12532-6. Plaaslik **R13,80**; buitelands **R17,25**.

RP 73/1989—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Katoenraad vir die boekjaar 1 Maart 1987 tot 29 Februarie 1988. ISBN 0-621-12603-9. Plaaslik **R1,10**; buitelands **R1,40**.

GEOLOGIESE OPNAME

Bulletin 91—“The Sedimentology and Stratigraphy of Cainozoic Sediments in the Area Northwest of Thabazimbi by G. A. Botha”. ISBN 0-621-12019-7. Plaaslik **R20,00**; buitelands **R25,00**.

Bulletin 92—Die Geologie van die Krokodilrivierfragment, Transvaal, deur F. J. Hartzler, M.Sc. ISBN 0-621-12163-0. Plaaslik **R40,00**; buitelands **R50,00**.

Bulletin 93—“Sugilite and Associated Metamorphic Silicate Minerals from Wessels Mine Kalahari Manganese Field by R. D. Dixon, M.Sc.”. ISBN 0-621-12163-0. Plaaslik **R20,00**; buitelands **R25,00**.

S.A.K.S—Chronostratigrafiese Reeks No. 1—“A Revised Precambrian Time Scale for South Africa, 1989”. ISBN 0-621-12465-6. Plaaslik **R20,00**; buitelands **R25,00**.

Geologiese Opname—Die Geologie van die Gebied Sakrivier, Blad 3020, deur L. B. Siebrits, M.Sc. ISBN 0-621-12518-0. Plaaslik **R5,00**; buitelands **R6,25**.

DIVERSE PUBLIKASIES

Kwartaalike Bulletin van Statistieke: Junie 1989, Volume 23, No. 2. Plaaslik **R5,00**; buitelands **R6,25**.

Patentjoernaal (insluitende Handelsmerke, Modelle, en Outeursreg in Rolprente). Vol. 22, August 1989, No. 8. ISSN 0031-286X. Plaaslik **R1,00**; buitelands **R1,25**.

KAARTE

(Gedruk vanaf 25 Augustus tot 24 September 1989)

1:50 000 Nuwe uitgawes	Uitgawe	Datum van inligting
2729CA—Rietkuil.....	Tweede	1987
2729CB—Langhoek.....	Tweede	1987
2729CA—Hopedale.....	Tweede	1987
2729CD—Verkykerskop.....	Tweede	1987
2729DC—Mont Pelan.....	Tweede	1987
2730AA—Latemanek.....	Tweede	1987
2730AB—Dirkiesdorp.....	Tweede	1987

THE GOVERNMENT PRINTER

OFFICIAL PUBLICATIONS RECEIVED
DURING SEPTEMBER 1989

(All local prices are liable to 13 % general sales tax)

RP REPORTS

RP 59/1989—Report of the Auditor-General on the Accounts of the Department of Posts and Telecommunications for the financial year 1987–88. ISBN 0-621-12486-9. Local **R4,45**; other countries **R5,55**.

RP 68/1989—Report of the Auditor-General on the Appropriation and Miscellaneous Accounts of the Administration: House of Delegates for 1987–88. ISBN 0-621-12522-9. Local **R10,45**; other countries **R13,05**.

RP 69/1989—Report of the Auditor-General on the Accounts of the Provincial Administration, Orange Free State, for 1987–88. ISBN 0-621-12527-X. Local **R10,60**; other countries **R13,25**.

RP 70/1989—Report of the Auditor-General on the Appropriation and Miscellaneous Accounts in respect of the Administration: House of Representatives for 1987–88. ISBN 0-621-12530-X. Local **R13,00**; other countries **R16,25**.

RP 71/1989—Annual Report of the Decentralisation Board: 1 April 1988 to 31 March 1989. ISBN 0-621-12532-6. Local **R13,80**; other countries **R17,25**.

RP 73/1989—Report of the Auditor-General on the Accounts of the Cotton Board for the Financial Year 1 March 1987 to 29 February 1988. ISBN 0-621-12603-9. Local **R1,10**; other countries **R1,40**.

GEOLOGICAL SURVEY

Bulletin 91—The Sedimentology and Stratigraphy of Cainozoic Sediments in the Area Northwest of Thabazimbi by G. A. Botha. ISBN 0-621-12019-7. Local **R20,00**; other countries **R25,00**.

Bulletin 92—“Die Geologie van die Krokodilrivierfragment, Transvaal, deur F. J. Hartzler, M.Sc.”. ISBN 0-621-12163-0. Local **R40,00**; other countries **R50,00**.

Bulletin 93—Sugilite and Associated Metamorphic Silicate Minerals from Wessels Mine Kalahari Manganese Field by R. D. Dixon, M.Sc. ISBN 0-621-12163-0. Local **R20,00**; other countries **R25,00**.

S.A.C.S.—Chronostratigraphic Series No. 1—A Revised Precambrian Time Scale for South Africa, 1989. ISBN 0-621-12465-6. Local **R20,00**; other countries **R25,00**.

Geological Survey—The Geology of the Sakrivier Area, Sheet 3020, by L. B. Siebrits, M.Sc. ISBN 0-621-12518-0. Local **R5,00**; other countries **R6,25**.

MISCELLANEOUS PUBLICATIONS

Quarterly Bulletin of Statistics: June 1989, Volume 23, No. 2. Local **R5,00**; other countries **R6,25**.

Patent Journal (including Trade Marks and Copyright in Cinematograph Films). Vol. 22, August 1989, No. 8. ISSN 0031-286X. Local **R1,00**; other countries **R1,25**.

MAPS

(Printed during 25 August to 24 September 1989)

1:50 000 New editions	Edition	Date of information
2729CA—Rietkuil.....	Second	1987
2729CB—Langhoek.....	Second	1987
2729CA—Hopedale.....	Second	1987
2729CD—Verkykerskop.....	Second	1987
2729DC—Mont Pelan.....	Second	1987
2730AA—Latemanek.....	Second	1987
2730AB—Dirkiesdorp.....	Second	1987

DIE STAATSDRUKKER

AMPTELIKE PUBLIKASIES ONTVANG
GEDURENDE OKTOBER 1989(Alle binnelandse pryse onderhewig aan 13 % algemene
verkoopbelasting)

RP-VERSLAE

RP 77/1989—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Sentraal Witwatersrand Streekdienseraad vir die tydperk 1 April 1987 tot 30 Junie 1988. ISBN 0-621-12637-3. Plaaslik R1,15; buitelands R1,20.

GEOLOGIESE OPNAME-VERSLAE

Jaarverslag van die Hoofdirekteur van die Geologiese Opname, 1987: Herdruk uit die jaarverslag vir 1987 van die Departement van Mineraal- en Energiesake. ISBN 0-621-12476-1. Plaaslik R20,00; buitelands R25,00.

Memorie 75—"Palynostratigraphic Correlation between the Lower Karoo Sequence of the Waterberg and Pafuri Coal-bearing Basins and the Hammanskraal Plant Macrofossil Locality, Republic of South Africa, by C. S. Macrae". ISBN 0-621-11995-4. Plaaslik R50,00; buitelands R62,50.**Geologiese Opname**—Die Geologie van die Gebied Frankfort, Blad 2728. ISBN 0-621-12412-5. Plaaslik R5,00; buitelands R6,25.

1:50 000 Nuwe uitgawes	Uitgawe	Datum van inligting
2730AC—Wakkerstroom.....	Tweede	1987
3120BC—Blouyfer	Tweede	1987
3120CA—Kagat	Tweede	1987
3120CD—Rooipoort	Tweede	1987
3120DD—Gideonsfontein.....	Tweede	1987

1:50 000 RSA-herdrukke		
2528CA—Pretoria.....	Vyfde	1979
2528CB—Silverton.....	Vierde	1975
2528CD—Rietveldam	Vierde	1975
2625AA—West End	Eerste	1972
2625AB—Mareetsane	Eerste	1972
2626DC—Klerksdorp	Derde	1982
2627BB—Roodepoort	Vierde	1983
2627CA—Potchefstroom	Vierde	1977
2628AB—Benoni.....	Vierde	1983
2628AD—Springs	Vierde	1976
2732AC—Jozini.....	Tweede	1980
2830CC—Weenen	Eerste	1972
2832AC—Mtubatuba	Derde	1982
2832CC—Richards Bay	Derde	1983
2929AC—Howick	Eerste	1973
2929DC—Hammersdale.....	Tweede	1978
2931AA—Mapumdo.....	Tweede	1976
2931AB—Tugela	Tweede	1976

1:500 000 Topo- en admin.-herdrukke		
2722—Kimberley: Landdrosdistrikte, Mei 1989	Eerste	1982
2916—Springbok: Landdrosdistrikte, Mei 1989	Tweede	1980
3117—Calvinia: Landdrosdistrikte, Junie 1989	Eerste	1980
3122—Beaufort West: Landdrosdistrikte, Mei 1989	Eerste	1981

1:1 000 000 Herdruk		
3179—Ondangwa: Luginligting, April 1989.....	Tweede	1977

THE GOVERNMENT PRINTER

OFFICIAL PUBLICATIONS RECEIVED
DURING OCTOBER 1989

(All local prices are liable to 13 % general sales tax)

RP REPORTS

RP 77/1989—Report of the Auditor-General on the Accounts of the Central Witwatersrand Regional Services Council for the period 1 April 1987 to 30 June 1988. ISBN 0-621-12637-3. Local R1,15; other countries R1,20.

GEOLOGICAL SURVEY REPORTS

Annual Report of the Chief Director of the Geological Survey, 1987: Reprinted from the Annual Report for 1987 of the Department of Mineral and Energy Affairs. ISBN 0-621-12476-1. Local R20,00; other countries R25,00.

Memoir 75—"Palynostratigraphic Correlation between the Lower Karoo Sequence of the Waterberg and Pafuri Coal-bearing Basins and the Hammanskraal Plant Macrofossil Locality, Republic of South Africa, by C. S. Macrae". ISBN 0-621-11995-4. Local R50,00; other countries R62,50.**Geological Survey**—The Geology of the Frankfort Area, Sheet 2728. ISBN 0-621-12412-5. Local R5,00; other countries R6,25.

1:50 000 New editions	Edition	Date of information
2730AC—Wakkerstroom.....	Second	1987
3120BC—Blouyfer	Second	1987
3120CA—Kagat	Second	1987
3120CD—Rooipoort	Second	1987
3120DD—Gideonsfontein.....	Second	1987

1:50 000 RSA reprints		
2528CA—Pretoria.....	Fifth	1979
2528CB—Silverton.....	Fourth	1975
2528CD—Rietveldam	Fourth	1975
2625AA—West End	First	1972
2625AB—Mareetsane	First	1972
2626DC—Klerksdorp	Third	1982
2627BB—Roodepoort	Fourth	1983
2627CA—Potchefstroom	Fourth	1977
2628AB—Benoni.....	Fourth	1983
2628AD—Springs	Fourth	1976
2732AC—Jozini.....	Second	1980
2830CC—Weenen	First	1972
2832AC—Mtubatuba	Third	1982
2832CC—Richards Bay	Third	1983
2929AC—Howick	First	1973
2929DC—Hammersdale.....	Second	1978
2931AA—Mapumdo.....	Second	1976
2931AB—Tugela	Second	1976

1:500 000 Topo and admin. reprints		
2722—Kimberley: Magisterial District, May 1989.....	First	1982
2916—Springbok: Magisterial District, May 1989.....	Second	1980
3117—Calvinia: Magisterial District, June 1989	First	1980
3122—Beaufort West: Magisterial District, May 1989.....	First	1981

1:1 000 000 Reprint		
3179—Ondangwa: Air Information, April 1989	Second	1977

STATISTIESE VERSLAE

Verslag No. 02-01-01 (1988)—Mannekrageopname, 1988: Beroepsgegewens. ISBN 0-621-12640-3. Plaaslik R4,00; buitelandse R5,00.

Verslag No. 03-51-01 (1988)—Toerisme en Migrasie, 1988. ISBN 0-621-12635-7. Plaaslik R4,00; buitelandse R5,00.

Verslag No. 11-01-01 (1987)—Landbou-opname, 1987. ISBN 0-621-12482-6. Plaaslik R4,00; buitelandse R5,00.

Verslag No. 71-51-01 (1988)—Nuwe Voertuie Geregistreer, 1987-88. ISBN 0-621-12434-6. Plaaslik R6,00; buitelandse R7,50.

Verslag No. 83-12-01 (1987)—Sensus van Besigheidsdienste, 1987: Regsdienste. ISBN 0-621-12473-7. Plaaslik R4,00; buitelandse R5,00.

Verslag No. 83-13-01 (1987)—Sensus van Besigheidsdienste, 1987: Reklamepraktisyns en Verwante Dienste asook Bemerkingsnavorsingsdienste, 1987. ISBN 0-621-12410-9. Plaaslik R4,00; buitelandse R5,00.

DIVERSE PUBLIKASIES

Patentjoernaal (insluitende Handelsmerke Modelle en Outeursreg in Rolprente). Vol. 22, September 1989, No. 9. ISSN 0031-286X. Plaaslik R1,00; buitelandse R1,25.

Gebinde dele van die *Staatskoerant* vir Maart (Deel A en B), April (Deel A en B) en Mei (Deel A en B), 1989. Plaaslik R30,00; buitelandse R37,50.

KAARTE

(Gedruk vanaf 25 September tot 24 Oktober 1989)

1:50 000 Nuwe kaarte	Uitgawe	Datum van inligting
3120DB—Slangeberge.....	Tweede	1987
3320AD—Konstabel.....	Tweede	1987
3320BA—Matjiesfontein.....	Tweede	1987

1:50 000 Herdrukke

2427DD—Mabula.....	Tweede	1981
2528AD—Hammanskraal.....	Vierde	1984
3226DC—Fort Beaufort.....	Tweede	1979
3227CC—Debe Nek.....	Tweede	1979
3227CD—King William's Town.....	Derde	1985
3318AD—Darling.....	Derde	1981
3324DD—Hankey.....	Tweede	1974
3326AB—Piggot's Bridge.....	Tweede	1977
3326BA—Fort Brown.....	Tweede	1977
3327AD—Hamburg.....	Tweede	1981
3420AA—Stormvlei.....	Tweede	1981
3420BC—Malgas.....	Tweede	1981
3420BD—Kaaip Infante.....	Derde	1981
3424BB—Humansdorp.....	Tweede	1975

1:250 000 Nuwe kaart

2828—Harrismith.....	Derde	1987
----------------------	-------	------

1:500 000 Herdruk

1918—Grootfontein: Luginligting, Julie 1989.....	Eerste	1985
--	--------	------

1:1 000 000

3275—Bulawayo: Luginligting, Julie 1989.....	Derde	1979
3398—Durban: Luginligting Julie 1989.....	Vierde	1983
3300—Johannesburg: Luginligting, September 1989.....	Derde	1908

STATISTICAL REPORTS

Report No. 02-01-01 (1988)—Manpower Survey, 1988: Occupational Information. ISBN 0-621-12640-3. Local R4,00; other countries R5,00.

Report No. 03-51-01 (1988)—Tourism and Migration, 1988. ISBN 0-621-12635-7. Local R4,00; other countries R5,00.

Report No. 11-01-01 (1987)—Agricultural Survey, 1987. ISBN 0-621-12482-6. Local R4,00; other countries R5,00.

Report No. 71-51-01 (1988)—New Vehicles Registered, 1987-88. ISBN 0-621-12434-6. Local R6,00; other countries R7,50.

Report No. 83-12-01 (1987)—Census of Business Services, 1987: Legal Services. ISBN 0-621-12473-7. Local R4,00; other countries R5,00.

Report No. 83-13-01 (1987)—Census of Business Services, 1987: Advertising Practitioners and Allied Services and Marketing Research Services, 1987. ISBN 0-621-12410-9. Local R4,00; other countries R5,00.

MISCELLANEOUS PUBLICATIONS

Patent Journal (including Trade Marks, Designs and Copyright in Cinematograph Films). Vol 22, September 1989, No. 9. ISSN 0031-286X. Local R1,00; other countries R1,25.

Bound volumes of the *Government Gazette* for March (Part A and B), April (Part A and B) and May (Part A and B), 1989. Local R30,00; other countries R37,50.

MAPS

(Printed during 25 September to 24 October 1989)

1:50 000 New maps	Edition	Date of Information
3120DB—Slangeberge.....	Second	1987
3320AD—Konstabel.....	Second	1987
3320BA—Matjiesfontein.....	Second	1987

1:50 000 Reprints

2427DD—Mabula.....	Second	1981
2528AD—Hammanskraal.....	Fourth	1984
3226DC—Fort Beaufort.....	Second	1979
3227CC—Debe Nek.....	Second	1979
3227CD—King William's Town.....	Third	1985
3318AD—Darling.....	Third	1981
3324DD—Hankey.....	Second	1974
3326AB—Piggot's Bridge.....	Second	1977
3326BA—Fort Brown.....	Second	1977
3327AD—Hamburg.....	Second	1981
3420AA—Stormvlei.....	Second	1981
3420BC—Malgas.....	Second	1981
3420BD—Kaaip Infante.....	Third	1981
3424BB—Humansdorp.....	Second	1975

1:250 000 New map

2828—Harrismith.....	Third	1987
----------------------	-------	------

1:500 000 Reprint

1918—Grootfontein: Air Information, July 1989.....	First	1985
--	-------	------

1:1 000 000

3275—Bulawayo: Air Information, July 1989.....	Third	1979
3398—Durban: Air Information, July 1989.....	First	1983
3300—Johannesburg: Air Information, September 1989.....	Third	1980

LYS VAN VASTE TARIWE EN VOORWAARDES VIR DIE PUBLIKASIE VAN WETLIKE KENNISGEWINGS IN DIE STAATSKOERANT VANAF 1 MEI 1989

LIST OF FIXED TARIFF RATES AND CONDITIONS FOR THE PUBLICATION OF LEGAL NOTICES IN THE GOVERNMENT GAZETTE FROM 1 MAY 1989

LYS VAN VASTE TARIWE

<i>Gestandaardiseerde kennisgewings</i>	<i>Tarief per plasing</i>
	R
Besigheidskennisgewings	10,00
Boedelwettekennisgewings: Vorms J 297, J 295, J 193 en J 187	4,00
Derdeparty-assuransie-eise om skadevergoeding Vorm MVA	5,00
Insolvensiewet- en maatskappywettekennisgewings: J 28, J 29, Vorms 1 tot 9	8,00
L.W.—Vorms 2 en 9—bykomstige verklarings volgens woordetal-tabel, toegevoeg tot die basiese tarief.	
Naamsverandering (twee plasinge)	40,00
Onopgeëiste geld—slegs in die buitengewone <i>Staatskoerant</i> , sluitingsdatum 15 Januarie (per inskrywing van 'n "naam, adres en bedrag")	2,00
Slagterskennisgewings	10,00
Slumopruimingshofkennisgewings, per taal, per perseel	8,00
Verlore lewensversekeringspolisse Vorm VL	4,00
Nie-gestandaardiseerde kennisgewings	
Dranklisensie-kennisgewings in buitengewone <i>Staatskoerant</i> :	
(i) Transvaal verskyn voorlaaste Vrydag in Junie. Sluitingsdatum vir indiening eerste Vrydag in Junie ..	14,00
(ii) Kaap verskyn voorlaaste Vrydag in November. Sluitingsdatum vir indiening eerste Vrydag in November	14,00
(iii) OVS verskyn voorlaaste Vrydag in Januarie. Sluitingsdatum vir indiening eerste Vrydag in Januarie	14,00
(iv) Natal verskyn voorlaaste Vrydag in April. Sluitingsdatum vir indiening eerste Vrydag in April ..	14,00
Laat aansoeke vir plasing in gewone <i>Staatskoerant</i>	87,00
Geregtelike en ander openbare verkope:	
Geregtelike verkope	38,00
Openbare veilinge, verkope en tenders:	
Tot 75 woorde	11,00
76 tot 250 woorde	30,00
251 tot 350 woorde (meer as 350 woorde bereken volgens woordetal-tabel)	46,00
Handelsmerke in Suidwes-Afrika (volgens sentimeter tarief vir departemente)	
Likwidaaturs en ander aangesteldes se kennisgewings	14,00
Maatskappykennisgewings:	
Kort kennisgewings: Vergaderings, besluite, aanbod van skikking, omskepping van maatskappy, vrywillige likwidasië, ens.; sluiting van oordrag- of lederegisters en/of verklaring van dividende	9,00
Verklaring van dividende met profytstate, notas ingesluit	44,00
Lang kennisgewings: Oordragte, veranderings met betrekking tot aandele of kapitaal, aflossings, besluite, vrywillige likwidasië	66,00
Orders van die Hof:	
Voorlopige en finale likwidasië of sekwestrasies	25,00
Verlagings of veranderings in kapitaal, samesmeltings, aanbod van skikking	66,00
Geregtelike besture, <i>curator bonis</i> en soortgelyke en uitgebreide bevels <i>nisi</i>	66,00
Verlenging van keurdatum	8,00
Tersydestelling en afwysings van petisië (J 158)	8,00

LIST OF FIXED TARIFF RATES

<i>Standardised notices</i>	<i>Rate per insertion</i>
	R
Administration of Estates Acts notices: Forms J 297, J 295, J 193 and J 187	4,00
Business notices	10,00
Butcher's notices	10,00
Change of name (two insertions)	40,00
Insolvency Act and Company Acts notices: J 28, J 29, Forms 1 to 9	8,00
N.B.—Forms 2 and 9—additional statements according to word count table, added to the basic tariff.	
Lost life insurance policies Form VL	4,00
Slum Clearance Court notices, per language per premises	8,00
Third party insurance claims for compensation Form MVA ..	5,00
Unclaimed moneys—only in the extraordinary <i>Government Gazette</i> , closing date 15 January (per entry of "name, address and amount")	2,00
Non-standardised notices	
Company notices:	
Short notices: Meetings, resolutions, offer of compromise, conversion of company, voluntary windings-up; closing of transfer or members' registers and/or declaration of dividends	19,00
Declaration of dividend with profit statements, including notes	44,00
Long notices: Transfer, changes with respect to shares or capital, redemptions, resolutions, voluntary liquidations	66,00
Liquidator's and other appointees' notices	14,00
Liquor Licence notices in extraordinary <i>Gazette</i> :	
(i) Transvaal appear on last Friday but one in June. Closing date for acceptance first Friday in June	14,00
(ii) Cape appear on last Friday but one in November. Closing date for acceptance first Friday in November	14,00
(iii) OVS appear on last Friday but one in January. Closing date for acceptance first Friday in January ..	14,00
(iv) Natal appear on last Friday but one in April. Closing date for acceptance first Friday in April	14,00
Late applications for publication in ordinary <i>Government Gazette</i>	87,00
Orders of the Court:	
Provisional and final liquidations or sequestrations	25,00
Reductions or changes in capital, mergers, offer of compromise	66,00
Judicial managements, <i>curator bonis</i> and similar and extensive rules <i>nisi</i>	66,00
Extension of return date	8,00
Supersessions and discharge of petitions (J 158)	8,00
Sales in executions and other public sales:	
Sales in execution	38,00
Public auctions, sales and tenders:	
Up to 75 words	11,00
76 to 250 words	30,00
251 to 350 words (more than 350 words—calculate in accordance with word count table)	46,00
Trade Marks in South West Africa (according to centimetre tariff for department)	

Alle Proklamasies, Goewermentskennisgewings, Algemene Kennisgewings en Raadskennisgewings gepubliseer word vir verwysingsdoelendes in die volgende inhoudsopgawe ingesluit wat dus 'n weeklikse indeks voorstel. Laat u self deur die Koerantnommers in die regterhandse kolom lei:

INHOUD

en weeklikse Indeks

No.	Bladsy No.	Koerant No.
PERSVERKLARING		
Standaard Inkomstebelasting op Werknemers (SIBW)	1	12433
PROKLAMASIES		
75 Wet op Vryvestigingsgebiede (102/1988): Verklaring van 'n vryvestigingsgebied op gedeeltes van die plaas Diepsloot 388 JR, distrik Pretoria, provinsie Transvaal	1	12435
76 Wet op Groepsgebiede (36/1966): Instelling van 'n vryhandelsgebied te Umkomaas, distrik Umzinto, provinsie Natal ...	1	12435
77 do.: Aanpassing van grens van Gekleurde groepsgebied en proklamering van 'n bykomende Gekleurde groepsgebied te Welkom, administratiewe distrikte Ventersburg en Welkom, provinsie die Oranje-Vrystaat	3	12435
78 do.: Wysiging van Proklamasies Nos. 387 van 1960, 87 van 1964 en 21 van 1987 en proklamering van Blanke groepsgebiede te Victoria-Wes, distrik Victoria-Wes, provinsie die Kaap die Goeie Hoop	4	12435
79 do.: Wysiging van Proklamasie No. 127 van 1967 en die instelling van vryhandelsgebiede te Port Alfred, distrik Bathurst, provinsie die Kaap die Goeie Hoop	5	12435
80 Wysigingswet op Menslike Weefsel (51/1989): Inwerkingtreding	7	12435
GOEWERMENTS- EN ALGEMENE KENNISGEWINGS		
Administrasie: Volksraad		
Algemene Kennisgewing		
327 Wet op Landboukrediet (28/1966): Vergadering van skuldeisers: Koster	33	12435
Beplanning en Provinsiale Sake, Departement van Goewermentskennisgewing		
921 Wet op Brandweerdienste (99/1987): Konsepregulasies: Voorgeskrewe wyse waarop 'n diens aansoek kan doen om as 'n aangewese diens erken te word: Voorgeskrewe vereistes vir erkenning as aangewese diens	7	12435
Algemene Kennisgewing		
320 Wet op die Bevordering van Plaaslike Owerheidsaangeleenthede (91/1983): Ondersoek na die verandering van die regsgebied van die Stadsraad van Pietermaritzburg deur die inlywing van sekere onderverdelings van Gedeelte 37, Shortts Retreat 1208	30	12435
Binnelandse Sake, Departement van Goewermentskennisgewings		
872 Wet op Publikasies (42/1974): Publikasies of voorwerpe: Opheffing van artikel 9 (4)	1	12421
873 do.: do.: Ongewenste publikasies of voorwerpe	1	12421
874 do.: do.: Opheffing van artikel 9 (1)	2	12421
875 do.: do.: Verbod op besit van ongewenste publikasies of voorwerpe	2	12421
876 do.: do.: Vrystelling van artikel 9 (4)	2	12421

For purposes of reference, all Proclamations, Government Notices, General Notices and Board Notices published are included in the following table of contents which thus forms a weekly index. Let yourself be guided by the Gazette numbers in the righthand column:

CONTENTS

and weekly Index

No.	Page No.	Gazette No.
PRESS RELEASE		
Standard Income Tax on Employees (SITE)	1	12433
PROCLAMATIONS		
75 Free Settlement Areas Act (102/1988): Declaration of a free settlement area on portions of the farm Diepsloot 388 JR, District of Pretoria, Province of the Transvaal	1	12435
76 Groups Areas Act (36/1966): Establishment of a free trading area at Umkomaas, District of Umzinto, Province of Natal	1	12435
77 do.: Adjustment of boundary of Coloured group area and proclamation of an additional Coloured group area at Welkom, Administrative District of Ventersburg and Welkom, Province of the Orange Free State	3	12435
78 do.: Amendment of Proclamations Nos. 387 of 1960, 87 of 1964 and 21 of 1987 and proclamation of White group areas at Victoria West, District of Victoria West, Province of the Cape of Good Hope	4	12435
79 do.: Amendment of Proclamation No. 127 of 1967 and the establishment of free trading areas at Port Alfred, District of Bathurst, Province of the Cape of Good Hope	5	12435
80 Human Tissue Amendment Act (51/1989): Coming into operation	7	12435
GOVERNMENT AND GENERAL NOTICES		
Administration: House of Assembly		
General Notice		
327 Agricultural Credit Act (28/1966): Meeting of creditors: Koster	33	12435
Agriculture, Department of		
Government Notices		
R. 842 Agricultural Produce Export Act (51/1971): Regulations: Grading, packing and marking of avocados intended for export from the Republic of South Africa: Amendment	10	12429
R. 843 do.: do.: Grading, packing and marking of pears intended for export from the Republic of South Africa: Amendment	13	12429
R. 844 Wine and Spirits Control Act (47/1970): Price and payment arrangements with regard to distilling wine: 1990	24	12429
R. 845 do.: Transport costs in respect of good wine	25	12429
R. 846 do.: Levy payable by licensees, distillers, wine growers and co-operative wineries	25	12429
R. 847 do.: Price and payment arrangements with regard to good wine: 1990/1991	26	12429
R. 867 Marketing Act (59/1968): Summer Grain Scheme: Prohibition of the sale of buckwheat by producers of buckwheat: Amendment	30	12429
R. 880 Marketing Act (59/1968): Winter Cereal Scheme: Selling prices of meal: Amendment: Correction Notice	30	12429

No.		Bladsy No.	Koerant No.	No.		Page No.	Gazette No.
877	Wet op Publikasies (42/1974): Publikasies of voorwerpe: Vrstelling van artikel 9 (1).....	3	12421	Environment Affairs, Department of			
878	do.: Afgekeurde rolprente	3	12421	Government Notices			
903	Wet op Vreemdelinge (1/1937): Vansverandering: Feeley in Lanier-Feeley.....	8	12435	896	Environment Conservation Act (73/1989): Proposed regulations in terms of sections 25 and 28: Concurrence of local authorities in respect of their respective areas of jurisdiction: Noise control....	15	12435
Finansies, Departement van				931	Forest Act (122/1984): Prohibition on fires in the open air: District of Zoutpansberg.....	24	12435
Goewermentskennisgewings				932	do.: do.: District of Letaba and Pietersburg.....	26	12435
R. 856	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/235).....	1	12429	933	do.: Prohibition on the burning of slash: Districts of Letaba and Pietersburg	28	12435
R. 857	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/4/83)....	2	12429	934	do.: Prohibition on the making of fires in the open air, the burning of slash, the making of fire belts by burning and the burning of maize crop residue: Natal	28	12435
R. 858	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/236) ..	2	12429	Finance, Department of			
R. 859	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/237) ..	3	12429	Government Notices			
R. 860	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/238) ..	3	12429	R. 856	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/235) .	1	12429
R. 861	do.: Wysiging van Bylae 4 (No. 4/49)	8	12429	R. 857	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/4/83)	2	12429
897	Verlore: Sertifikaat 2379.....	8	12435	R. 858	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/236)	2	12429
898	do.: Sertifikaat 3022	8	12435	R. 859	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/237)	3	12429
899	Inhandiging van oordragdokumente: Rentebetaling op 1 Junie 1990	9	12435	R. 860	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/238)	3	12429
900	do.: Rentebetaling op 31 Mei 1990	9	12435	R. 861	do.: Amendment of Schedule 4 (No. 4/49)	8	12435
901	do.: Rentebetaling op 30 Mei 1990	9	12435	897	Lost: Certificat 2379	8	12435
902	Verlore: Sertifikaat 2754.....	9	12435	898	do.: Certificate 3022	8	12435
907	Staat van Ontvangste in en Oordragte uit die Skatkisrekening: 1 April 1989 tot 31 Maart 1990	10	12435	899	Lodging of transfer documents: Interest payment on 1 June 1990.....	9	12435
929	Skatkiswet (66/1975): Rentekoers van toepassing op Staatslenings	13	12435	900	do.: Interest payment on 31 May 1990.....	9	12435
Algemene Kennisgewing				901	do.: Interest payment on 30 May 1990.....	9	12435
321	Kantoor van die Kommissaris van Binne-landse Inkomste: Gewetensgeld	31	12435	902	Lost: Certificate 2754.....	9	12435
Handel en Nywerheid, Departement van				907	Statement of Receipts into and Transfers from the Exchequer Account: 1 April 1989 to 31 March 1990	10	12435
Algemene Kennisgewings				929	Exchequer Act (66/1975): Rate of interest on Government Loans	13	12435
307	Drankwet (87/1977): Aansoeke om dranklisensies en spesiale magtigings vir oorweging deur die Drankraad: Provinsie Natal.....	1	12425	General Notice			
311	Maatskappywet (61/1973): Inlywing van maatskappye: Nuwe maatskappye en omskeppings van beslote korporasies in maatskappye.....	1	12430	321	Office of the Commissioner for Inland Revenue: Conscience money	31	12435
312	do.: Deregistrasie van maatskappye	5	12430	Home Affairs, Department of			
313	Wet op Beslote Korporasies (69/1984): Inlywing van beslote korporasies: Nuwe beslote korporasies en omskeppings van maatskappye in beslote korporasies.....	9	12430	Government Notices			
314	do.: Deregistrasie van beslote korpora-sies	21	12430	872	Publications Act (42/1974): Publications or objects: Uplifting of section 9 (4).....	1	12421
322	Drankwet (87/1977): Aansoeke om dranklisensies en spesiale magtigings vir oorweging deur die Drankraad: Provinsie Natal.....	31	12435	873	do.: do.: Undesirable publications or ob-jects	1	12421
328	Raad van Handel en Nywerheid: Onder-soek na beweerde dumping van tweewiel-fietse ingevoer uit of afkomstig van die Volksrepubliek Sjina	33	12435	874	do.: do.: Uplifting of section 9 (1)	2	12421
Kantoor van die Kommissie vir Administrasie				875	do.: do.: Prohibition on possession of un-desirable publications or objects	2	12421
Algemene Kennisgewing				876	do.: do.: Exemption from section 9 (4)....	2	12421
329	Wet op die Handhawing en Bevordering van Mededinging (96/1979): Raad op Me-dedinging: Onderzoek: Hunts Bpk.	34	12435	877	do.: do.: Exemption from section 9 (1)....	3	12421
Kantoor van die Staatspresident				878	do.: do.: Rejected films	3	12421
Goewermentskennisgewing				903	Aliens Act (1/1937): Change of surname: Feeley to Lanier-Feeley.....	8	12435
909	Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika (110/1983): Aanstelling van Ad-junk-minister in die Ministersraad van die Huis van Afgevaardigdes	13	12435	Manpower, Department of			
Landbou, Departement van				Government Notices			
Goewermentskennisgewings				R. 883	Labour Relations Act (28/1956): Iron, Steel, Engineering and Metallurgical In-dustry: Sick Pay Fund Agreement: Cor-rection Notice	31	12429
R. 842	Wet op die Uitvoer van Landboupro-dukte (51/1971): Regulasies: Gradering, verpakking en merk van avokado's be-stem vir uitvoer uit die Republiek van Suid-Afrika: Wysiging.....	10	12429	R. 884	do.: Electrical Contracting Industry: Re-nawal of Main Agreement.....	31	12429

No.		Bladsy No.	Koerant No.	No.		Page No.	Gazette No.
R. 843	Wet op die Uitvoer van Landboupro- dukte (51/1971): Regulasies: Gradering, verpakking en merk van pere bestem vir uitvoer uit die Republiek van Suid-Af- rika: Wysiging	13	12429	R. 885	Labour Relations Act (28/1956): Amend- ment of Main Agreement	31	12429
R. 844	Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus (47/1970): Prys- en betalingsreëlins met betrekking tot distilleerwyn: 1990	24	12429	R. 886	do.: do.: Amendment of Sick Benefit, Pension and Medical Aid Fund Agreement	40	12429
R. 845	do.: Vervoerkoste ten opsigte van goeie- wyn	25	12429	R. 887	do.: Liquor and Catering Trade, Pieter- maritzburg: Renewal of Main Agreement 895 Labour Relations Act (28/1956): Cancellation of registration of an em- ployers' organisation: Association of Im- itation Jewellery Manufacturers of South Africa	44	12429
R. 846	do.: Heffing betaalbaar deur lisensie- houers, distilleerders, wynboere en koö- peratiewe wynkelders	25	12429			14	12435
R. 847	do.: Prys- en betalingsreëlins met be- trekking tot goeiewyn: 1990/1991	26	12429	<i>General Notices</i>			
R. 867	Bemerkingswet (59/1968): Somergraan- skema: Verbod op die verkoop van bok- wiet deur produsente van bokwiet: Wysiging	30	12429	331	Labour Relations Act (28/1956): Applica- tion for demarcation in terms of section 76: Security services	36	12435
R. 880	Bemerkingswet (59/1968): Wintergraan- skema: Verkooppryse van meel: Wysig- ing: Verbeteringskennisgewing	30	12429	332	do.: Application for variation of scope of registration of a trade union: South Afri- can Society of Bank Officials	36	12435
Mannekrag, Departement van				Mineral and Energy Affairs, Department of			
<i>Goewermmentskennisgewings</i>				<i>General Notice</i>			
R. 883	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallur- giese Nywerheid: Siektebystandsfonds- ooreenkoms: Verbeteringskennisgewing .	31	12429	323	Mining Rights Act (20/1967): Reservation of land for the purposes of a public road: Farm Geduld 123 IR, Mining District of Johannesburg	32	12435
R. 884	do.: Elektrotegniese Aannemingsnywer- heid: Hernuwing van Hoofooreenkoms...	31	12429	National Education, Department of			
R. 885	do.: do.: Wysiging van Hoofooreenkoms	31	12429	<i>Government Notice</i>			
R. 886	do.: do.: Wysiging van Siektebystands-, Pensioen- en Mediese Bystandsfondsoor- eenkoms	40	12429	904	National Monuments Act (28/1969): Pro- visional declaration of a national monu- ment: Property with double-storeyed building: Pietermaritzburg	14	12435
R. 887	do.: Drank- en Spyseniersbedryf, Pieter- maritzburg: Hernuwing van Hoofooreen- koms	44	12429	National Health and Population Development, Department of			
895	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Intrekking van registrasie van 'n werkge- wersorganisasie: Association of imitation Jewellery Manufacturers of South Africa .	14	12435	<i>Government Notice</i>			
<i>Algemene Kennisgewings</i>				R. 871	Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act (54/1972): Enforcement by local authority: Port Shepstone	44	12429
331	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Aansoek om afbakening kragtens artikel 76: Sekuriteitsdienste	36	12435	Office of the Commission for Administration			
332	do.: Aansoek om verandering van die re- gisrasiebestek van 'n vakvereniging: South African Society of Bank Officials...	36	12435	<i>General Notice</i>			
Mineraal- en Energiesake, Departement van				329	Maintenance and Promotion of Competi- tion Act (96/1979): Competition Board: Investigation: Hunts Ltd.	34	12435
<i>Algemene Kennisgewing</i>				Planning and Provincial Affairs, Department of			
323	Wet op Mynregte (20/1967): Uithou van grond vir die doeleindes van 'n openbare pad: Plaas Geduld 123 IR, myndistrik Jo- hannesburg	32	12435	<i>Government Notice</i>			
Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling, Departement van				921	Fire Brigade Services Act (99/1987): Draft regulations: Prescribed manner in which a service may apply to be recog- nised as a designated service: Prescribed requirements for recognition as desig- nated service	7	12435
<i>Goewermmentskennisgewing</i>				<i>General Notice</i>			
R. 871	Wet op Voedingsmiddels, Skoonheids- middels en Ontsmettingsmiddels (54/1972): Toepassing deur plaaslike Be- sture: Port Shepstone	44	12429	320	Promotion of Local Government Affairs Act (91/1983): Enquiry into the alteration of the area of jurisdiction of the Pieter- maritzburg City Council by the incorpo- ration of certain subdivisions of Sub. 37, Shorts Retreat 1208	30	12435
Nasionale Opvoeding, Departement van				Cape Provincial Administration			
<i>Goewermmentskennisgewing</i>				<i>General Notices</i>			
904	Wet op Nasionale Gedenkwaardighede (28/1969): Voorlopige verklaring van na- sionale gedenkwaardigheid: Eiendom met dubbelverdiepinggebou: Pietermar- itzburg	14	12435	333	Sea-Shore Act (21/1935): Velddrif: Pro- posed lease of a water area near the Berg River mouth for oyster farming	38	12435
				334	do.: St Helena Bay: Application for mus- sel farming	38	12435

No.	Bladsy No.	Koerant No.	No.	Page No.	Gazette No.		
Omgewingsake, Departement van			Public Works and Land Affairs, Department of				
<i>Goewermentskennisgewings</i>			<i>Government Notice</i>				
896	Wet op Omgewingsbewaring (73/1989): Bekendstelling van voorgenome regulasies ingevolge artikels 25 en 28: Instemming van plaaslike owerhede ten opsigte van hulle onderskeie regsgebiede: Ge- raasbeheer	15	12435	894	Disposal of Common Pasturage Areas Act (76/1983): Withdrawal of common pasturage area: Division of Herbert, Cape Province	30	12435
931	Boswet (122/1984): Verbod op vure in die ope lug: Distrik Zoutpansberg	24	12435	State President's Office			
932	do.: do.: Distrikte Letaba en Pietersburg	26	12435	<i>Government Notice</i>			
933	do.: Verbod op die verbranding van takafval: Distrikte Letaba en Pietersburg	28	12435	909	Republic of South Africa Constitution Act (110/1983): Appointment of Deputy Minister in the Minister's Council of the House of Assembly	13	12435
934	do.: Verbod op die maak van vure in die ope lug, die verbranding van takafval, die maak van brandstroke deur te brand en die verbranding van mielie-oesreste: Natal	28	12435	Trade and Industry, Department of			
Openbare Werke en Grondsake, Departement van			<i>General Notices</i>				
<i>Goewermentskennisgewing</i>			307	Liquor Act (87/1977): Applications for liquor licences and special authorities for consideration by the Liquor Board: Province of Natal	1	12425	
894	Wet op die Beskikking oor Gemeenskaplike Weivelde (76/1983): Onttrekking van gemeenskaplike weiveld: Afdeling Herbert, Kaapprovinsie	30	12435	311	Companies Act (61/1973): Incorporation of companies New companies and conversions from close corporations into companies	1	12430
Kaapse Provinsiale Administrasie			312	do.: Deregistration of companies	5	12430	
<i>Algemene Kennisgewings</i>			313	Close Corporations Act (69/1984): Incorporation of close corporations: New close corporations and conversions from companies into close corporations	9	12430	
333	Strandwet (21/1935): Velddrif: Voorge- stelde huur van waterarea naby die Berg- riviermond vir oesterboerdery	38	12435	314	do.: Deregistration of close corporations	21	12430
334	do.: St Helenabaai: Aansoek vir mossel- boerdery	38	12435	322	Liquor Act (87/1977): Applications for liquor licences and special authorities for consideration by the Liquor Board: Province of Natal	31	12435
Vervoer, Departement van			328	Board of Trade and Industry: Investigation of an allegation of dumping of bicycles imported or originating from the People's Republic of China	33	12435	
<i>Algemene Kennisgewings</i>			Transport, Department of				
330	Wet op Lugdiens (51/1949): Nasionale Vervoerkommissie: Aanhoor van aansoeke rakende lisensies	34	12435	<i>General Notices</i>			
335	Wet op Lugdiens (51/1949): Verbetering van Algemene Kennisgewing 233 van 30 Maart 1990	38	12435	330	Air Services Act (51/1949): National Transport Commission: Hearing of applications relating to licences	34	12435
Waterwese, Departement van			335	Air Services Act (51/1949): Correction of General Notice 233 of 30 March 1990	38	12435	
<i>Goewermentskennisgewings</i>			Water Affairs, Department of				
862	Waterwet (54/1956): Wysiging van voorwaardes ingevolge artikel 162: Toekenning van subsidies aan plaaslike owerhede, waterrade en streekwaterdiens- korporasies ten opsigte van die koste verbonde aan die aanbou en opgradering van watervoorsieningswerke	1	12426	<i>Government Notices</i>			
863	do.: Wysiging van voorwaardes ingevolge artikel 162: Toekenning van subsidies aan plaaslike owerhede ten opsigte van die koste verbonde aan die aanbou en verbetering van rioolwaterbehandelingswerke en rioolnetwerkstelsels	2	12426	862	Water Act (54/1956): Amendment of conditions in terms of section 162: Granting of subsidies to local authorities, water boards and regional water services corporations in respect of the costs related to the construction and upgrading of water supply works	1	12426
RAADSKENNISGEWINGS			863	do.: Amendment of conditions in terms of section 162: Grant of subsidies to local authorities on the cost of constructing and improving sewage treatment works and sewage rectulation system	2	12426	
16	Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoepe (56/1974): Die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Verkieping van lede van die Beroepsraad vir Geneeskundige Ortodontiste en Protetiste	39	12435	BOARD NOTICES			
17	Wet op die Besoldiging van Stadsklerke (115/1984): Wysiging van indeling volgens grade	40	12435	16	Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act (56/1974): The South African Medical and Dental Council: Election of members of the Professional Board for Medical Orthodontists and Prosthetists	39	12435
Amptelike publikasies ontvang gedurende September 1989			41	17			
Amptelike publikasies ontvang gedurende Oktober 1989			42	Remuneration of Town Clerks Act (115/1984): Amendment of classification of local authorities according to grades			
Algemene Voorwaardes en Tariewe			44	Official publications received during September 1989			
				Official publications received during October 1989			
				General Conditions and Rates			